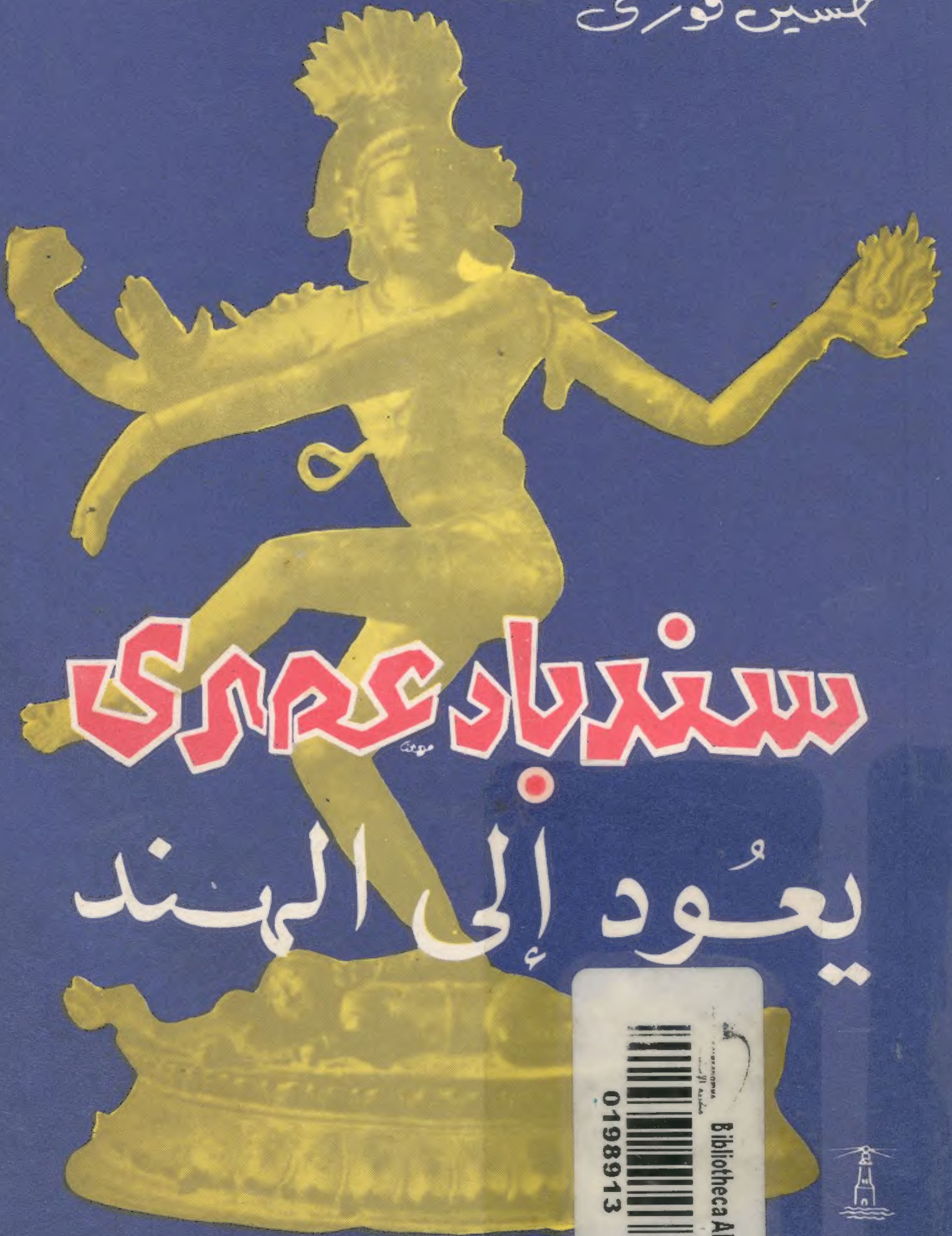


حسين فوزي



دار المعارف

سندباد عجمی
يعُود إلى الهند

سندباد عمري

يعُود إلى الهند

أن نقيم دولة عادلة
بوسائل عادلة
جوهلال نهرو

تأليف
دكتور حسين فوزي



دارالمعارف

تصميم الغلاف : إسماعيل دياب

الناشر : دار المعارف - ١١١٩ كورنيش النيل - القاهرة ج . م . ع .

عرض وإيضاح

لاحظت وأنا أستعرض رحلتى الشباب والشيخوخة أننى لم أشر فى كتابتى عنهما بطريقة مباشرة إلى الظروف والوسائل التى حققت لى مشاهدة مدن كراتشى (ميناء باكستان حالا) وبومباى ، ومدراس (عام ١٩٣٣) ، ونيودلهى وأجرا وبنارس ، ثم بومباى مرة أخرى وأورانجباد (عام ١٩٧٠) . وإذا كان واضحاً للقارئ اليوم أن «بعثة السير جون مورى إلى المحيط الهندى» على سفينة البحوث العلمية المصرية «مباحث» هى التى حققت لى رحلة الشباب إلى الهند ، وبلاد أخرى حول البحر العربى والمحيط الهندى ، فإن كتاب «سندباد عصرى» أول كتيب ، الصادر عام ١٩٣٨ تجنب ذكر اسم البعثة ، بل واسم السفينة «مباحث» ، بسبب عهد بيننا وبين البعثة البريطانية ، أن لا ننشر شيئاً عن تلك البعثة قبل مضى خمس سنوات على ختامها . ثم نشرت وزارة التجارة والصناعة التى كان يتبعها معهد الأحياء المائية بقايد باى حينذاك تقريرى الرسمى عن رحلة «مباحث» ، باعتبارى المندوب المصرى المسئول عن الرحلة فيما يختص بالمصريين وبالسفينة المعارة للبعثة البريطانية ، بالإضافة إلى ما عهد إلى رئيس البعثة ، الكولونل سيمورسيويل ، من تولى المسئولية الطبية عن ركابها الأربعين من المصريين والضيوف البريطانيين . وقد ورد فى ذلك التقرير كافة التفاصيل الخاصة بالبعثة ، وظروف إعارة السفينة العلمية المصرية إلى البعثة الأجنبية .

كتاب «سندباد عصرى» يسجل بعض انطباعات مؤلفه من مشاهداته على ظهر السفينة «مباحث» فى عرض البحر ، وفى المرافئ والجوانب التى رابطت بها : بریم عند مدخل باب المندب ، وعدن ، وجزر خورياموريا ، ومسقط (عاصمة عمان) ، وكراتشى ميناء السند ، ومباسا ، ميناء كينيا ، وجزيرتى زنجبار ويمبا ، وبورت فكتوريا بجزائر سيشيل ، وبومباى ، وكولومبو (عاصمة جمهورية سرى لانكا حالياً) ، وسيلان

سابقاً) ، وأرخبيلي المحلديب واللكاديب .

أما مدراس ، حاضرة مدراس برينيدانسي في الهند البريطانية ، (وعاصمة ولاية مدراس بجمهورية الهند حالا) فقد سافرت إليها من كولومبو عندما رست «مباحث» في مينائها الكبير لإجراء عمليات التنظيف والإصلاح لمدة شهر ، كان بعضه أجازة لطاقم السفينة ، وأعضاء البعثة العلمية . قضيت أسبوعاً من تلك الأجازة بمدينة كاندي (منفى أحمد عرابي باشا وصحبه) ، ثم سافرت إلى الهند ماراً بالمدينة الأثرية «أنورادابورا» ونزلت ضيقاً على زميلي الدكتور سونندرا راج ، مدير أبحاث مصايد مدراس ، حاضرت طلبته بجامعة مدراس عن أعمال بعثتنا البريطانية - المصرية . ثم نظم لي رحلة نهريّة إلى ماهابالي بورام في الجنوب . وواصلنا الرحلة بالقطار إلى مادورا (مادوراي الآن) لزيارة معابدها المشهورة ، ومنها يمتدنا جنوباً حتى مقربة من رأس كومورين وعبرنا ذراعاً من البحر إلى جزيرة كروشيدي لقضاء ليلة بمعهد الأبحاث البحرية التابع لمصلحة مصايد مدراس . وعدنا إلى القارة لزيارة معبد راميشفارام ، خاتمة الحجيج الهندوسي الكبير الذي يبدأ من بنارس في الشمال . ولقد اتضح لي فيما بعد أن مشاهداتي في الهند اقتصرت في أعليها على آثار العصر البوذي والهندوسي بمتحف مدراس ، وعلى معابد الجنوب التي تمثل غاية الفن الدرافيدي في الإقليم الذي يتكلم أهله باللغة التاميلية . كما اقتصرت في الهند الوسطى على بومباي ، حيث شاهدت أبراج السكون (جبانة الجحوس) ، ومعبد جزيرة اليفانتا . أي أنني لم أر في رحلة الشباب سوى التزلزليسير من الفن الإسلامي بمدينة كراتشي ، في الشمال الغربي .

أما رحلة الشيخوخة فقد جاءت عقب اختياري لرياسة وفد مصر إلى مؤتمر الكتاب الأفروآسيويين في نيودلهي ، وكان الأخ الشهيد يوسف السباعي أمين عام ذلك المؤتمر ، هو الذي اختارني لتلك المهمة . وقد طرت إلى نيودلهي من مدينة لوفان بلجيكا ، حيث دعيت إلى ندوة ثقافية اجتماعية نظمتها الجامعة الكاثوليكية القديمة للتدارس في خاضر العروبة ومستقبلها . وكان من اليسير أن أظير من باريس إلى نيودلهي بالطريق الشمالي ، لولم يگن مفروضاً علينا في ذلك الوقت الالتزام برغوب الطائرات المصرية . بما أضطرتني إلى الطيران من باريس إلى القاهرة والمبيت بالمطار ، فاستئناف السفر في الصباح الباكر

إلى بومباي عبر إمارات الخليج . ومن بومباي ركبنا الطائرة الهندية إلى نيودلهي .
 أسجل كل هذه التفاصيل لأوضح ظروف لقائي بالهند في رحلة الشيخوخة . كانت
 ظروف عملي بالمؤتمر ، تستغرق اليوم كله ، وبعض الليل . وبمجرد انتهاء أعماله ،
 سافرت إلى أجرا لزيارة آثار الفن الإسلامي في دولة المغول . ثم عدت إلى دلهي ومنها
 ركبنا الطائرة إلى بنارس [فاراناس] قدس أقداس الهندوس . فضاحية صارنات
 لمشاهدة آثار البوذا والبوذية . وعدت إلى نيودلهي فزرت متحفها الكبير (متاحف الهند
 الكبرى ثلاثة : نيودلهي ، وكلكتا ، ومدراس) . ثم تغرغت لزيارة الآثار الإسلامية
 بدلهي القديمة : مدفن السلطان همايون ، وآثار سلاطين الأفغان (الباتان) وأهمها بقايا
 جامع « قوة الإسلام » ومأذنته المسماة « قطب منار » والحصن الأحمر المحتوي على قصر
 السلطان شاه جاهان ، ومسجد الجمعة الكبير ، وهو ، مع مسجد أجرا ، أهم وأعظم
 مساجد الهند .

ومن دلهي سافرت إلى الهند الوسطى ، ونزلت بمدينة أورانجباد لأكون على مقربة
 معقولة من آثار كهوف إيللورا وأجانتا . وختمت الرحلة في بومباي ومنها عدت إلى مصر .
 وعلى الرغم من هذه الرحلات الخاطفة في المرتين ، فقد حققت إحاطة لا بأس بها
 ببعض بلاد الهند . وكان من حظي في رحلة الشيخوخة مشاهدة العمارة الإسلامية في
 دررها الغالية : تاج محل ، فاتح بورسيكري المدينة الشبح ، والمدينة المتحف التي أنشأها
 السلطان أكبر لتكون عاصمة إمبراطوريته . وهجرها الناس بعد وفاته فيما يذكرنا بإخلاء
 المصريين القدامى لعاصمة أخيناتون ، عابد الشمس ، بعد موت منشئها ، عائدين إلى
 طيبة وعبادة آمون .

ونذكر بمناسبة الفن الإسلامي مآثرة اللورد كيرزون نائب ملك إنجلترا وإمبراطور
 الهند ، في المحافظة على مدينة فاتح بورسيكري وغيرها من الآثار الإسلامية ، علماً بأن
 اللورد دوليم بنتنك ، من حكام الهند البريطانية ، راودته فكرة بيع مقام تاج محل ، إلى
 مقاول هندوسي مقابل مائة وخمسين ألف دولار (كذا) . مع أن تكاليف بناء هذا الأثر
 العظيم قدرت بما يساوي ثلاثة وعشرين مليون دولار ، هذا عدا أحجار المرمر التي أهداها
 مهراجا جيبور إلى شاه جاهان ، واستغرق بناء المدفن البديع إثنين وعشرين عاماً ، على

أيدى اثنين وعشرين ألف عامل .

الهندوستان بلاد شاسعة الأرجاء إلى درجة أنها توصف بشبه القارة . لا يكفي في مشاهدة آثارها ذلك الخطف المبالغت ، وهو ما أتيح لي . بل يتعين على زائرها أن يخصص لها في الأقل شهراً كاملاً ، بالإضافة إلى محاولة فهم عقائد الهنود : البوذية والهندوسية والجائينية والسيخ . . .

وأعترف بأنني ما فتئت أشعر بحاجة شديدة إلى زيارة ثالثة للهند .

د . حسين فوزي

سندباد عصرى يعود إلى الهند

« أن نقيم دولة عادلة ، بوسائل عادلة »

البالديت نهرو

لا يصح لما أكتبه عن جمهورية الهند أن يحمل العنوان المعتاد لرحلاتى « سندباديات طيارى » بمعنى الالتقاط السريع ، والنظرة الخاطفة لرحلة ما ، أكتبها حال جريانها . لأن لى مع الهند حساباً ، وفى رقبتي للهندوسية ديناً يجب أن أصفيه . فقد صورتها فى كتابى « سندباد عصرى » (١٩٣٨) بعد مشاهدات ومطالعات وإمعان تفكير ، وقسوت عليها .

عدت إلى الهند بعد سبعة وثلاثين عاماً - أكثر من نصف عمرى - وقد دارت دورة القدر ، ولما يمكن لهذه الصحائف أن تتحرر مما كتبت فى ذلك الزمان البعيد حين نزلت على الهند حتتك بتلك ، إذ لم أرمنها سوى بمباى (وكراشى التى لم تعد من بلادها) ، ثم صورتها المختلفة فى الجنوب مما كان يعرف فى التقسيم البريطانى باسم « مدارس بريزيدانسى » .

أعجبت بفنّها أيما إعجاب فى متحف مدراس العظيم ، وآثار « ماها بالى بورام » المنحوتة فى الصخر ، مثل كهف « اليفانتا » فى بومباى ، وكهوف « أجانتا » و « إيللورا » على مقربة من أورنجاباد ، ودرت مبهوتا فى معبد « مادورا » وحوله . وحتى فى معبد « راميشقارام » خاتمة الحجيج الطويل للهندوس ، وكان مصدراً من مصادر صدامى بالهندوسية . وما إن عبرت إلى سيلان ، حتى استقبلتنى البوذية بسكونها وهدوئها وطيب رائحتها ووجهها الباسم . وكتبت صفحة اعتبرها من أصدق وأجمل ما كتبت فى شبابى ، عن سيدهارتا شاكيامونى ، الملقب « بالبوذا » .

كانت الصدمة التى عرّتنى بعد لقائى بديانة الهندوس كما يمارسها الشعب ، مثاراً

للكلمة العنيفة التي صدرت بها كتابي الأول وقد كلفت المرحوم حسنى الخطاط بكتابتها ، ووقعت عليها بقلمى : « درجت على حب الغرب ، والإعجاب بحضارة الغرب ، وقضيت أهم أدوار التكوين فى أوربا ، فتمكنت أواصر حبى ، وتقوت دعائم إعجابى . فلما ذهبت إلى الشرق عدت إلى بلادى وقد استحال الحب والإعجاب . . . إيماناً بكل ما هو غربى . »

واشماز أنصار «روحانية الشرق» (كذا) ، وتساءلوا : أليست مصر فى الشرق ؟ أجبته بأن مصر ملتحى الشرق والغرب والشمال والجنوب فى جغرافيتها وتاريخها ، وأن مستقبلها فى أن تبقى مفتوحة للجهات الأربع ، فهى : إفريقية نيلوسية آسيوية ومتوسطية ، ولا حياة لها إلا أن تبقى واسطة العقد ، فيصلا لمعترك الأطماع . فهى أولى من سويسرا ، ومن النمسا ، بأن ترتفع فوق الحزازات والنحرات بحكم توسطها بين قارات ثلاث ، وبحكم أنها منبت أصيل من منابت الحضارات المتعاقبة حتى الحضارة المعاصرة التى يعيش العالم بخيرها وشرها .

كانت قسوتى على هندوسية الشعب تتسم بعنف الشباب ، لا عذرى فيه إلا ما دار بخلدى حينذاك فيما ينطبق عليه المثل السائر «إياك أعنى ، واسمعى يا جارة» ، اسمعى يا جارتنا البعيدة ، وإنما أعنيك أنت يا ست الحبايب . كنت فى ذلك الزمان البعيد (١٩٣٥ - ١٩٣٨) أخشى على بلدى من تحركات رجعية تثقل خطاها ، وتعوق مسارها فى فلك التطور العالمى ، وتعزلها عن ركب الحضارة ، والقرن العشرون يغذ السير إلى منتصفه .

وكان من حظى فى هذه المرة - وقد أدركتنى حكمة الشيخوخة - أن أرى الهند لا فى الجنوب ، ولكن فى قلب الشمال ، وفى حاضرتها العظمى ، دلهى الجديدة ، ووسط مجتمع هندى جديد على . . .

رأيت شعباً رافع الرأس ، وقد رمى بالاستكانة بعيداً ، ونجح فى طرح نير الاستعمار ، وانزاحت عن كواهل الهند آلامه التى كانت مهيمنة على أقدارها منذ زوال دولة المغول .

حاولت أن أتعرف على هذا المجتمع الجديد دون التيه فى تفاصيل نظام الحكم .

بأكثر مما عرفته بالسماع ، ومن الصحف ، وأنا شديد الانتباه إلى أخبار الهند ، لا منذ عرفتها في زيارتي الأولى (١٩٣٣ - ١٩٣٤) ، ولكن منذ ثورة ١٩١٩ حين كان شعباناً رفيقاً جهاداً في سبيل الحرية . وكم سعدت عندما شاركت بين الأربعينات والخمسينات في مؤتمرات اليونسكو العامة ، وتولى رئاسة واحد منها الفيلسوف الهندوسي الكبير سرفياللي راداكريشنان (رئيس جمهورية الهند الأسبق) ، وسمعت مولانا أبا الكلام آزاد ، وزير معارف الهند يلقي خطابه أمام المؤتمر العام في دورة من أدوار انعقاده .

ساعدتني خبرتي المحدودة ببعض الهند على فهم وجهة نظر الجمهورية الشابة في احتفاظها بعلاقات ودية مع مستعمراتها السابقين . ومرد ذلك إلى رجاحة عقول زعماء الهند الجديدة العظام ، لا تحمل نفوسهم الكبيرة شيئاً مما تصاب به أكثر أمم المستعمرات السابقة من العقد النفسية ، ومنها مركب النقص الذي يتحول إلى كره المستعمر السابق لله في الله !

رأيت الناس حولي في الهند متفتحي الأفق ، صريحى الحديث ، لا تراهم يضمنون رءوسهم بعضها إلى البعض ليتهامسوا ، ولا هم يتحفظون في التحدث إليك في أى شأن من الشؤون . وإذا أدلى محدث بنقد لحكومته لا يدير الطرف فجأة لينظر حوله . رأيت صحف العالم منشورة أمامي ، ومجالاته مفتوحة لمن يقرأ ، وطالعت في صحف الهند نقداً صريحاً بناء أبعد ما يكون عن المهاترة وافتتاحيات متنوعة المناحي ، تشبه كثيراً ما عودتنا عليه الصحافة الأوربية الكبيرة .

والهنود شعب مؤدب مهذب لا شك في هذا . يكره العنف ، وإن أغرم بالكلام ، حسن الاستقبال لضيوفه في غير افتعال سألت شاباً عن طريقى ، وكان يكفيه أن يدلني عليه بكلمتين ، ولكنه آثر أن يصاحبني حتى يضعني على أول طريقى - وكان طريقاً ممتداً طويلاً - فلم يعرف ، أو لم يفهم أنني كنت أقصد متصفه وحسب . رأيت الهند كما أرى الديمقراطية الحققة في مراتعها ومغانها . فما حاجتى لمعرفة دستورها ومجالسها النيابية ؟ هذه بلاد مطمئنة إلى شخصيتها ، مثل كل الشعوب العريقة - إلا حين تصاب ، والعياذ بالله ، بالعقد النفسية - استطاعت غداة استقلالها أن تكسب شيئاً لا يقوم بثمن ، بعد قرون من استغلالها وإذلالها : ألا هو الحرية ، حرية الرأى ،

وحرية العقائد ، وسيادة « القانون » . لك أن تنقد ماشئت من مظاهر حياتها ، وبطئها ، ورواسب تقاليدها وطقوسها . . . كل ذلك لا قياس له ولا حساب ، بجانب أعلى وأعلى ما يملك الإنسان : حريته في ظل قانون يحميه كما يحمي حرية الآخرين . . .

خمسمائة وخمسون مليوناً من البشر - حسب آخر إحصاء طالعته في الصحف هناك (نوفمبر ١٩٧٠) - وكتاب الدليل طبعة ١٩٧٠ بين يدي ، وقف عند رقم ٥٣٣ مليون . . . كيف تمكن تيلاك وغاندى والسردار باتل ونهرو ورادا كريشنان ، ومولانا أبو الكلام آزاد ، لا أن يحظوا بثقة الملايين ، فهذا مفروغ منه ، بل أن يولوا ثقتهم لتلك الملايين بدياناتها المتعددة ولغاتها الأساسية التي تقترب من العشرين (كان عدد رؤساء الوفد الهندي في مؤتمر الكتاب الأفريقيين الآسيويين الرابع بنيودلهي ١٧ يمثلون ولايات الهند ، ولغاتها الرئيسية) ، أقول : كيف استطاع منشئو الهند الحديثة أن يثقوا بتلك الملايين ، وأن يقيموا بينهم الحرية والقانون والعدالة . ، أركان الديمقراطية السليمة ؟

عرفت اليوم - ٢٩ ديسمبر ١٩٧٠ - خبر حل مجلس الشعوب الهندية (لوك صابها) . وأن انتخابات عامة خمسة أجريت منذ استقلال الهند عام ١٩٤٧ حتى اليوم ومعنى هذا أن كل مجلس نواب قام نحو خمس سنوات في المتوسط . (قارن هذا بمجلس نوابنا أيام دستور مصر الأول الذي حار وغلب حمارة بين الملك والإنجليز وزمرة الرجعية ، أصحاب المصالح فيما كانوا يزعمون . .

أليست هذه هي الهند التي رأيتها منذ سبعة وثلاثين عاماً تزرع تحت الاستعمار الأجنبي وكان يتبجح بأنها جوهرة تاجه - إلا أن يكون المقصود هوماسة «كوهي - نور» في تاج الأمبراطورية العظمى ، الماسة التي ضمتها (؟) الدولة المستعمرة إلى ممتلكاتها ، فيمكن القول بأن جوهرة تاجها جاءت من الهند والسند وبلاد تركب الأفيال ! أليست هذه هي هند الطبقات التي رأيت فيها البريطانى فوق الجميع - «أوبرألس» كما سعى النازيون أن يكونوا بالنسبة لشعوب العالم كافة ! - والبرهمانى فوق الكشاتريا ، وهذا سيد الفيشيا وتحت أقدامهم الشودرا ، ثم من لاحق لهم في مس أقدام الطبقات ،

من المنبوذين (وترجمتها الصحيحة من لا يمسه المظهرون) ، وقد حاهم غاندى ،
نبيّ الهند ، ووصفهم بأبناء الرب (الهاريجان) ؟

لم تحتف الصورة تماماً ، ولكنها لم تعد تصدم النظرة العابرة كما صدمتني في الماضي
البعيد - وهل أنسى منظر الأرملة كما رأيته في ريف الهند ، رمزاً للنحس والنجاسة ،
يتجنبها الناس تشاؤماً واحتقاراً . آثارها باقية في توزيع الخدمة بين من يكس ومن
يغسل ، ومن يقف على المائدة أويطهر . ولاحظ أن في هذا جانب ضرورة ، فإذا أنت
صانع بخمسائة وخمسين مليوناً من البشر إذن ؟

اختفت «الساقى» عادة حرق الأرملة وجوباً مع جثمان زوجها ، حتى في أيام
الاحتلال الأجنبي ، إذ كان يطلب من الأرملة أن تقرر بنفسها ولسانها أمام المأمور رغبتها
في مصاحبة زوجها إلى . . . أم قشع . وكان أهلها يحملونها على القبول ، ويزقونها زقاً
إلى مكتب مأمور الناحية ، فيعتبر هذا إكراهاً ، لا تطوعاً .

جاء دستور الهند الجديد - وهو دستور علماني لا دين للدولة فيه - يحمي الأراامل ،
ويحظر زواج الأطفال ، ويسوى بين الطبقات ، ويزيح الراجا والمهراجا (الأمراء
الهندوس) والنواب (الأمراء المسلمين) ، ويفرض التعليم العام والمهني ، فتقدم
الهند بخطوات حقيقية إلى «المجتمع الصناعي» وسيجئ الوقت الذي تختفي فيه الطقوس
القديمة ، والعادات المعوقة للتقدم ، وتصبح كلمة القانون في شأنها زائدة لا حاجة إليها .

كان هذا لقائي بالهند بعد سبعة وثلاثين عاماً . سعدت بلقاء السعداء ، حتى وإن لم
يختف الفقر والجهل والحرمان والاستجداء . فإذا أنت صانع يشبه قارة تعتمد في أصقاع
شاسعة منها على الأمطار الموسمية . . . وحتى في هذا تسعى حكومة الجمهورية الهندية إلى
توقي المجاعات بتنظيم الري وإقامة الخزانات والسدود ، ووسائل المبادلات والنقل -
شبكة الطائرات المدنية في الهند رائعة حقاً !

لم أكن حين قسوت على الهندوسية في شبابي إلا صديقاً معاتباً للهند ، إذ كرهت
التمسك بالنظم التي ضربها البراهمة قيوداً وأصفاداً على الشعب الهندوسي . ولقد تصافى

الصديق القديم في رحلة الشيخوخة مع الهندوسية ، وهي في تطور متواصل نحو التحرر الكامل ، وصدق منشئ دولة الهند الحديثة حينما قال لاندريه مالرو : « أن نقيم دولة عادلة ، بوسائل عادلة » .

القاهرة - ١٩٧١



من مشارف الهند إلى عاصمتها

« لا حق لنا في الاستيلاء على السند . ولكننا سنستولى عليها مع ما في هذا من سفالة ، إنما هي سفالة إنسانية مفيدة جداً » .

سير تشارلس نابير

« كان أول ما رأيت من الهند بحراً صافى الزرقة ، تلعب فيه الحيات البحرية . وهي حيات سامة صفراء اللون تنفس الهواء ، وتتوالد على اليابسة ، ولكنها اعتادت الحياة في الماء ، وتطور تكوينها تبعاً لهذه الحياة فتفرطح ذيلها إلى ما يشبه زعنفة الذنب في الأسماك . وكانت كثيرة حول سفينتنا قبيل دخولنا إلى كراتشي ، ما إن تشعر بقربنا حتى تغوص في الماء وهي تتلوى كأنها بريمات ذهبية تثقب صفحة من اللازورد . واسترعى بصرنا منظر الحدآت البحرية الضخمة يظهر منها على سطح الماء ما يشبه آذان الفيلة غاطسة تهش بها عن أجسادها بعض الهوام . »

فتحت كتاب «سندباد عصرى» بعد شهر كامل من عودتى ، قضيته بين نيف وعشرين كتاباً عن الهند أتنقل بينها وكأني في معمل تحميص ، أستظهر من الذاكرة رحلتى القريبة ، وأذيتها في محلول الهيوى . وفوق هذا ما جاء به عن أول لقائى بالهند منذ سبعة وثلاثين عاماً .

وتم لقائى الثانى فى نوفمبر ١٩٧٠ ، وكان بطبيعة العصر على متن الريح ، والطائرة فوق البحر تقترب من بومباى ، قبيل الغروب .

كيف نسيت شمس بحر الهند (واسمه البحر العربى) ، بل كيف انصرف الشعراء عن وصف الشمس وأضوائها ، وعرفها المصورون لأن حياتهم فى عيون ترى الظاهر والباطن سوياً . هرول الشعراء وراء الأقمار حتى خيب العصر آمالهم فى القمر ، عندما شاهدوا

نواتية الأفلاك (الاسترونوتية) يمشون بضع خطوات مضحكة ، أشبه بخطى مرضى «التابس دورسالس» فوق بلقع مخيف لم يرههم المرحوم على محمود طه وهو يغار على حييته من ضياء القمر : -

أغار عليك من شاب كآز لضوئه لحنا
تدق له قلوب الحور أشواقاً إذا غنّا
رقيق اللمس عريد بكل مليحة يُعنى
جرىء إن دعاه الشوق أن يقتحم الحصنا
تحذر من وراء الغيم حين رآك واستأنّا
ومس الأرض في رفق يشق رياضها الغنّا

ضياء القمر واحد في كل مكان ، ومن هلال إلى بدر هو هو يحمر في مطلعه ويشع في غروبه ، إنما هي الظلال والتضاريس ، وتحرك السحب ، وصفحات البحر والنهر والبحيرة والغدير هي عامل التغير ، تتلقى ضوء القمر ، أو تتوارى في ظلاله ، وأهم من كل هذا انعكاس نوره على وجه الحبيبة في نعيم اللقاء .

كان لى زميل فرنسي بجامعة باريس علمنى القليل من لغة الدهماء ، وكان من فصحاءها لا يجهل القمر على لسانه إلا في عرض السخف والغباء كأن يصف شخصاً بأنه «مغفل كالقمر» والنعت هنا ترجمة ناقصة لكلمة فرنسية بذئثة لا تلفظ بحضرة نساء .

ظلم القمر زميلى وظلم المغفلين والأغبياء ، كما ظلمنا في عاميتنا الحمار . فالقمر رائع الضياء يتجاوب مع أخيلة الشعراء بالليل . والحمار واسع الصدر ، قليل الحيلة ، يمثل الإنسان الطيب ، حمال الأسية .

أما الشمس فما أعجب أشكالها وألوانها وأنوارها ما بين الشمال والجنوب ، شمس منتصف الليل في أقصى الشمال الأسكندنافية ، وشمس الأستواء ذات الجبروت ، شمس السمت وشمس الشروق والغروب .

شمس الخريف وشمس الربيع ، شمس الدفء في شتاء مصر ، ما أكثر ما كنت أحلم بها يقظاً وأنا أسير الشتاء في الشمال الأوروبى ، ولقد تعبت كثيراً حتى حققت التمييز في مخيلتى بين أضواء الشمال والجنوب ، وفي المناطق الاستوائية . وفوق بحرنا الأبيض

والأحمر ، وعلى صفحة بحار الشمال والمحيط الأطلسي . والشمس على شواطئ كورسيكا ، تطل عليها جبال الجزيرة الساحرة ، وشمس الغروب فوق الجليد المتراكم جبلاً فوق جبال الألب والبيرينيه ، ولست أنسى شمس الغروب وأنا أطل على خليج فنلندا من فوق الصفوف العليا لاستاد لينتجراد ، ولا مدخل ريودي جانيرو .

كيف نسيت غروب الشمس فوق « بحر الهند ؟ » أغفت ذكراه في كهف السبعة والثلاثين عاماً ؟ وما إن رأيته حتى صحت الذاكرة من رقيمهـا وأنا أتأمل الحزام البرتقالي العريض تمنطق به أفق الغرب ، لا أحسبني شهدت له مثيلاً في مكان آخر ، ولا في خريف بلادي حين يتسربل الغروب بأردية وردية ذهبية قرمزية . حزام عريض فاقع البرتقالية ، بدءاً من خط الأفق عند ملتي البحر والسماء ، ثم يتدرج مبتعداً ، ويتخفف من برتقاليته ، ليلبس قميص الليل .

وصلت إلى بومباي ليلاً ، واجتزت حشداً هرجاً يمثل شرطة الميناء الجوي ، والجمرك والسفار وشبايك المصارف ، ومن ينازعونها القانون فيعرضون عليك أسعاراً للدولار والدينار غير قابلة للمزاحمة ، وأنت حر في شرب المقلب حتى كيعانك ، إن نجوت يجلدك وعرفت سوء المقلب بين يدي الجندرمه .

دلفت في السيارة إلى فندق في الناحية الأخرى من المدينة يقوم على ربوه ، وغادرته قبل مطلع الفجر لأستقل طائرة نيودلهي .

كان أستاذ الفسيولوجيا يقول لنا بأن حاسة الشم هي أقدم الحواس في تطور المخلوقات ، وذاكرة الشم هي أقوى الذاكرات . وها أنذا وقد دخلت بومباي في أول الليل ، وخرجت منها في آخره . . . لا أتعرف على شيء من المدينة الكبيرة التي جست معايرها منذ سبعة وثلاثين عاماً ، جوس البحار المغامر . ومع ذلك فقد عرفت بومباي من رائحتها : خليط من أريج الزهرات البيض وسط الأزهار الصفراء التي يقلدك إياها الهنود تحية وترحاباً ، ومن رائحة عفونة زنخة ذكرتني بتاريخ بومباي المنشأة على جزيرة أوصلت بالشاطئ . وهو الخليط الذي شممت في آخر خطواتي بمعبد راميشفارام عندما عبرت من طرف الهند الجنوبي إلى جزيرة سيلان .

وبلغت نيودلهي في أول الصباح . لاقيتها بنفس مشرقة ، متفتحة للقاء الأول

بعاصمة شبه القارة الهندية . . . ولحت بعض آثار العمارة المغولية قبل أن أصل إلى دلهي الجديدة فأتين-من مبانيها الشاهقة ، وطرقاتها الفسيحة المستقيمة ، بقايا العمارة البزميطة التي ابتدعها الإنجليز لعاصمتي إمبراطورية الهند في كلكتا ونيودلهي وفي بومباي ، العمارة التي يصفها الإنجليز بالفن القوطي الفكتوري مزججاً ببعض الفن المغولي . فن كله صلف وكبرياء ، واعتداد بالإمبراطورية التي لا تغرب الشمس عن ممتلكاتها . . . إلى أن غربت هي . . . الإمبراطورية .

صلف عرفته في الفن الفرنسي (محبشاً) بالمغربى في الشمال الأفريقى . . فن يمكن من خلاله أن تحلل نفسية المستعمر المتكبر العاقى .

ولكنى اليوم أدخل عاصمة جمهورية الهند العظيمة في استقلالها ، يتصل تاريخها التالد بحاضرها الجديد ، وأعجب إذ تعرف بأن أول مألقت نظرى وسط آثار الحضارة القديمة والحديثة . . . هو اختفاء الريكشو ذلك الدوكار الصغير الذى يحجره آدمى ، تلك السبّة التى نزلت بالإنسان إلى مصاف الدواب . كبرت الريكشوبعض الشيء ، وأخذت تسعى على ثلاث عجلات ، وتحول الحمار الآدمى إلى شوفير يجلس إلى عجلة القيادة ويسعى بين السيارات والباصات يزاحمها ويسبقها بالانسياب بينها كالعفريت الصغير ، فى فرقة موتوسيكلية غلابه .

وحتى فى بلاد الريف الهندى تحولت إلى تريسكلت يركبها السائق ممتطياً كرسى دراجه ، يحرك بدالاتها ، وينذر المارة بحرسها اللطيف .

رحم الله الحمير الآدمية الذين جروا ركشواتى فى السنين الخالية بكراتشى وبومباي ومدراس وكولومبو ، فى إحراج سيلان وسط آثار أنورادابورا عاصمتها القديمة .

لقد حفظ كتاب «سندباد عصرى» صورتي بمجوعصا فوق الريكشو ، وأمامى الدابة الآدمية . كلما تأملت الصورة خجلت من نفسى وكيف رضيت أن أصور فى هذا الوضع المزرى بإنسانية الراكب ، وبمن يحجره .

فى متحف «الحصن الأحمر» بدلهي رأيت نماذج من فن التصوير المغولى تمثل سلطاناً أو أميراً يركب فرسه . . . ويدخن الشيشة وتعرف هناك «بالهوكاه» «الحقة» ؟ . المبسم فى بوز سموه ، و «الى» أى الخرطوم المزخرف يمتد كالثعبان حتى يبلغ قنينة

«الحقة» حيث التبغ والنار والماء المعطر بروح الورد . . . يحملها خادم يسعى على قدميه . . . طيب فهمنا . . . !

ولكن هناك صورة أخرى تمثل الفارس المغولي يحارب ، أو على الأقل يحرك الرمح من فوق جواد يترهون . . . والشيشة لا تفارق فيه ، والخادم يحمل بقية العدة . . . ويجرى كالحصان .

كان هؤلاء المغول هم إنجليز القرون السابقة على الاحتلال البريطاني ، تركوا آثار فن إسلامي آسيوي جميل ، يحظى بإعجاب العالم .

ولم يترك البريطانيون غير ذلك الفن الفكتوري المهجّن . . . ولكنهم بشهادة المنصف ، والهنود قوم منصفون ، نشروا العمران في شبه القارة الهندية ، وصدقت فيهم كلمة «الاستعمار» على الرغم من صديق حصيف يصّر على نطقها «الاستخراب» لعله يعنى تخريب العقل وتدمير الشخصية .

وهذا لم ينجح لا في الهند ، ولا في أى بلاد تعيش تاريخها وحضارتها السالفة ، ولغاتها ، وعقائدها .



خلفية تاريخية لا بد منها

ولا يجثم الكاتب تاريخ الهند كما يجثم تاريخ
مصر (الفرعونية) أو بابل أو آشور. لأن تاريخ الهند ما برح
يصنع ، وحضارتها القديمة ما فتت تبعد . . .
ول ديورانت عام ١٩٣٥

أعطى ول ديورانت لحضارة الهند والصين واليابان قسطاً طيباً في كتابه الكبير (تاريخ
الحضارة) (٥١٧ صفحة تمثل أكثر من نصف المجلد الأول .)
قال في مقدمة هذا المجلد ، وعنوانه «تراثنا الشرق» :
«تاريخنا يبدأ بالشرق ، لا لأن آسيا كانت مسرح أقدم الحضارات المعروفة لنا
فحسب ، بل لأن هذه الحضارة هي التي ألقت خلفية وركيزة للثقافتين اليونانية
والرومانية ، وهما في رأى سير هنرى مين (مؤرخ القانون) منبع العقل الحديث . وهذا
رأى غير صائب . وستعرونا الدهشة إذ نعرف بأن الكثير مما لا غنى عنه في مخترعاتنا ، أو
نظامنا الاقتصادي والسياسي ، وعلمنا وأدبنا ، وفلسفتنا وعقيدتنا مرجعه إلى مصر ،
والشرق .»

ونختم فصوله عن حضارة الهند قائلاً :
«لا يجثم الكاتب تاريخ الهند كما يجثم تاريخ مصر (الفرعونية) ، أو بابل أو آشور .
لأن تاريخ الهند ما برح يصنع ، وحضارتها القديمة ما فتت تبعد . . .
«ولا نزعم للهند بالعطاء المباشر لحضارتنا ، كما تابعتنا ما ندين به لحضارة مصر ،
والشرق الأدنى . فأصحاب هذه الحضارة هم أسلاف ثقافتنا مباشرة ، بينما جرى تاريخ
الهند والصين واليابان في «مسار آخر . وقد بدا منذ عهد غير بعيد يلمس تيار الحياة
الغربية ، ويؤثر فيها . . .»

« . . . ولعلنا نتعلم من الهند التسامح ، ودماثة العقل الناضج ، وقناعة النفس العفة ، وهدوء الروح الواعية ، وحب كل المخلوقات الحية ، ذلك الحب الذى يؤلف بين القلوب ويمنحها الطمأنينة والسلام . »

لأننى الاستغراق فى الكتابة عن حضارة الهند ، فهذا يتطلب أكثر مما نطلبه استيعابى لحضارة بلادى . وإنما هى مصادفات الحياة أعادتني إلى الهند فى رحلة عابرة قبل أن يبلغ عام ١٩٧٠ منتهاه كما خطفت بى السفينة العلمية «مباحث» إلى شواطئ الهند فيما بين سنتي ١٩٣٣ ، ١٩٣٤ لألقى على بعض نواحيها نظرات سريعة . وكان من المستحيل على فى شبابى ، وفى شيخوختي ، أن لا يهتريانى حتى بالقليل الذى رأيت من شبه القارة العظيمة ، فأسجل انطباعات الشباب المثوبة ، وأحاول ، وقد تقدم بى العمر ، النفاذ إلى حضارة الهند بأكثر من مجرد المشاهدة .

ولربما استطعنا أن نبغ صميم الحضارة التى قامت وتقوم على شواطئ بحرنا الأبيض ، دون حاجة إلى معارف تفصيلية لخلفيتها التاريخية .

فقد عرفنا فى مراحل تعليمنا بعض تاريخ تلك البلاد ، هذا إلى أننا بحكم موقعنا ، واتصالنا من قديم بها واندماجنا فى الحضارة الإسلامية نيفاً وثلاثة عشر قرناً ، وتمثيلنا الطيب للحضارة الأوربية منذ نحو قرنين ، لا نجد فى ظواهر الحياة حول البحر الأبيض المتوسط شيئاً غريباً علينا .

أما حين يشط بنا المزار ، فى بلاد الشرق البعيد ، فإننا نشعر بالغربة والاستغراب حيالها ، ونسعى أول ما نسعى إلى استحضار خلفية تاريخية نسجل عليها رؤانا وانطباعاتنا .

والتاريخ فى الهند لا ينفصل عن دياناتها المتعاقبة : الفيدية ، والبرهمانية ، والبوذية والجائينية وكذلك الفن والأدب . مما يتطلب ولو إماماً بسيطاً بالتاريخ والعقائد . أما حين تبلغ حقبة الهند الإسلامية تحت الحكم المغولى . فإن من اليسير علينا أن نفهم فن سلاطين المغول ، كصورة من صور الفن الإسلامى (بعامة) مهما تطور وتطور فيما بين أواسط آسيا ، وشواطئ الأطلنطى .

لن نقحم عليك درساً تاريخياً عن الهند ، ففاقد الشيء لا يعطيه ، ومن باب أولى

لا يلقيه درساً للناس . يكفيك ويكفينا أن نتعرف على بعض الخطوط الرئيسية لذلك التاريخ ، لتتقدم بها إلى محاولة فهم العقائد ، وننتهي إلى سيرة الفن .
ولقد عرفت منذ زيارتي الأولى أن معالم التاريخ الهندي كما حققتها الآثار المكتوبة والمنقوشة والمحفورة والمبينة ، تنقصها الدقة في تحديد سنواتها ، مما يشبه إلى حد ما تاريخ الأسرات الأولى ، أو ما قبلها في مصر . ولا تغرنك تواريخ موضوعات لبعض الوقائع والأحداث بالهند القديمة ، فهي في كلها استنتاج بقرينة ، واستنباط من وقائع متقاربة .

ولديورانت هنا ملحوظة ظريفة ، وهو يضع قائمة بمعالم التاريخ الهندي فيقول :
التواريخ قبل سنة ١٦٠٠ م غير مؤكدة . أما التواريخ قبل عام ٣٢٩ ق . م فهي حدس ورجم بالغيب .

وأعفيك من الكلام عن حضارة العصر الحجري الحديث في ميسور (٤٠٠٠ ق . م ؟ ؟) ، أو حضارتي « موهنجو دارو » و « هارابا » .

إنما هناك حقيقة ثابتة ، دون تحديد مكانها من القرون ، هي إن سكان الهند الأصليين اختلطوا أو غلبوا على أمرهم من جنس آري انحدر إليهم بطريق الغزو الكبير الذي يصل بين أواسط آسيا وبلاد « البنج أب » أي خمسة الأنهار ، وهي روافد نهر السند منحدر من جبال كشمير . وكلمة « آريا » في السنسكريتية والإيرانية تعني : السادة . وإذا كنت لا تعرف الأصل في نظام الطبقات عند الهندوس ، فاعلم أن الأصل فيها هو ذلك الزحف الآري .

أقول الزحف اتباعاً لرأى بعض المؤرخين بأن الجنس الآري لم يجرى غازياً بقدر ما انتشر طلاباً للمرعى والنتيجة واحدة ، لاسيما وأناشيد « الريجفيدا » أقدم الآثار الأدبية الدينية في الهند تشير إلى ما يعرف بمعركة الملوك العشرة .

ويبدو أن الهجرة الآرية الأولى لم تبلغ وادي نهر جمنا (يامونا) . وتلتها هجرة آرية ثانية استقرت في وادي الجنج (جنجا) ، واختلطت بالسكان الأصليين ، بل واستألفت بعض عقائدهم ، ولكنها نقلت إليهم لغة آرية وهي السنسكريتية .

وتبدأ فذلكتنا التاريخية حينما تقوى الاختلاط بين الجنسين ، وتمتد موجته إلى جنوبي

وادی الجنج وما والاہ . وآثار هذا التداخل والانتشار ظاهرة في ملحمتي الهند الكبيرتين : « الرامایانا » و «المہابھاراتا» وقد وضعتا في عصر تأخر كثيراً عن الوقائع التي تسردانها (ويشبه ذلك تاريخ وضع «الإلياذة» و «الأوديسية» متأخراً عما تحكيهما من أحداث ومعارك .

دخل الإسكندر بلاد الهند عام ٣٢٧ ق . م نافذاً إليها من بلاد الفرس عبر جبال الهندكوش . واجتاز في السنة التالية نهر السند متجهاً إلى الجنوب الشرقى . وهزم الملك فور (بوروس) . وعندما تأهب الإسكندر لمواصلة الزحف شرقاً حتى آخر الدنيا ، أبى عليه ذلك جيشه المتعب ، فعاد وعادوا أدراجهم ومات ابن فيليب وأولمبيا قرب بابل . ولم تمض سبعة أعوام حتى تقلص النفوذ المقدوني . واستطاع فتى هندي : «تشندراجوبتا» من طبقة المحارین (الكشاتريا) أن يحرر بلاده ، ويحكم كأول ملك من أسرة «الموريا» امتد ملكها على أفغانستان وهندوستان مدى نحو ١٥٠ عاماً . ولقد أوفد سلبوقس نكاتور المقدوني ، ملك سوريا ، سفيره ميجاستينس إلى بلاط مؤسس «الموريا» ، وأعجب بنظام مملكته وحضارتها التي لم تقل في نظره عن حضارة السليوقيين في شرق البحر الأبيض المتوسط ، وأكد الأمر المؤرخ البريطاني ماكدونل (عام ١٩٣٧) عندما كتب بأنها تحظى بكل وسائل الرفاهية والترف ، ودقة في كافة الصناعات اليدوية بما يضارع ما بلغته حضارة المغول المسلمين في الهند لثمانية عشر قرناً بعد ذلك الزمان . ويرز «أشوكا» (٢٧٣ ق م) في أسرة «الموريا» كأعظم ملوك الهند طراً . ويقول عنه الدكتور بانیکار : «عاشت إمبراطورية الموريا خمسين ومائة سنة . ويقر التاريخ العام بأن أشوكا واحد من عظماء الدنيا . وبعد حياة باكرة استغرقتها الحروب والغزو ، تاب أشوكا عن الحرب كأداة سياسية ، وأعلن في بيان مؤثر بأن النصر الوحيد الجدير بالتحقيق «هو الانتصار على النفس الأمارة» .

وقضى أشوكا بقية حياته يبشر بالبوذية ديناً ، ومنهاجاً خلقياً يرفض العنف ، فينشر في شعبه النخوة ومكارم الأخلاق في صورة مراسيم تحفر على صفحات الصخور ، وتنقش فوق عمد تقام في أنحاء الإمبراطورية ، ما زالت عشرة منها قائمة إلى اليوم ، وتوصل الآثريون إلى تحقيق مواضع عشرين أخرى .

كان أشوكا واسع الصدر والفكر ، لم يفرض البوذية على رعاياه فكلهم أبناءه : « كل ما يعنى به صاحب الجلالة القدسية ، هو ضبط النفس ، وأن لا يمتدح امرؤ ديانته على حساب ديانة الآخرين ، إلا على أساس من التعقل ، علماً بأن كل عقيدة جديدة بالاحترام لسبب أو لآخر . . . والوثام أس الفضائل . والتقوى التى يمارسها صاحب الجلالة القدسية حولت قرع طبول الحرب إلى تجاوب أصداء القانون . »

وأنشأ أشوكا البيع والأديرة البوذية بالمئات والآلاف ، كما أقام المستشفيات للآدميين والعجاوات . وأوفد البعوث للتبشير بالبوذية إلى سوريا ، ومصر ، واليونان . وأرسل ابنه ماهندا إلى سيلان (طابروبانى القدماء ، وسرنديب العرب) يحمل فرعاً من دوحه الجميز التى نام جوتاما شاكيما موفى فى ظلالها ، وأدركته الحكمة والعلم (البوذى) حال صحوه . وغرس أمير الموريا هذا الفرع فى أنورادابورا عاصمة سرنديب القديمة (راجع «سندباد عصرى» .)

وبعد وفاة أشوكا ، واصلت البعوث تبشيرها فى التبت ، والصين ، ومنغوليا ، واليابان . وانحلت أسرة الموريا ، ومضى نحو ستمائة عام قبل أن تقوم فى وادى الجنجج أسرة «الجوبتا» فأعاد أعظم ملوكها (المسمى سامودرا جوبتا) مجد الإمبراطورية ، حتى وصف حكمه بالعصر الذهبى . ازدهرت الفنون والعلوم والآداب ، وجاء الشباب من أنحاء آسيا يطلبون العلم فى المعاهد الهندية .

وفى عصر أسرة «الجوبتا» حفرت ونحتت كهوف «أجانتا» فى بطن رلى «الدكن» ، وزينت جدرانها بالفريسكات الرائعة ، وما فتئت مقصد محبي الفنون والسائحين إلى اليوم ، على الرغم مما أصابها الزمان من تشويه ينطلق جمال ألوانها من خلاله ، وتحيا أشخاصها تحت لمسة ضوء المصاييح الساطعة فى ظلمة الكهوف . فينسى الرائي ما يعتور اللوحات من فعل الحدثان .

وعاش الشاعر كاليداسا (مؤلف تمثيلية «شاكونتالا») فى عصر ابن سامودراجوبتا الذى جمع حوله الشعراء والفلاسفة والعلماء والفنانين فى عاصمته الجديدة «أوجين» (أزين الجغرافيا العربية) .

وصف الرحالة الصينى «فان - هين» ثراء البلاد ورخاءها ، وأشاد بفضائل شعبها ،

وهناهم في مجتمع يتمتع بالحرية الدينية والاجتماعية .

ولم ينس الرحالة الصينى في حماسه الإشارة إلى أن سماحة ذلك العصر الزاهر حققت للبراهمة - علماء الهندوسية وفقائها - العودة إلى الثراء والسيطرة ، فتمكنوا من إعادة التقاليد الدينية والأدبية التي كانت سائدة قبل ظهور البوذا ، وبدأ بذلك عصر انحسار البوذية شيئاً فشيئاً عن الهند حتى اختفت منها نهائياً ، ولكنها كانت قد ذاعت وسادت في أنحاء آسيا إلى الشمال ، والشرق ، والجنوب الشرقى من شبه القارة الهندية .

وفي عصر الجوبتا ، وفي حماية البراهمة ، تمت الصيغة المعروفة إلى اليوم في اللغة السنسكريتية ، للمحتمى الهند : «المهاباراتا» و «الرامايانا» .

وبعد أحقاب من الاضطراب ، وغزوات البرابرة - كما كان شأن الهند في أكثر من حقبة - قيض لواحد من أسرة الجوبتا أن يحرر الشمال ، ويتولى الحكم في عاصمة جديدة ينشئها ، وهى «قنوج» ويعيد بعض العصر الذهبي لأسرة الجوبتا مدى اثنين وأربعين عاماً .

وسنسمع بقنوج ، ونقرأ عنها في الفتوحات الإسلامية ، عندما دمر الغزاة المسلمون عشرة آلاف معبد من معابدها .

كان هذا الملك - هارشا ناروهانا - إلى كفاءته في الحكم - شاعراً ومؤلف تمثيلات ما فتئت تقرأ إلى اليوم . ويعتبر خاتمة الملوك الوطنيين العظام في تاريخ الهند التي ظلت بعد انحلال أسرة الجوبتا فريسة القلاقل والبرابرة المفسدين ، مدى ألف عام . لم تنهض من عثارها إلا على أيدي مؤسس دولة المغول في الهند ، السلطان جلال الدين محمد أكبر .

الإسلام في الهند

«كان سلطان دهلي . أبو المجاهد محمد بن تغلاق ،
أحب الناس في إسداء العطايا وإراقة الدماء . فلا يخلو بابه
من فقير يغني أو حى يقتل .»

«ابن بطوطة»

جاء في «فتوح البلدان» للإمام أبي الحسن البلاذري أن عثمان بن أبي العاصي
الثقفي ، والى البحرين وعمان من قبل عمر بن الخطاب رضي الله عنه ، وجه أخاه إلى
البحرين . ومضى هو إلى عمان . فاقتطع جيشاً إلى تانه عبر البحر ، فلما رجع الجيش
كتب إلى عمر يعلمه ذلك . فأجاب عمر : يا أخا ثقيف ، حملت دوداً على عود ،
وإني أحلف بالله لو أصيبوا ، لأخذت من قومك مثلهم .

وولى الخليفة الراشد ، عثمان بن عفان ، عبد الله بن عامر ، العراق . ثم كتب بأمره
بأن يوجه إلى ثغر الهند من ينصرف إليه بخبره . فوجه حكيم بن جبلة العبدى . فلما رجع
أوفده إلى عثمان ليصف له حالة البلاد . فقال : يا أمير المؤمنين ، قد عرفتها وتنحرتها :
ماؤها وشل (= قليل) ، وتمرها دقل (أردأ التمر) ، ولصّها بطل - إن قل الجيش فيها
ضاعوا ، وإن كثروا جاعوا .

ويبدو أن عثمان رضي الله عنه كان ميالاً إلى الدعابة ، فعلق على كلام عامله : أخبر
أم ساجع ؟

أجاب ابن جبلة : بل أنا خابر ، ولم يبتسم !

فلما كان آخر سنة ثمان وثلاثين ، في خلافة على كرم الله وجهه ، توجه إلى ثغر الهند
الحارث بن مرة العبدى متطوعاً ، بإذن الخليفة ، فظفر وأصاب مغنماً وسبياً . ثم أنه قتل
ومن معه بأرض القيقان إلا قليلاً . والقيقان من بلاد السند فيما يلي خراسان .

ثم غزا ذلك الثغر المهلب بن أبي صفرة في أيام معاوية ، سنة أربع وأربعين ، فأتى نيه والأهواز وهما بين الملتان وكابل ، فلقيه ثمانية عشر فارساً من الترك على خيل محذرفة (سوى البيطار حذافرها) فقاتلوه ، وقتل الترك جميعاً . وقال المهلب : ما جعل الأعاجم أولى بالتمشير منا (مشر : انبسط في العدو) . فحذرف الخيل ، وكان أول من حذرفها من المسلمين .

وتتوالى الغزوات - دون احتلال وإقامة - حتى عصر الوليد بن عبد الملك ، وقد تولى الحجاج بن يوسف الثقفي شئون العراق . فولى مجاعة بن سعر التميمي ثغر مكران فغزا وغنم وفتح طوائف من قنடைيل .

وأهدى ملك جزيرة الباقوت (سرنديب العرب) نسوة ولدن في بلاده مسلمات ، ومات آبائهن ، وكانوا تجاراً ، فأراد التقرب بهن . فعرض للسفينة التي كن فيها قوم من ميد (= قرصان) الديبل في بوارج ، فأخذوا السفينة بما فيها . ونادت امرأة منهن : يا حجاج ! فجرد ابن يوسف الثقفي حملة تأديبية إلى بر السند . وأغزى عبد الله بن نيهان الديبل ، فقتل . ثم وجه بديل بن طهفة البجلي ، فلما لقيهم نفر به فرسه فأطاف به العدو وقتلوه .

ثم ولى الحجاج محمد بن القاسم فسار إلى مكران ، ومنها أتى قنربور ففتحها ، ثم إلى أرماتيل ففتحها ، حتى نزل الديبل فحاصرها . ونصب منجنيقاً تعرف بالعرس ، كان يمد فيها خمسمائة رجل . وخرج إليه جيشها ، فهزمهم حتى ردهم ، وأمر بالسلالم فوضعت ، وصعد عليها الرجال ، وفتحت الديبل عنوة ، ومكث محمد يقتل من فيها ثلاثة أيام . واختط للمسلمين بها ، وبنى مسجداً ، وأنزلها أربعة آلاف .

وجعل محمد بن القاسم - وهو أول من يذكر في كتب التاريخ العام بصدد الغزوات الإسلامية الأولى للسند - لا يمر بمدينة إلا فتحها ، حتى بلغ وادي مهران (نهر السند) فعبره ليلاً في داهر كبير البلاد يركب فيلاً ، وحوله الأقيال فوق الأفيال . فاقتتلوا قتالاً شديداً ، وثرجل داهر وقاتل حتى قتل في المساء . وانهمز المشركون فقتلهم المسلمون كيف شاءوا . وانتهى محمد بن القاسم إلى فتح مدينة الملتان ، حيث قتل المقاتلة وسبي الدرية وسدنة البد (= الضنم) وكانوا ستة آلاف ، وأصابوا ذهباً كثيراً في بيت اختزن فيه

المشركون أموال النذور . إذ كان أهل السند يحجون إلى بيت البد ، يطوفون به ، ويحلقون رؤوسهم ولحاهم عنده .

قالوا : ونظر الحجاج فإذا هو قد أنفق على محمد بن القاسم ستين ألف ألف درهم ، ووجد ما حمل إليه عشرين ومائة ألف ألف ، فقال شفيينا غيظنا ، وأدركنا ثارنا ، وازددنا ستين ألف ألف درهم ، ورأس عدونا . ومات الحجاج .

ويلقى محمد بن القاسم جزاء سنار ، بعد موت الوليد بن عبد الملك وتولية سليمان أخيه الذي استعمل على العراق رجلاً موتوراً اسمه صالح بن عبد الرحمن ، كان الحجاج قتل أخاه . وتولى يزيد بن أبي كبشه السند ، فحمل ابن القاسم مقيداً . وأنشد القائد المقدام يقول :

أضاعوني وأى فتي أضاعوا يوم كرية وسداد ثغر

وحبسه صالح بمدينة واسط فأنشد :

فلئن ثويت بواسط وبأرضها رهن الحديد مكبلاً مغلولاً
فلرب فتية فارس قد رعتها ولرب قرن قد تركت قتيلاً

ثم عذب البطل العربى حتى قتل

وواقع الحال في كل هذه الغزوات أنها لم تستند إلى استراتيجية مرسومة ، فضلاً عن بعد الشقة بين الساسانيين والعراق ، هذا إلى أن الهجوم على الهند من الغرب لم يكن سهلاً . ولذا يشير التاريخ العام إلى أن غزوات العرب الأولى لا تعتبر فتحاً واستقراراً ، فالسند لا تمثل قاعدة صالحة لغزو الهند بسبب ضعف مواردها .

ويفتح المسلمون صفحة جديدة في الغزو بعد تفكك الدولة العباسية إلى دويلات متفرقة وسط آسيا استقلت بها أسر حاكمة . ومن بين هذه كانت أسرة اليميني التي أسسها مماليك من الترك في المناطق الجبلية حول غزنة وبدأت هذه الأسرة تطمح في غزو الهند ، منذ تولى الإمارة منشئها سبكتكين (سابوكتاجين) (٩٧٧ - ٩٩٧ م) وقد تمكن من فتح الأراضي الواقعة بين لامغان وبشاور ، في طريق الغزو الطبيعي للنفاذ إلى وادي - الجننج . وهو الطريق الذي عانى منه البريطانيون فيما بعد أشد المعاناة من العشائر

الأفغانية (الوزيرستان) . وكان يعرف في تاريخ الهند البريطانية باسم «التخوم الشمالية الغربية» التي تتطلب حماية دائمة لمر خيبر.

ونخلف محمود بن سبكتكين أباه أميراً على خراسان وغزنة . وتلقى من القادر خليفة بغداد الخلع ، ولَقِيَ : يمين الدولة ، وأمين الملة .

واندفع محمود الغزنوي يجاهد في سبيل الله بتحطيم أوثان الهندوس ومعابدهم والاستيلاء على كنوزها وجواهر أصنامها . وقد شغل طوال حكمه بغزوات امتدت على السنوات من عام ١٠٠٠ م حتى سنة ١٠٢٩ م ، أحصيتها فكانت اثني عشرة حملة ، آخرها كانت على بلاد فارس . وأشهرها فتح مدينة سومات في شمال غربي الهند (١٠٢٥ م) . حين خرج من الملتان وعبر الصحراء حتى بلغ معبد الآلهة شيفا العظيم . وكان «اللينجام» - وهو عمود إسطوانى طوله ثلاثة أمتار يرمز إلى عضو من أعضاء شيفا - في سومات مرصعاً بأثمن الجواهر والحجارة الكريمة .

فعندما تمت هزيمة المدافعين ، لجأ الشعب وفلول الجيش إلى عرصات المعبد ، مع ألف من سدنته وستائة من المغنين والراقصات (الديفاداسي) والحشم والخدم . إذ كان معبد سومات من أغنى معابد الهند ، أوقف عليه وحده خراج آلاف من الدساكر والقرى .

التجأ الآلاف من الأنفس حول قدس أقداسهم يدعون شيفا أن يخلصهم من الغازي . ودك محمود المعبد دكاً ، ودار في الأحياء تقتيلاً ، وقيل بأن خمسين ألف هندوس قتلوا في ذلك اليوم . وحطم الصنم بعد أن التقط الغزنوي جواهره .

كانت غزوات تقتيل وهدم وإبادة وحمل أموال وكنوز إلى غزنة . فلم يبق محمود في الهند لبضعة أشهر إلا بعد فتح مدينة سومات . ولم يحكم بنفسه أى إقليم هندي . إلا أنه بعد أن قضى على سلطان اثنين من راجات لاهور ، احتفظ لنفسه ولذريته بحق تعيين حكام البنجاب على اعتبار تبعيتها لغزنة ، وقد مارس هذا الحق سبعة من خلفاء محمود بن سبكتكين الذى توفى سنة ١٠٣٠ م .

كان محمود الغزنوي واسع الخبرة بشئون القيادة ، مقاتلاً غازياً ، ثابت الجنان صلب الإرادة . والعجيب في هذا القيل الجبار - إذا حبسنا لساننا عن وصفه بوصف آخر -

أنه كان ولوعاً بالأدب ، يجالس الشعراء والعلماء ، وما زالت بعض آثاره المعمارية قائمة حيث كانت عاصمة الدولة الغزنوية . وقد اصطحب في غزواته عالماً من أكبر علماء القرون الوسطى ، المؤرخ والفلكي والجغرافي أبا الريحان البيروني . الذي ألف نتيجة اطلاعه على أحوال الهند ، كتاباً عمدة في الفلسفة الهندية ، وعقائد الهندوس : (تحقيق ما للهند من مقولة في العاقل أو مرذولة) نشره وترجمه وعلق عليه زخاو (لندرة ١٩١٠) .

وفي ١١٨٦ م . طرد محمد الغوري فلول الأسرة الغزنوية من لاهور ، وغزا شمال الهند حتى بلغ أبواب دلهي ، وأتم فتح إقليميه يهار وبنغالة . وبعد مقتل الغوري استولى قائده ومملوكه قطب الدين أيبك على ملكه وأسس أسرة « المالك » . واستقر في دلهي حيث أقام السلطنة التي عرفت باسمها ، حتى أسس بير سلطنة المغول عام ١٥٢٦ م ، وجعل دلهي عاصمة الإمبراطورية .

ثلاثة وثلاثون سلطاناً حكموا الهندستان ، انتظموا في أسرة المالك (١٢٠٦ - ١٢٩٠) ، والخلجي (١٢٩٠ - ١٣٢٠) ، والتغلق (١٣٢٠ - ١٤١٣) والسادات (١٤١٤ - ١٤٥١) وأخيراً أسرة اللودي (١٤٥١ - ١٥٢٦) .

ولعل علاء الدين الخلجي كان أقوى كل هؤلاء السلاطين شكيمةً ، فتح بلاد ججرات (جزرات العرب) ودمر أقوى حصون محاربة الهندوس العظام ، المعروفين بالراجبوت ، واحتل عاصمتهم تشيتور . وبما يؤثر عن دفاع الراجبوت المستميت أنهم حين أحسوا بالنهاية عمدوا إلى تقليد قديم لهم يعرف « بالجوهار » فقتلوا نساءهم وبناتهم حصاناً لمن من العدو المنتصر . وفي حكم أسرة الخلجي امتد حكم المسلمين عبر نهر الناربدة إلى هضبة الدكن ، ومنها اندفعوا حتى الطرف الجنوبي لشبه القارة .

ولن يعني بصورة حية لحكم أسرة التغلق أن يرجع إلى رحلة ابن بطوطة ، فقد نزل بضيافتها أيام السلطان محمد بن تغلق ، وكان حكم المسلمين قد امتد من ما دورا جنوبي مدراس حتى كشمير شمالاً .

ولا تكمل صورة الإسلام في الهند ، ولا واجب الإنصاف نحو شعوب الهند الأصلية ، إلا أن نشير إلى عنصر المقاومة الهندوسية لذلك الغزو الماحق ، وإلا أن

نتحدث عن إمبراطورية المغول . وهي الدولة الإسلامية الكبرى التي رفعت شأن العمران الإسلامي بالهند . في عهد عظمائها الثلاثة : بير رأس الأسرة وحفيده السلطان محمد أكبر . وحفيده شاه جهان باني « تاج محل » ، من أخلد آثار العمارة وأجملها في تاريخ الفنون .



أقيال راجبوتانا

« هذه هي سبيتا ابنتي ، أعز على من روحي ،
« شريكك في السراء والضراء ، » « وفية لقرينها وفاء الظل
لصاحبه ، » « هذه هي سبيتا ، ست البنات » « رفيقتك في
الموت كما في الحياة »

الراماياتا - النشيد الأول

لن تكمل لدينا صورة الإسلام في الهند إلا بعد فذلكة تاريخ الدولة المغولية . .
بعدئذ يمكن أن نتحدث عن أثر الدين الحنيف هناك . ولا بأس من أن نلخص هنا ذلك
الأثر ، وبلسان أستاذ هندوسي بجامعة كلكتا .

« نوه الدكتور سونيتي كومار شاترجي بأثر محي الدين بن عربي ، ورابعة العدوية ،
وذي النون المصري ، ومنصور الحلاج العراقي ، « فالطريقة الصوفية بلطفها نجحت في
نشر التفكير الإسلامي أكثر من عنفوان الطريقة التركية ، إذ وجد الإسلام والهندوسية
ساحة مشتركة وتقارباً من أول وهلة . . . ونفذ التفكير الصوفي إلى الثقافة الهندوسية
بسهولة فأوسع أفقها ، وأثرى مطمحها روحياً واجتماعياً . »

إنما لا حيلة لنا في التجاوز عن ضروب القسوة الهمجية التي عومل بها الهندوس ،
بل والمسلمون أيضاً ، من سلاطين الترك . ولدينا شاهد لا مِثّاً ولا مِنْهُمْ ، فهو المغربي
اللواتي الطنجي ، أبو عبد الله بن محمد المشهور بابن بطوطة ، وقد نزل ببلاط السلطان
أبي المجاهد محمد بن تغلاق ، ووصف لنا خيره وشره ، كما استعرض في أول فصوله عن
الهند حكايات بعض سلاطين أسرة بلبن وأسرّة الخلجي . فعلاء الدين قتل عمه غيلة
ليستقل بالملك : « وركب السلطان جلال الدين النهر للوصول إلى ابن أخيه (علاء
الدين) ، وركب ابن أخيه أيضاً في مركب ثان ، عازماً على الفتك به ، وقال
لأصحابه : إذا عانقته فاقتلوه (قبلة بهوذا الاسخريوطي) . فلما التقيا وسط النهر عانقه

ابن أخيه ، وقتله أصحابه كما أمرهم ، واحتوى على ملكه وعساكره ويقول ابن بطوطة بعد ذلك بأربعة سطور لا غير « واستقام لعلاء الدين الأمر عشرين سنة ، وكان من خيار السلاطين ! » وحاول ابن أخ له « أن يفعل به ما فعل هو بعمه جلال الدين من الفتك ! ! » . وقطب الدين بن علاء الدين أخذ ابن أخيه وأمسك برجله ، وضرب برأسه الحجارة حتى نثر دماغه . و « بعث الله تعالى عليه أكبر أمراءه وأعظمهم منزلة عنده ، ناصر الدين خسرو خان ، فقتل به وقتله ، واستقل بملكه ، إلا أن مدته لم تطل في الملك ، فبعث الله عليه أيضاً من قتله بعد خلعه ، وكان القاتل مؤسس أسرة جديدة من السلاطين ، أسرة « تغلق » . وكان ابنه هو السلطان أبو المجاهد محمد ، مضيف ابن بطوطة . وقد أحصيت الصفحات التي كتبها عن هذا السلطان حتى أوفده « بالهدية إلى الصين » فكانت ١٠٠ صفحة . تحدث فيها عن « بعض أخباره في الجود والكرم » في نحو عشرين صفحة . أما « ذكر فتكات هذا السلطان وما نقم من أفعاله » فقد ملأت أربعة وثلاثين صفحة . عدا صفحتين عن « ذكر ما هم به السلطان » من عقاب ابن بطوطة !

ويقول مؤرخ مسلم في كتابه « طبقات الناصري » بأن كان أمام « مشور » (حوش التشريفة) محمد بن تغلاق هذا « تل من جثث القتلى ، في حين كان الكناسون والجلادون يسقطون إعياءً من سحب الضحايا وإعدامهم بالجملة » وأن ابن تغلاق كان « صاحب ميول علمية في الرياضة والفيزياء . . . والفلسفة اليونانية ! ! »

وتولى السلطنة بعده المدعو فيروز شاه ، فغزا البنغال وكان يعطي مكافأة عن كل رأس من قتلى الهنود . أما السلطان أحمد شاه فقد أقام الأفراح والليالي الملاح عندما حقق عدد الهندوس المدنيين المذبوحين في بلاده رقماً قياسياً إذ بلغ عشرين ألف رأس في يوم واحد .

كل هذه أرقام تستحق أن تهمها بالمبالغة ، لولا أن قد عرفنا في زماننا زعيماً ألمانيا صنع أبشع ما نطالعه في هذه الأخبار القديمة . وقد رعد عدد ضحاياه في الأفران ومعسكرات الاعتقال بالملايين . أما قواده الذين اتهموا بالتآمر على قتله فقد علقوا من رقابهم في مخاطيف القضاة ، وكان واحد منهم برتبة مارشال . ولم يحضر الفورر

إعدامهم مكتفياً بأن يشاهد فيلم التنفيذ . . بالألوان ! !

إنما هو الانطباع العام عندما نتابع غزوات مسلمى آسيا الوسطى وهى تندفع من الشمال كسيل العرم لا تعوقه العوائق ، وكأن الشعب الهندى لا حول له ولا قوة أمام هذا الانهيار الدافق . ويساعد على هذا الانطباع القراءة فى عقائد الهندوس حين يخرج القارئ بفكرة مجملة عن أنها تحض على الاستهتار بالحياة ، وهذه خيال فى خيال ، ومجرد حلقة فى دورات التناسخ ، تواجه شئون الدنيا بسلبية عجيبة ، مادام الهدف الأول والأخير هو محاولة الخروج من الحلقة المفزعة بالتقوى ، والاستسلام و «الآهسا» أى عدم العنف . واحترام الحياة أينما وجدت ، من الهوام إلى الضواري وإلى بنى آدم . والواقع أن ظاهرة تميز الهندوسى فى فقره ومسغبته ومحتته وتلقيه الكوارث التى تنزل به ، من صنع الطبيعة أو الحيوان أو الإنسان : هى تسليمه ، وقدرته الخارقة على احتمال المكاره !

يبد أننا نطالع للفيلسوف الرواقى اليونانى آريان صاحب كتاب «انابازه» (القرن الميلادى الثانى) فى تاريخ الإسكندر الأكبر ، قوله : «الهنود فى الحرب كانوا أشجع أجناس آسيا» .

إن ما يسر أمر اقتحام الغرباء لأرض الهند ، على طول تاريخها ، حتى تدخل «شركة الهند الشرقية» ، ومن ورائها الحكومة الإنجليزية ، كان الخلافات والحروب الأهلية والمنازعات بين الأسر الحاكمة ، وداخل الأسرة الواحدة . والنتيجة أن تعرضت حضارات الهند المتعاقبة لمطامع العشائر الغازية المنحدرة من الشمال كالإسقوط والهون والأفغان والترك ، كما تعرضت لاحتلال البرتغاليين والفرنسيين والإنجليز بطرق احتيالية ، تبدأ زيارة فتجارة ، فالتدخل لفض المشاحنات الداخلية ، أو حماية أمير من أمير . وأخيراً التحول من الحيلة إلى الحرب السافرة ، والإخضاع بالأسلحة الحديثة .

ولكن منطقة فى الشمال الغربى من الهندستان ، تقع بين البنجاب شمالاً ، وولاية بومباى جنوباً ، تعرف «بالراجيوتانا» كانت قبل الفتوح الإسلامية تقر بزعامة إمبراطوريتى «الموريا» و «الجوبتا» ثم تحركت لمقاومة الغزو الإسلامى ، فالغزو

البريطاني . واسم هذه المنطقة مشتق من مجموع سكانها «الراجبوت» وهى كلمة سنسكريتية تعنى «أبناء الملوك» .

والراجبوت مجموعة من العشائر والدويلات تحمل أسماء عواصمها : ميوار ومروا وبكانر وجودبور إلخ . نشأت من امتزاج الأسقوط والهون بالسكان الأصليين . وترتبت على الفروسية والحرب يذكرنا بمحاربة اليابان «الساموراي» ، وبالماليك المصرية درجوا على الفروسية والقتال منذ الصغر .

ولراجبوتانا مؤرخ بريطاني هو اللفتانت كولونل طود وضع كتاباً سنة ١٨٩٤ فى مجلدين «حوليات راجاستان وآثارها» . أقام فيه أوجه الشبه بين الراجبوت و «فرسان المائدة المستديرة» ، أقيال الملك آرثر وقال : «كان الزعماء الراجبوت على سجية تماثل سجايا فرسان العصور الوسطى ، ولكن الراجبوت يتفوقون على هؤلاء فى نضوجهم العقلى .»

وكانوا حماة لنسائهم ، أجمل نساء الهند ، يموتون دفاعاً عنهن . يقابل ذلك تغالى الزوجات وقبولهن عن طيب خاطر أن يحرقن مع جثمان أزواجهن . ولم تجرد جبلة الحرب فى هؤلاء النبلاء من ملكة قرض الشعر ، أو القراءة فى العلوم . وكذلك نساؤهم يجمعن إلى العفة ثقافة وأناقة ورقة . بمارسن ويعولتهن الرسم بالألوان المائية فى أسلوب المنمنات الفارسية .

كان جل مقاومة شعوب الهند للغزوات المتتابعة يعتمد على فروسية أمراء الراجبوت . وقد تغالى هؤلاء فى مدافعة الجيوش الغازية حتى آخر رمق ، تسقط حواضرهم واحدة إثر الأخرى حتى «تشتور» التى قال عنها الكونت كايذرلنج بأنه لا مكان على الأرض شهد من ضروب البطولة والفروسية ، واستقبال الموت ، ما شهدته مدينة «تشتور» . ويشبه ول ديورانت حصار هذه الحاضرة وسقوطها بأسطورة «موت آرثر» ، أو ملحمة البطل الأسطورى رولان يدافع عن مليكه شارلمان فى شعاب جبال البرنيه ضد جحافل المسلمين الزاحفين على فرنسا من شبه جزيرة إيبيريا .

وأسطورة «تشتور» تأبى إلا أن تجعل من السلطان علاء الدين خلجى رجلاً متيماً بحب الأميرة الراجبوتيه «بدمينى» ، وهويطالب راجاتشتور بتسليمها مقابل رفع الحصار

عن المدينة . فيرفض الراجبوت . ويرضى علاء الدين بالتخلي عن الحصار لو سمح له
برؤية بدميني ، فيرفض الراجبوت . وأخيراً يكتفى السلطان بمشاهدة خيال ست الحسن
والجمال . . . في المرأة ، فيرفض الراجبوت .

ويحارب النساء ، زوجات وبنات وأخوات ، إلى جانب رجالهن ، فيشتد هؤلاء في
القتال حتى يفنوا ، وتحرق نساؤهم جماعة تبعاً للتقليد العشائري المعروف « بالجوهار » .
ويدخل السلطان علاء الدين الخلجي مدينة « تشيتور » وليس فيها نائمة ، ولا
نفس . . . ولا حيلة !

صورة رومانتكية رائعة ، يحسن أن تضاف إلى قائمة الأساطير الجميلة في تاريخ
الوفاء بين الرجل والمرأة ، والفناء في سبيل الوطن .



السلطان جلال الدين محمد أكبر

«السلطة تنفث السم في اليد التي تلمسها»

الشاعر شللي

لم يبق في الهند مكان لم تحتله جيوش المسلمين سوى مملكة فيجاي ناجار في جنوب شبه القارة . وكان المسلمون في آخر القرن الخامس عشر منقسمين إلى ممالك متنافرة : في لاهور والبنغال وأحمد ناجار وجولكنده وبدجاور وبيدار .

ولم يكن أولئك الغزاة إلا قشرة رقيقة على بحر الهندوسية . وينشق فجر القرن السادس عشر عن أسرة مالكة جديدة ترتد أصولها إلى تيمورلنك التركي وجنكيزخان المغولي .

أسسها ظهر الدين محمد بابر (الأسد) ، وقد بدأ ملكاً في فرغانة بالتركستان ، أقصى عن ملكه فجمع حوله عصابة من المغامرين وفتح كابل الأفغان ، ثم استولى على سمرقند ، وفقدتها ثلاث مرات . ففضّل أن يتجه جنوباً ليقضي على سلطنة دلهي ، ويستولى على لاهور وأجرا ، وينادي به سلطاناً في مسجد دلهي عام ١٥٢٦ م . وتولى الحكم بعده ابنه همايون ، وكان فتى غراً هوائياً ومدمن أفيون . أهم ما يذكر به مدفنه الذي بناه بدلهي ابنه جلال الدين محمد أكبر ، وأنه . . والد هذا الابن . ورث جلال الدين عرش أبيه حدثاً ، وألقوا به في أيدي أمه ومرضعته ووزرائه . وما أن بلغ العشرين حتى صرع وزيره الأول . . . بقبضة يده . فقد كان شاباً مفتول العضل ، تمرس بالصيد والقنص وترويض الفيلة ولعب البولو . ربعة القوام ، عريض المنكبين ، مقوس الساقين ، مغولي السحنة ، مقطوب العينين ، جهوري الصوت ، رابط الجأش ، صارم الملامح ، ذا غضبة مغولية لا تقاس بجانبها غضبة مضر . أمي ، فالكتابة والقراءة لم تكن تليق بالغزاة من جنسه . وما حاجته إلى ذلك وعنده

الكتابة يملئ عليهم ، والقراء يطالعون له ما يشاء . قوى الحافظة كما هو الحال عند من لا يقرءون ولا يكتبون . حفظ تاريخ المسلمين وشعر الشعراء ، وتفهم مبادئ الهندوسية والجائينية والمجوسية . والقراءة بالسماح تشحذ الفكر ، وتفسح مجال التأمل على أساس من ذاكرة حافظة .

تعمق المعارف ، وتوطدت مواهبه في الحكم والإدارة . حرص على أن يكون جيشه متيقظ الأبهة ، متواصل التدريب ، لا يتلقى الهجوم ، بل يكون أول المهاجمين . أوسع رقعة ملكه بالغزو فملك أفغانستان وقندهار وبلوخستان والبنغال وفتح الجزرات ، ومدينة سورات ، وسلطنة أحمد ناجار في الدكن ، وأخضع الراجبوت محاربة الهندوس الصناديد ، وجعل من مروج كشمير رياضه الخاصة .

أداة الحكم جيشه ، يختار من رجاله الوزراء والسفراء وحكام الأقاليم . جلهم من الشمال ، من جبال الأفغان ، وسهول آسيا الوسطى ، ودهاس الفرس ومنغوليا . جيشه القائم لا يتعدى خمسة وعشرين ألفاً ، يرتفع وقت الحاجة إلى مليون من أجناد الأقاليم . قواد الجيش على مختلف رتبهم يعرفون بالمنصب دار ، حتى من يعين منهم في وظائف « مدنية » .

السلطان هو رئيس الوزراء . مجلسهم يتألف من « الوكيل » والوزير أو « الديوان » للمالية ، و « البخشي » وهو كبير الأمناء ، و « الصدر » لمشيخة الإسلام . وكان كلما توطد حكمه تخفف من الحكم العسكري .

بلاطه يجمع رجال العلم والأطباء إلى الشعراء وأرباب الفن والأدب . وفي « الزنانة » (أى الحرملك) ثمانمائة محظية (وقيل ٥٠٠٠؟) يحرسهن نسوة وأغوات .

يصله ماء الجنج أينما يوجد السلطان ، وفواكه كشمير وسمرقند ، وثلوج الهيمالايا ، وعنده المئات من حراس الصيد ، ومن « الشيكارية » (مروضى الصقور) . وكان مغرمًا بلعبة البولوا إلى درجة أن صنعوا له كرات مضيئة لكي يلعب ليلاً إذا شاء . يقطع « الزامندار » إقطاعات لا تورث . أنهى نظام « الملتزمين » ، وعين بدلهم موظفين .

أدرك جلال الدين محمد أن لا نجاح يرجى لهذه الإمبراطورية الواسعة ، بأغلبيتها الهندوسية الساحقة ، إلا أن يقرب إليه هؤلاء . فرفع عنهم الجزية ، وتزوج أميرة من

راجبوتانا ، ابنة راجا «أمير» . وتسامح في ممارستهم لطقوسهم وتقاليدهم ، ولكنه أصلح بعض عيوبها ، فقضى على زواج الأطفال ، وسمح للأرملة بالزواج وكانت - إذا لم تحرق مع جثمان زوجها - تعامل معاملة المنبوذين ، يخلق شعرها وترتدى الثوب الخشن . وفرض أن لا يجرى «الساتي» (حرق الأرملة) إلا برضاها . وحظر بيع أسرى الحرب عبيداً ، وذبح الحيوانات تقدمة للآلهة . وفتح الأبواب للكفاءات دون حساب لعقيدة أو جنس .

كان أهم قواد السلطان من الراجبوت ، وعين واحداً من الراجات وزيراً . إذ كان حلمه الأكبر إنشاء هند موحدة . وقد حقق هذا الحلم ، وإن لم يتح للرؤيا أن تبقى طويلاً ، لأن «أكبر» لم يكن مالكاً لاعنة حياته امتلاك عظماء الرجال العاملين الذين طوعوا خيالهم للواقع ، على ضوء العقل البارد الرصين (يوليوس قيصر . نابليون ، واشنطن . بسمارك) إنما الذي لم يرس قاعدة حكمه على أساس ثابت هو منحاه الفلسفي ، أو الميتافيزيقي . والإنسانية - إن لم تكن امبراطورية المغول التي لم تعيش طويلاً - هي التي كسبت مثل هذا الرجل الفذ ، يكتب اسمه في صفحات تاريخها . لأنه ، وهو الأمل «ولا يعني هذا أن يكون الرجل غفلاً من المعرفة والعلم والثقافة !» استطاع خلال مشاغل الحكم والإدارة والحرب والتنظيم والأسفار بطول إمبراطوريته وعرضها ، أن يجمع مكتبة حافلة بالمخطوطات والمنسوخات التي كتبها وحفرها خطاطون ورسامون مهرة ، كان لهم عنده مقام معماريه ومصوريه . أهداه اليسوعيون مجموعة حروف طباعة أوربية مختارة ، فلم يُغن بأمورها لأنه كره العملية الآلية التي لا حياة فيها . واحتوت مكتبته على أربعة وعشرين ألف مجلد .

كان الرجل ولوعاً بالشعر ، حفيماً بالشعراء ، أعجب من بين هؤلاء بشاعر هندوسي اسمه بربال ، فقربه ، ثم عينه قائد جيش . وكأنه فكر بجمهورية أفلاطون ! وخاب القائد الشاعر ، ولم يعد من المعركة بنحف ولا بنحفين ، بل ذبح وهو يولى الأدبار . وفرح بمقتله المسلمون حتى شيعه مؤرخ منهم فقال في غل المتشفي : «ولحق بربال ، الهارب من المعركة ، بصفوف الكلاب المحشورة في جهنم وبئس القرار» .

وترجم كتاب السلطان إلى الفارسية - لغة البلاط - أمهات كتب الهندوس في

الأدب والتاريخ والعلوم . وأشرف بنفسه على ترجمة «المهاباراتا» ملحمة الهند الكبرى . وازدهرت الفنون في عصره : الموسيقى والشعر والرسم والتصوير .

أقام حصن أجرا ، وأنشأ بداخله خمسمائة بناء ، هدمها حفيده شاه جهان ، لنا أن نستدل على جمالها وجلالها في مدفن أبيه همايون بدلهي ، وفي مدينة فاتح - بور - سيكري التي جعل منها عاصمته ، على بضع خطوات من أجرا . وقد تحولت بعده إلى المدينة المتحف ، أو المدينة الشبح ، لا يسكنها نافع نار . فهي «الأميرة النائمة» في أكفان مرمرها ناصع البياض وحجارتها الرملية الحمراء . لا تصحوا إلا على هرج الزايرين من أقاصي الأرض . زارها سفراء الملكة اليزابيث سنة ١٥٨٣ ، واستقبلهم السلطان أكبر في «ديوان الخاص» ، وقد عقدت الدهشة ألسنتهم ، وتجولوا في أرجاء حاضرة السلطان المغولي الأكبر ، فإذا هي تبذل لندن زمانهم أبيه وحياة باهرة . وجحظت عيونهم وهم يشاهدون حجارة الماس تضوى ، وعكست حدقاتهم ألوان الجواهر والحرائر والسجف المنشورة يميناً ويسرة .

بناها محمد أكبر بعد أن يئس من ميلاد خلف له ، فقصد الشيخ سليم شستى في قرية قميته ، وتلقى السلطان بركات العارف بالله . فلم يلبث أن منّ عليه الكريم بغلام أطلق عليه اسم الشيخ . وهو الغلام الذي حكم الإمبراطورية بعد أبيه باسم السلطان جهانكير . وقرر العاهل أن ينقل عاصمته من أجرا إلى محلة القرية . وتم بناؤها سنة ١٥٦٩ . وأكبر مبانيها المسجد الجامع الذي يتسع لعشرة آلاف من المصلين . وفي ناحية من صحن الجامع يقوم قبر العارف بالله الشيخ شستى تحت مظلة مرصعة بالصدف . وانتشرت الابنية في مساحة المدينة الفسيحة : «ديوان الخاص» للتشريفات الرسمية ، و«ديوان العام» للجمهور يشرف عليه السلطان من علياء عرشه المرمى المرصع ، وقصور زوجاته ، وباب الفيلة ، والباب الأعظم ، «بولاند دروازة» أي باب النصر . ومجلس الفلكي الخاص ، وجواسق الشعراء .

كان محمد أكبر فيلسوفاً في حلة سلاطين . فهو القائل : «إن عقلي لا يعرف الراحة وسط هذا الاختلاف بين العقائد والفرق . فكيف أطمئن محوطاً بمظاهر السلطنة ؛ إلى مباشرة حكم الإمبراطورية وأنا نهب الجزع . أنا سيد بلاد ممتدة الأطراف ، أمسك

بزماء الحكم كله ، بيد أن العظمة الصادقة هي في تنفيذ مشيئة الله . وإني لأتربظ ظهور رجل حكيم ، أنخى استقامة يفك عقدة ضميرى . فمجادلات الفلسفة تأخذ بلبي حتى لأذهل عن الدنيا ، فأضطر إلى كبح نفسى عن الاستماع إلى تلك المساجلات ، حتى لا أهمل الشئون الملحة في وقتها .

هذا هو سر السلطان جلال الدين محمد أكبر ، الذى درج على الاتصال بالحكماء والشعراء الهندوسيين بسائلهم عن مغزى عقائدهم ، وهو القادر على تكييف نفسه مع عقائد شعبية : يرضى المجوس بارتداء قبض قداستهم ، ويشد على وسطه منطقهم ، تحت حلته الملوكية ، ويقتنع بمبادئ « الجائين » الذين يحسبون حساباً حتى لحياة الهوام ، فيضع كهنتهم نقاباً خفيفاً على فتحات وجههم كي لا تصيب أنفاسهم تلك الهوام بضر ويكنس الخدم الأرض أمامهم حتى لا يدوسوا على حشرة ضئيلة . يقتنع السلطان فيمتنع عن رياضة شبابه : الصيد والقنص ، ويحرم ذبح الحيوان في أيام يحددها . وحينما سمع بأمر ديانة جديدة عليه جاءت إلى الهند مع احتلال البرتغاليين لمدينة جوا على ساحل الملبار ، أرسل إلى المبشرين هناك ليوفدوا إليه اثنين من حكمائهم . فجاءه اليسوعيون يشرحون له ديانة الناصرى ، فيأمر بترجمة الأناجيل ، ويأذن لهم بالتبشير ولكنه يرفض التثليث ، فعل ذلك في عصر كان الكاثوليك يذبجون البروتستانت في فرنسا ، والبروتستانت يقتلون الكاثوليك تحت حكم اليزابيث ملكة إنجلترا ، ويربط الفيلسوف جوردانوا برونو إلى سارية المحرقة أمام الأَشْهاد في روما .

هذا العاهل ، سليل السفاح المغولى جنكيز خان ، وصنوه التركى تيمور الأعرج ، يدعو ممثلى أديان مملكته ليقدم لهم « عهد السلام » ، ويصدر مراسيم التسامح الدينى . وكان مدار فهمه أن لا تتعارض العقائد مع العلم والفكر الفلسفى . وفى لقاءاته الأسبوعية مع رجال الأديان من مساء الخميس حتى صباح الجمعة ، احتدم الجدل بين الشيوخ والقساوسة ، وتحدى واحد من « المُلّا » مناجزه المسيحى أن يَحْتَكِمَا إلى الامتحان الخطير الذى جعلته العصور الوسطى فى آسيا وأوروبا فصل الخطاب . أن يحمل الشيخ مصحفاً ، والقس إنجيلاً ، ويعبرا ناراً موقدةً . ويحسم الأمر من يخرج سالماً من « المحنة الفاصلة » (- الاورديل) . ورفض القس مغامرة اعتبارها تخريفاً وكفراً .

ضاعت جهود السلطان في التوفيق سدى . فقام بنفسه - والنفس أمانة - يعقد « مجمعا » يأمر فيه ممثلي الأديان بأن يتفقوا على ديانة تعبد إلهاً واحداً ، هو الوجود بكلياته وجزئياته ، فما الكون المادى سوى مظهر للذات الإلهية . وأصدر مراسيم مستحيلة التنفيذ تجمع بين المسلم والجبائين والمجوسى والهندوسى . وأقام في فاتح - بور - سكرى ، وسط « رحبة السلام » ، بناءً عجيباً سماه « عبادت خانة » ، تهرع إليه شعوب الهند في أخوة ، يعبدون إلهاً واحداً .

ذكرتني هذه المحاولة الخطيرة بواحد من ضيوف مستشفى الأمراض العقلية بالعباسية عرض علينا أثناء تحصيلنا الطبي هناك : دخل الرجل متأبطاً أوراقاً وكراريس ملأى بالكتابات ، وتحدث إلينا ، في حماس بالغ ، ترددده بين المسيحية والإسلام حتى وفق إلى ما سماه « الديانة العقلية » . وكان الأستاذ يصرح لنا في فترة الراحة بالتحدث إلى ضيوف المستشفى ، واخترت صاحب الديانة العقلية زاعماً أنى أطلب مزيداً من الشرح والإفصاح . هادفاً إلى أن ألتقى منه بعض أوراقه - وما أكثر ما تلقيت من المساكين ثمة عرائض وأوراقاً - ولكنه رفض بتاتاً أن يجود على ولو بقصاصة .

لم يقبل على دين التوحيد الإلهى ، ولا عمل بمراسيم السلطان أكبر إلا الوصوليون وخاطبو رضاه ونداه . لم يزد عددهم على آلاف قليلة في بلاد الملايين .

وثارت نائرة المسلمين يقودهم . . . سليم جهانكير ولى عهد السلطنة ، وقد طال انتظاره لعرش يشغله أبوه منذ أربعين عاماً ، متمتعاً بتمام صحته وعنفوانه ! حشد جهانكير جيشاً عماده ثلاثون ألف فارس ، وأعلن نفسه سلطاناً ، وقتل صديق أبيه الحميم ، ومؤرخ عصره ، الشيخ أبا الفضل . ولم يكن بعسير على محمد أكبر أن يخضع ولده العاق . . . ويعفو عنه .

ولكن واقعة خروج فلذة كبده عليه ، وحزنه على مقتل صديقه أبى الفضل ، وموت والده السلطان قبل ذلك ، هدت من حيله ، وكسرت شوكتة . فعاش أيامه الأخيرة مَجْهَلًا من أولاده الذين أفتوا طاقاتهم في الخلاف على العرش .

مات السلطان أبو الفتح جلال الدين أكبر وحوله حفنة من الباقين على عهده . وجاء الشيوخ إذ حضرته الوفاة في محاولة لإعادته إلى الطريق السوى ، فلم يفلحوا . ولم

يصل عليه شيخ ولا كاهن . ولم تشيع جنازته الحشود ، وإذا كان أبناؤه لبسوا الحداد
 ذياك الصباح ، فقد رحبوا في المساء بوراة ملكه العريض .
 كانت هذه نهاية عاهل عظيم في عدله وسماحته ، وإقامة صرح العلوم والفنون
 والآداب . تاه في بوادي الفلسفة حتى هوى الظلام عليه بأجنحته الكثيرة . ولكن
 التاريخ العام أنصفه ، وآثاره الباقية علامة مجده .



أعطيت ملكاً فلم تحسن سياسته

«إن الذين آمنوا والذين هادوا ، والصابئون والنصارى
من آمن بالله واليوم الآخر وعمل صالحاً فلا خوف عليهم
ولا هم يحزنون» .

صدق الله العظيم
(المائدة-٦٩)

يقف السلطان جلال الدين محمد أكبر - وهو قطعاً أكبر من تولى حكم الهند - في
صف عظماء تاريخ آسيا ، عندما يمثل رئيس الدولة الفكر المتفتح ، واتساع الأفق ،
والجهاد في سبيل السلام ، وما يضيفه السلام على الأمم من الخير العميم ، والثراء
الروحي .

ولا يعني كاتب هذه الفدلكة عن إمبراطورية المغول ، بعد وفاة محمد أكبر ، سوى
شخصية واحدة ، جديرة بسلسلة من الحكام الظلمة ، سواء أهرقوا دماء شعوبهم في
حروب الغزو والاعتداء بحجة أو بأخرى ، أو دماء محكوميههم بذنب وبغير ذنب .
إنني حبست نفسي عن الإغراق في وصف التقتيل والإعدام والهدم والسلب والسبي
والاغتصاب الذي عانت منه الهند على أيدي الغزاة والفاطحين ، من نزلوا بأرضها نزول
الأوبئة ، وكوارث الطبيعة ، مكثفياً بالترر اليسير مما كتبه ووصفه ابن بطوطة الرحالة
المغربى الأشهر .

خذ مثلاً «بعوضة» من ذلك العاقى المسمى جهانكير ابن السلطان أكبر ، والذي
خلفه على العرش ، اخترته اتباعاً للمثل الذى يشير إلى «مستصغر الشرر» . . . أو الشر
إذا فضلت .

كان جهانكير ابن أميرة الراجبوت التى تزوجها أكبر ، تلقى ما يتلقاه أبناء الملوك
العظام من شريفوق الخير . فنشأ سكيراً ، والخمر محرمة على المسلمين والهندوس ، فاسقاً

مستهتراً . أشار هذا « السادى » فى مذكراته إلى أن واحداً من حاشيته وبعض خدمه اقتحموا خطأ ، الساحة التى ساق إليها الحرس طرائد الصيد ، فأفلتت . فأمر السلطان بقتل رجل الحاشية . أما الخدم فقد أمر بتقطيع أوتار عضلات أفخاذهم خلف الركبة . وكتب يقول بعد أن أشرف على التنفيذ « ثم واصلت رياضة الصيد » .

حاول هذا السفاح على رأس ثلاثين ألف فارس إزاحة أيه العظيم عن عرشه ، فخاب ، وعفا عنه السلطان ، وعاش هذا العاق ليرقى العرش ، وإذا بابنه المسمى خسرو يتآمر عليه . فأعدم السلطان فوق الخازوق سبعائة من المتآمرين ، تراصوا فى صفوف ممتدة على طول شوارع لاهور . وسجل فى مذكراته الوقت الذى استغرقه الموت فى تخلصهم من العذاب !

ولا يعنى من أمر خليفة جهانكير ، وهو المعروف تاريخياً بشاه جهان إلا أنه الأمر بإنشاء مبان تعتبر من أجمل آثار العمارة الإسلامية فى آسيا ، وعلى رأسها « تاج محل » ، مقبرة زوجه المعشوقة ممتاز محل .

بلغت الإمبراطورية فى حكم شاه جهان ذروة ثرائها وسلطانها . ولكنه قضى على الكثير من شعبه فى حروب خارجية استنفدت شطراً هاماً من ثروة الإمبراطورية . ويقول ول ديورانت فى سخرية قاسية : بدأ شاه جهان حكمه بقتل إخوته ، ولكنه أهمل قتل أبنائه . ثم أزاحه ابنه أورانجزيب عن العرش بالمؤامرة التقليدية فى أسرة المغول : حشد هذا الابن العاق جيشاً فى هضاب الدكن ، وجهز شاه جهان حملة لتأديب العصاة ، ولكنه أوصى قواده بأن يحافظوا على حياة ابنه ، وولى عهده . وتغلب جيش العصاة ، ووقع السلطان شاه جهان فى الأسر ، فسجنه ابنه فى حصن أجرا ، وعاش المغزول فى محبسه تسع سنوات ينظر من طنف سجنه إلى قبر زوجته ممتاز محل ، وتحنو عليه ابنته ، ولا يزوره الولد العاق ، ولو أنه حقق أمنية أبيه فدفنه إلى جانب سلطانه تحت قبة تاج - محل .

كان المسلمون ، منذ آخر أيام جهانكير ، وفى عصر شاه جهان قد استعادوا نفوذهم فى بلاط المغول . وقام المُلّا وهم الشيوخ على تربية الفتى أورانجزيب تربية إسلامية قوية . فعاش طول حياته متمسكاً بقواعد الدين الحنيف ، محافظاً على سلامته ، رحيماً

بشعبه المسلم . لم يعن بفن ، حتى الموسيقى حرمها على نفسه ، وكان عازفاً بارعاً . أثر شظف العيش في المأكل والمشرب والملبس . كان يجيد العربية والفارسية ، بالإضافة إلى لغته الأوردية ، واللسان الهندي . حفظ القرآن وجوده ، وقرأ الأحاديث النبوية . تولى إمارات هامة في حكم أبيه ، وحارب في الشمال والجنوب . فوطد ملكه الذي امتد من شواطئ بحر بنغاله حتى شواطئ الملابار ، ومن جبال هندكوش في الشمال الغربي ، حتى جبال الدكن في الجنوب . وهاجم مملكة الشيعة في بيدجابور وجولكنده . وكل هذه حروب أتمت استنزاف ثروة البلاد ، وإذا كان شاه جهان قد صرف قدراً كبيراً من أموال الدولة في إقامة الأبنية الجميلة ، وتشجيع الفنون والآداب ، فإن ابنه المتكشف أثقل الخزانة بحروبه الكثيرة .

وإن كانت الإمبراطورية بلغت شأواً اتساعها وعزها في عهده ، فقد فقدت من جراء تعصب أورانجزيب تماسكها الذي أحكم رباطه السلطان أكبر بسياسته السمحاء ، التي جمعت حوله أصحاب الديانات المخالفة - وهم أغلبية شعبه - يؤازرونه بحبهم ، وتفانيهم .

أما أورانجزيب فقد ضيق عليهم الخناق ، فأوقف أعيادهم الدينية ، وهدم معابدهم وكسر أوثانهم ، ودمر مقدساتهم . كما أوقف تيار استخدام غير المسلمين في الوظائف ، وأعاد فرض الجزية عليهم ، وكان جده أكبر قد رفعها عن كواهلهم . وقبض على حكيم «الشيخ» وشيخهم وأمره باعتناق الإسلام ، ثم قطع رأسه عندما رفض تغيير ديانته . أرضى السلطان المسلم ربه . . . ولم يرض رعاياه . . . فهل لو أرضى رعاياه ، أيًا كانت ملتهم ، لما رضى عليه ربه ؟ ورعايا أورانجزيب كانوا مسلمين سنيين وشيعة ، وكانت الغالبية من شعبه هندوساً وجائناً وسيخاً . أما الشيعة فحاربهم في الدكن ، كما واصل حروبه في الجنوب ثلاثة وعشرين عاماً دون أن يعود إلى قاعدة ملكه .

أبعد ضباط جيشه من الفرس الشيعة ، وكانوا قوة كبيرة . وأمر بهدم معابد «الكفار» ومدارسهم ، حتى معبد فشنو الكبير في بنارس ، قدس أقداس الهندوس ، لم يتمكن من هدمه كله فبنى في بطنه مسجداً رأيته بعيني رأسي على شاطئ الجنج محشوراً وسط أعظم المدن ازدهاماً بالمعابد الهندوسية ، وخاصة في أعلا «الجات» وهي المنحدرات ذات

الدرج الهابطة إلى النهر ، تزدحم في الفجر بالمئات ، وفي بعض الأيام بالآلاف ، يصلون إلى ربهم قبل طلوع الشمس ، حجاجاً أصحاء جاءوا يغتسلون في نهرهم المقدس ، ويموتون على ضفة الجنج عجزاً وشيوخاً ومرضى ، فتحرق أجسادهم على شاطئه ، ويدّر مادها في مياهه . رأيت مسجد أورانجزيب بعيني رأسي يناطح ويزاحم معابد الهندوس ، ويطل معها على قطاع من النهر بعدّ قدس أقداس ما ينوف على أربعة أخماس شعبه ورعاياه .

وأمر السلطان الصالح بأن تجر الأوثان من معبد فشنو في بنارس حتى تبلغ أجرا ، فتدفن تحت درج مسجدتها ، ليدوسها كل قاصد يطلب إلى الله الرحمة والغفران ويؤدي الفرائض .

احتشدت الغالبية العظمى من شعبه أمام أبواب حصن دلهي الأحمر . . . ولعنت السلطان ، ونشبت الثورة في أنحاء السلطنة . بدأت بغضب « الماراتا » ، الشعب المسلم الزراع فوق المنحدرات الغربية (الجات) فيما بين مدينة جوا ونهر جودا فاري . وقام منهم الزعيم سيفاجي المتعصب لهندوسيته ، أسوة بسلطانه المسلم ، فأثار في « الماراتا » نخوة القتال . وكانوا أشبه بالرومان القدامى يعرفون كيف يتخلون عن الفأس والمحراث ليحملوا السلاح في ساحات الوغى .

وثار الراجبوت والزط والسيخ وغيرهم في الشمال والشمال الغربي ، وهزموا جيش أورانجزيب . وانتقل إلى الرفيق الأعلى محيي الدين محمد سلطان المغول المسمى أورانجزيب في مدينة أحمد ناجار عام ١٧٠٧ تاركاً دولة مزعزعة ، لم تلبث أن تفككت إلى إمارات .

أوصى بأن يدفن تبعاً للسنة ، فلا يصرف على كفنه سوى ما كسبه بيده من حياكة القلانس . وأن لا يغطي نعشه بغير قطعة من قماش الشراع والخيام . وترك للفقراء ثروته الخاصة ، ثلاثمائة روبية هي كل ما كسبه من نسخ القرآن الكريم .

ولم يمض عشرون عاماً على وفاة السلطان الطيب الصالح حتى كانت أوصال إمبراطورية المغول تنهار من جراء وحشية جهانكير ، وسرف شاه جيهان ، وتعصب أورانجزيب .

وقبل انقضاء قرن على وفاته ، خضعت أسرة المغول للوصاية الإنجليزية (سنة ١٨٠٣) .

* * *

انتهت من فذلكة سريعة لتاريخ الإسلام في الهند حتى دخول شبه القارة في طاعة دولة أوربية ، تسربت إليها عن طريق شركة تجارية ، شرت وباعت حتى استشرى نفوذها ، وانتهت . . . بالسطو على زبائنها وعملائها !

وأعود إلى ما كتبه أستاذ هندوسي عما حققه الإسلام روحياً في الهند . أنقله عن كتاب أصدرته منظمة اليونسكو عام ١٩٥٣ بالإنجليزية وأشرفت على نشره لجنة من الخبراء كانت مصر ممثلة فيها ، وعنوانه «أصالة الثقافات ، ودورها في التفاهم الدولي» : «قدم الإسلام للفكر الهندي : التصوف ، وكان يمثل أرفع درجات الفكر الديني والتجربة الروحية عند المسلمين . لقد أقام المتصوفة - من أمثال رابعة العدوية ومحيي الدين بن عربي - مذهباً مؤلفاً من عناصر الحب والجمال والتأملات والأفكار الفلسفية العميقة ، استولفت من الأفلاطونية الجديدة (على يد ذي النون المصري خاصة) ومن «الفيدانتا» الهندية (على يد العراقي منصور الحلاج) التي يظهر فيها تعبير أهل الفيدا «آهام برهمان أسمى» أي : أنا الروح السامي للعالم . ويبدو أن الحلاج التقط هذا التعبير في خلال إقامته بالهند حوالي عام ٩٠١ م . وبهذا يمكن القول بأن «الصوفيانيات» طريقات ، نجحت بلطفها أكثر من «التركانا طريقات» بعنفها ، في نشر التفكير الإسلامي بالهند ، والتقريب بين الإسلام والهندوسية على أساس صوفي .

ولولم تقم في أسرة المغول دولة السلطان أكبر لما حدث التقارب الذي أتاح مبادلات نافعة بين الحضارة الإسلامية والحضارة الهندية في الفنون والآداب والعلوم .

ليس من حقنا أن نحكم على تكييف إنسان لعقيدته مادام مقيماً عليها ، مخلصاً لها عاملاً بأوامرها ونواهيها . أما أن ينسحب صدق عقيدة الحاكم على ظلم رعاياه ، وغالبيتهم الكبرى في الهند من غير المسلمين ، فإنه يتحمل تبعه ما يعاني ملكه من متاعب .

هذه الإمبراطورية الإسلامية التي لا يدانيها في تاريخ الهند الطويل سوى إمبراطورية

البوذي «أشوكا» الذي بذل في التبشير بدينه أقصى جهده ، دون أن يفرضه على رعاياه ، أو يتعسف بمن لا يتبعه ، أقول : هذه الإمبراطورية الإسلامية الشامخة ، التي يقر لها المؤرخون من مسلمين وغير مسلمين بما أدته لمجموع القضايا والمنجزات الفكرية والمادية التي تمثل الحضارة ، قد انتهت بالتفكك والانحلال من داخلها : نتيجة قصار النظر ، وضيق الأفق ، وبخاصة في حكم محيي الدين محمد أورانجزيب بن شاه جيهان وممتاز محل .

كنت أعرف بعض هذه الحقائق وأنا عائد إلى مدينة أورانجباد (نسبة إلى هذا السلطان) من رحلتى إلى كهوف «إيللورا» ، وقال لى الدليل ونحن نخرق مدينة دولت آباد : هل نقف عند قبر أورانجزيب ؟ فلم أتردد ، مع شعورى بالإجهاد بعد زيارة أثرية طويلة ، فى أن أقف بالقبر الذى يفرض عليك احترامه لبساطته وتشفه . بعد ما رأيت وعرفت فى مدافن همايون وأكبر وشاه جيهان من بذخ وعظمة وجمال .

وشئ لم أصنعه أمام قبور هؤلاء ، أدبته فى هذا المدفن : أقرأت ساكنه السلام ، ثم تلوت الفاتحة ترحماً على السلطان المؤمن القانت ، الفقير إلى ربه تعالى محيي الدين محمد المعروف بالسلطان أورانجزيب .

أدبت واجبي نحو مسلم أرضى ربه ، والسلام .



وعورة الطريق إلى الهندوسية

«إلهى ، إن عبدتك خشية جهنم ، إحرقنى بنارك .»
«وإن عبدتك لبلوغ الجنة ، احرقنى من جنانك .»
«وأما إذا عبدتك لذاتك ، فلا تحرقنى من جمالك
لأزلى .»

رابعة العدوية

عندما كنت أكتب عن رحلتى الهندية الأولى ، حاولت يجهد كبير أن أتفهم الهندوسية من خلال كتاب «تحقيق ما للهند من مقولة فى العاقل ، أو مرذولة» للمفكر العلامة الإسلامى العظيم ، أبى الريحان محمد بن أحمد البيرونى ، فتعثرت خطاى . وقد عزمت فى رحلتى الأخيرة أن لا أعود إلى ذلك الكتاب الهائل إلا بعد إعداد كامل لفهمه . فانصرفت إلى قراءة عدد من كتب علماء الهند ومستشرقىها ، أسترشد بها لأكتب عن الهندوسية ، قبل العودة إلى أبى الريحان ، وإذا بى أواجه الصعوبة نفسها التى واجهتها فى البيرونى ، وقد كشف لى الهندولوجيون عن متناقضات الهندوسية ، وغريب منطقها . وهذا بالإضافة إلى طبيعة فى نفسى غير طيبة للقراءات الفلسفية . فما بالك والمتمرسون بالفلسفة يضطربون ، وتختلف آراؤهم كلما تعمقوا التعليل والتفسير لكتب الهنود المقدسة .

وأعترف بعد شهر من قراءة عدد من الكتب المطولة والمختصرة ، من تأليف الهنود والأوربيين ، بأننى لم أتمكن من الاجتماع على فكرة موحدة ، رائية واضحة للهندوسية . اكتشفت أن الهندوسية ليست ديناً بالمعنى الذى نفهم ، وإنما هى طريقة فى الحياة ونظام اجتماعى ودينى لا يشبه شىء فى ديانات ناحيتنا من العالم . والهندوسية لا تعنى بتوكيد جزافى لطبيعة الخالق ، ولا تحس فى صميمها بأنها ملزمة بالاعتماد عليه ، ولا يهتمها أن يكون واحداً أو ثلاثة أو أكثر عدداً . وأن يكون الهندوسى موحداً أو مشركاً أو

ملحداً ، فليس هذا مما يعنى « طريقة » الهندوسية فى شىء !
وترد فى كل الأحاديث عن الهندوسية كلمات « أرجوانية » أشبه بمفتاح الأسرار فى
كتب اليازرجة . يحرص الهندولوجيون الأوربيون على استعمالها فى صيغتها الأصلية باللغة
السنسكريتية ، ويحاولون تفسيرها فى أكثر من كلمة ، وربما فى جملة .

وأول هذه الكلمات « دهارما » وتدغم الهاء فى الدال الساكنة فتنتطق « دارما » (كما
نقول غاندى ويكتب « جاندهى » ، ومن معانيها الأساسية : شريعة ، وتمتد إلى
الأسس التى تبنى عليها كلمة قانون وضعى أو سماوى .

فما هو القانون أو الشريعة التى تحكم المخلوقات كافة ، بل الكون كله ؟
وهنا تبدأ صعوبتنا مع الهندوسية ، وهى « المركب الدينى » الذى يمارس حتى الوقت
الحاضر منذ أربعة آلاف عام على وجه التقدير . وهذه الممارسة الطويلة على امتداد شبه
القارة الهندية بمختلف نحلها ولغاتها ، ومستوى فهم شعوبها ، لم تترك لهذا « المركب »
فرصة للثبات والتماسك ، لا سيما وأن العقلية الهندية لديها استعداد كبير للتبحر ، وخاصة
التبحر الفلسفى فى سر الوجود . ويمتدح الهندوس « مركبهم الدينى » لعدم تمسكه بما
يمكن أن يوصف بالعقيدة أو الدين . فالعقائد عندهم ليست « كتاباً » ثابتاً ، وإنما هى
صور متغيرة من حقيقة تعلو على التعريف الكلامى والتقنين ، ولذلك يصعب عليهم بل
ويدهشهم شىء اسمه « رباط العقيدة الثابتة » ، وقد أدرك بعض هذا أبو الريحان البيرونى
عندما لاحظ أن الهندوس لا يتنازعون فى الإلهيات ، ولا يرهنون أرواحهم وكيانهم
المادى فى الجدل والمناظرة .

نعم إنهم متفقون على فروض أساسية فى مركبهم الدينى . أولها فكرة « التناسخ » ،
فالروح (أو النفس) تنتقل من الميت لتعود إلى ذاته فى لبوس جديد ، وحياة جديدة ،
أرفع أو أوضع شأنًا من سابقتها ، تبعاً لفعال صاحبها إن خيراً وإن شراً . ويسمون هذه
الحركة « للنفس » الخاصة على مدى الأزمان بين أجساد تحرق وأجساد تخلق : « كارما »
أو « كارمان » وتعنى « الفعل » الذى يتخذ طريقه المقرر فى التناسخ : وهذا التحرك ذاته
يسمى « سامسارا » .

شريعتهم ، أى « الدارما » لا تعرف بداية ولا نهاية ، لا فى كينونة الفرد ، ولا فى

كينونة الحياة . كل شيء مقيد بأصفاد الزمن ، ورباط الرغبة والتوق . والزمن عجلة (دولاب) تدور على نفسها دون هدف ، وحيوات المخلوقات كافة أسيرة هذا الدوران ، لاخلاص لها منه .

ويتبع هذا أن يسعى الفرد بكل قواه الروحية نحو الخلاص من « دولاب الزمن » . ويعتقدون اعتقاداً صارماً بإمكان هذا الخلاص ، ويسمونه «موكشا» ، وإن اختلفوا في وسائل الخلاص ، ولكن على أساس فروض ، منها : أن الكون محكوم بالزمن الدائر ، وأن النفس الفردية محكومة بالعلة والمعلول .

ومجموعة هذه الثوابت تضعنا أمام مصطلح آخر وهو «البراهمان» ومعنى هذه الكلمة في النصوص القديمة هو القدسية . والبراهمان هو الرباط الذي يربط الإنسان بكل ما هو أزلي . والبراهمان هو حال النفس التي تخلصت ، والبراهمان هو مصدر ظواهر الحياة . والبراهمان هو الحلقة التي تربط بين العالم المتغير «سمسارا» ، وبين الفضاء والزمان ، والعلة والمعلول .

فإذا قلنا بأن الهندوسية عقيدة ، فهي في مجموع البراهمان والدارما والموكشا والسمسارا ، والكارما ، وليس في أية واحدة من هذه شيء يمكن التعبير عنه بالرب المعبود !

ولم يبلغ الهندوس هذا « المركب الديني » إلا بعد أحقاب ، وفي أولها وأقدمها كانت « الفيدية » نسبة إلى أقدم وأقدس كتبهم . «الفيدا» هي سجل الأناشيد التي كانت ترتلها العشائر الآرية الزاحفة من الشمال على أرض الهند . في عصور واغلة في القدم . ويستدل من هذه الأناشيد على أن تلك العشائر لم تجئ أقواماً من الهمج ، بل كانت لهم آلهة أشبه بآلهة الأغريق . «الفيدا» مقسمة إلى مجموعات أهمها «الريچفيدا» وتحتوي على نيف وألف نشيد ، ألفت على مدى القرون وجمعت في الألف الأولى قبل الميلاد ، يمكن متابعة تطور الأفكار فيها ، وتطور الأرياب الموجهة إليهم ، باعتبارها أشعاراً للعبادة . وأول الأرياب «إندرا» ، وكان إله حرب وغزو يقود عباده وسط الجبال والوهاد ، وخلال الأعاصير ، ولم يدم سلطان «إندرا» طويلاً . أما «قارونا» فهو رب السماء وحامي النظم الأخلاقية ، ويحتوي هو أيضاً في مئات السنين التي نشأت معها

«الريچفيدا» ويبدو التفكير الدينى وكأنه لم يتوقف عند نظم اجتماعية ، بقدر ما كان يبحث عن شىء أبعد ، وذلك بالتأمل العميق فى نظام الكون وماهيته ، ومعناه . وكلمة «فيدا» تعنى المعرفة والعلم ، مما يفيد بأن العقلية الهندية كانت تهدف إلى الكشف عن سر الوجود ، لا إلى البحث عن رب يطاع بالحب والتقوى .

لن نجد فى الكتاب العاشر للريچفيدا أناشيد وصلوات تستترل منة أرباب ، وتطلب عطاءها ، وإنما هى تساؤل مباشر : أى رب نعبد ، ونقدم له القرابين ؟ وهو الترجيع الشعرى الذى يتردد فى نشيد سماء العلامة ماكس مولر «إلى الرب المجهول» . ثم لا تلبث الإجابة أن تجىء فى «نشيد الخلق» :

«لا عدم ولا وجود ، لا عالم الهواء ولا سماء . فما هو الغطاء ، ومن أين جاء ؟ ومن وفى وتوفى ؟ وهل كان ثمة ماء ؟ أعماقاً تحت أعماق ؟

«لا فناء حينذاك ولا خلود ، ولا فاصل بين ليل ونهار . كان ثمة غمام ، وكان كل شىء غارقاً فى ظلام ، هبولى «وكاؤس» دون بيان . لا شكل لما كان غير الفراغ . واكتشف الحكماء بفكر قلوبهم قرابة الوجود باللاوجود .

«من ذا الذى يعرف ؟ ومن ذا الذى يقرر متى تخلق ؟ ومن أين يحنى الخلق ؟
«فالأرباب إنما جاءوا فى أعقابته هو . فمن ذا الذى يعرف متى كان البدء ؟
«هو الأصل والبدء فى هذا الكون ، سواء هو الذى خلقه أم لم يخلقه .

«هو ، من عينه تحكم الدنيا من عليها ، هو العارف العليم .
«ولعله غير عارف ولا عليم !»

وتتحلل الأرباب كلها فى ختام «الريچفيدا» وتتحول إلى خيالات وظلال :
«روح الخالق ، بذرة الخالق ، هذا الرب يريم فى الأزل كيفما يروم .

«مسموع الصوت ، لا تراه العيون ، فلنرفع تقدماتنا إلى هذا الهواء الذى نعبد !
وتنتهى الريچفيدا فى نشيد يصور الإنسان القديم باحثاً عن الإيمان ، ضالة الهندى المنشودة على طول القرون .

«أيتها العقيدة ، هبينا الإيمان !»

وهكذا تحولت الوثنية متعددة الأرباب إلى غائية آحادية ، ثم إلى الصورة المثلى

لوحدة الوجود . فالرب والطبيعة يجماداتها وأحيائها شيء واحد ، وما الكون والإنسان سوى ظاهرة من ظواهر الذات العليا .

وفي حقبة تالية تتوطد الاتجاهات الموحدة ، وينتهي خلاص النفس من الزمان والمادة ، إلى عبادة الرب ، أو الأرباب التقليدية للهندوس ، وعلى رأسهم « فشنو » و « شيفا » وفي هذه الحقيقة يمكن اعتبار « المركب الديني » مستقراً في نفوس معتنقيه . ويدخل إلى هذا المركب عنصر جديد ، هو نظام الطبقات الصارم : « البراهمة » أرفعها ، ومستودع أسرار الملة ، وصاحبة طقوسها ومراسيمها وشعائرها ، فمنهم الكهان الفقهاء والعلماء . ويليه « الكشاتريا » ، طبقة الملوك والأمراء والمحاربة . وتحتهم « الفيشيا » وهم التجار وأصحاب المال ، و « الشودرا » ، ومنهم الزراع والصناع . فرض « البراهمة » على كل الطبقات ضروب العبادات ، وقرروا طقوسها لكل طبقة ، لا يهم بعد أداؤها أن يكون للفرد رب واحد ، أو أرباب ، أو لارب !

وفيما بين القرن السادس والثالث قبل الميلاد تسود نصوص « الأوبانيشاد » ، ولم يعد لآلهة « القيدا » الحساب القديم . والأوبانيشاد تنشئ النفس في جوهرها ، ومدار التفكير هو ماهية الإنسان في « نفسه » ، وماهية الكون في « نفسه » وكان هذا تفكير من انتحوا مكاناً قصياً في الأحراج والآجام وكهوف الجبال . يفرقون في تأملاتهم ليلغوا طريق الخلاص من دورة التناسخ المفزعة . لم يبلغوها متفردين متوحدين في نسكهم ، بل مجتمعين وقد شابت رءوسهم ، وشهدوا في المجتمع أبناءهم وأحفادهم ، قبل أن يهجروا الأسرة والولد ليتفرغوا إلى بحث الوجود في جلساتهم . ويبدو أن كلمة « أوبانيشاد » مكونة من فعل « يجلس » . ويحس قارئ الأوبانيشاد بأن حكماءها يقدرّون معنى السكوت ووزن الكلام . فهناك من الأسئلة ما لا يلقي الجواب عنها إلا مسارة من الشفة إلى الأذن .

« والأوبانيشاد » تدور فصولها حول « البرهمان » و « الأطان » وقد اكتشف النساك والعباد أن « البراهمان » (= الكينونة والوجود) هو « والاطان » (= النفس) ، شيء واحد ، وكلمة السر في « الأوبانيشاد » هي : « أنا البراهمان » و « أنت هو ذاك » (تات تقام آشي ، في الأصل السنسكريتي) .

والخلاص من دورة التناسخ (= سمسارا) هو عودة «الأطمان» (النفس) إلى «البراهمان» وتلاشيها فيه حيث تصبح «تات تفام آشي» (= هي ذاك) :

«كان الزمان قد أوفى منتهاه ، والأزل قد بدأ مبتداه .

«ولكن ما هو الأزل ؟ إنه : لا ، لا . فاقد المفهومية فلا سبيل إلى مبتغاه !»

لقد بلغ المفكر الهندوسي في خلائه منطقة الصمت ، صمت المتصوف ، كما عرفها أفلوطين «لا ينطق بها ، لأنك إن نبست بشيء عنها ، حولتها إلى شيء بعينه» .

يقول الحكيم لزوجته وهو يتأهب للرحيل واستقبال حياة النساك : أنا تارك لك يا حبيبتي كل ما أملك . تسأله الزوجة : خبرني يا سيدي ، لو أن الأرض ملك لي ، هل أنال الخلود ؟ أجابها : سوف تكون حياتك حياة الأثرياء . ولا أمل في الخلود لدى مال . تقول الزوجة : وما أصنع إذن بما لا يبلغني الخلود ؟ حدثني يا سيدي عن علمك بالأزل .

ويجيبها الزوج في ترجيع شعري طويل بما يعن في ارتباكها .

وتختتم الأوبانشباد الرابعة بقول الزوج :

«الأزل هو «نفس الكون» ، وصيغة هذه النفس أنها : لا ، لا ، الأزل فاقد المفهومية فلا سبيل إلى فهمه . قيوم لأنه حي لا يموت ، طليق لأنه غير مصفد ، ولا يتألم ولا يخيب . ما سبلنا يا حبيبتي إلى معرفة العلم ؟»

* * *

وفي الحقبة التالية لعصر الأوبانيشاد ، تفتح الهندوسية لعقيدتها عالماً جديداً بظهور كتابها الثالث «الباجافاد جيتا» ، عقيدة لا يربطها بالماضي سوى الإحساس بوجود الرب القديم «فشنو» وقد حلّ في «كريشنا» فاتسع نفوذه وسلطانه ، وخاصة في الشمال . واجتمعت في مذهب «الفشنوية» حركتان ، إحداهما التفت حول المحارب كريشنا ، أي استقرت في المجتمع المتحرك ، والأخرى انصرفت إلى تأملات النساك في الآجام . ويظن أن جميع «الباجافاد جيتا» قد تم في القرن الثاني قبل الميلاد . والجديد فيها أنها تمثل الانفعال الديني الحيّ حول «البهاكتي» (تنطق الباكتي) ومعناها «العقيدة الواقعة» أو «التقوى القاننة» . ويفسرها قول كريشنا : «سَلِّم القوانين كلها ، ولد بي وحدي أغفر لك من ذنوبك ما تقدم وما تأخر ، فلا تحزن !» . وتقول «الجيتا»

كذلك : « أيا كان عملك ومأكلك وأصاحبك وتقدمائك وتقتيل جسدك ، فإنك واهبها كلّها لى »

بهذه « العقيدة الوامقة » أوبهذا القنوت الشخصى هبطت الديانة من عليائها البرهمانى إلى كافة الخلق . لم تعد وقفاً على البراهمة ، وسراً مغلقاً يحفظونه . وفتحت باب الخلاص لآخر الطبقات . . إذ صرحت بأن « الكارما » (= الفعل) لم يعد قيداً على البشر . كل فعل يؤتى بروح التفانى ، كل عمل خالص من التوق والشهوة ، كل بذل وخدمة دون أنانية ، طريق لتحرير الإنسان .

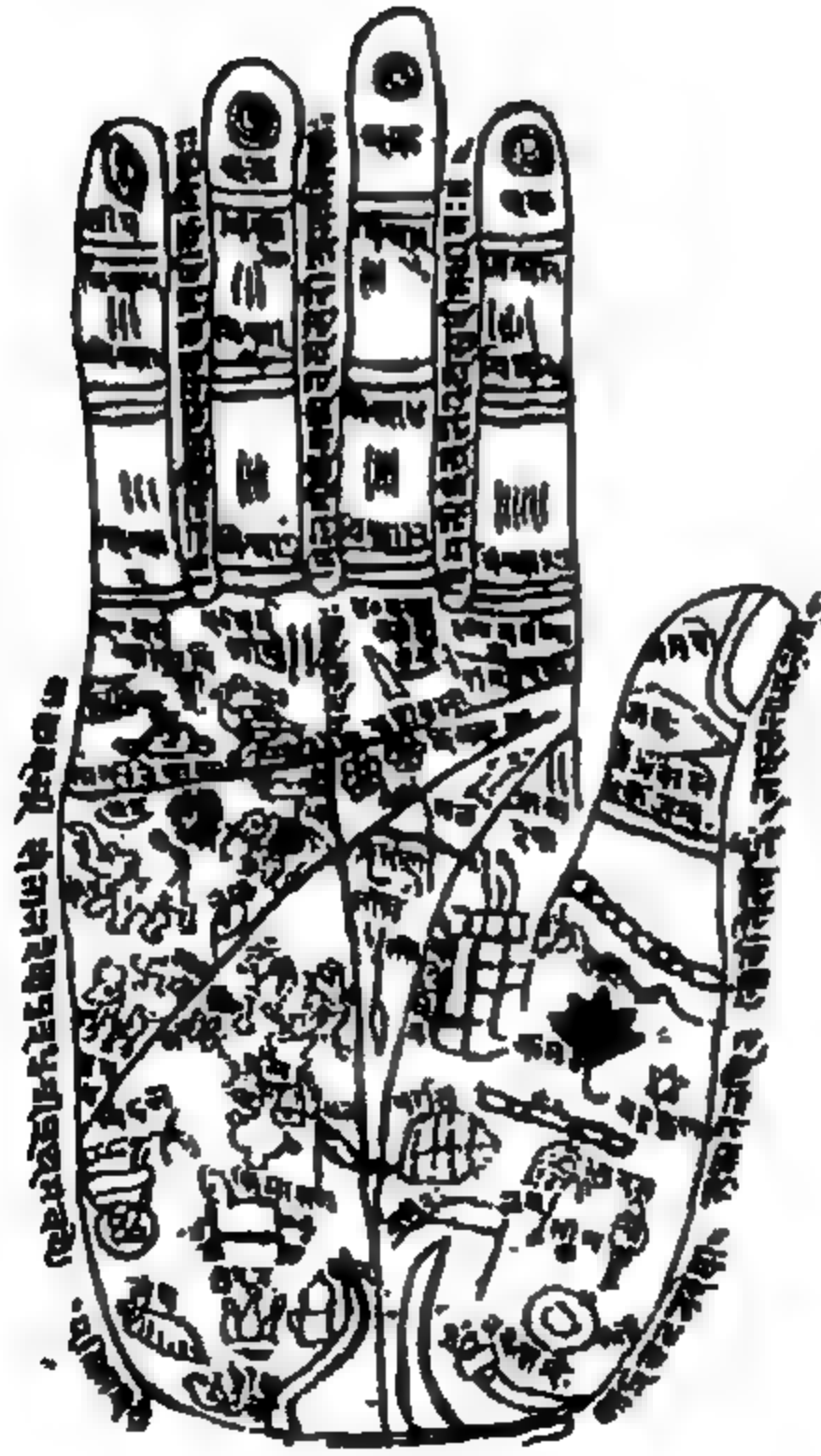
وقال كريشنا « لأرجونا » بطل ملحمة « المهابهاراتا » وهويتأهب للمعركة ، ويتخرج من تقتيل أهل له وأقرباء : « إلق بكل فعالك وأعمالك علىّ ، إدفع عن نفسك الحرج والقلق وقاتل » .

ومن تعاليم « الجيتا » التى لا تتفق تماماً مع « الباكتى » ما يعرف « بالسامكيا » وفيها يتلمس الخلاص بالعلم والتحصيل . بينما فى « اليوجا » يتجه إلى الرب فى تجرد ونسك وتكشف .

« والباجافاد جيتا » هى النبع الفكرى الصافى للهندوسية . مجموعة أشعار تتضمنها ملحمة « المهابهاراتا » التى يبلغ عدد أبياتها سبعة أضعاف « الإلياذة » و « الأوديسية » معاً . وتحتوى على كثير من المجادلات الدينية ، وهى صورة للهندوسية بكل متناقضاتها . وهذا بطلها « أرجونا » يقف أمام معضلة من معضلات « الدارما » (= شرعة القانون) ، حين يضطر رغم إرادته ، وضد حكمه الصائب أن يقترب أعمالاً خاطئة (هى قتال بعض الأهل والأقارب) ، إطاعة للرب كريشنا الذى يقول له بأنه لن يقتل فى المعركة سوى الجسد ، فالنفس أزلية ، وبما إن « نفس المحارب الذى يقتل فى ساحة الوغى تصعد مباشرة إلى السماء ، فإن أرجونا إنما يؤدى لمن يقتل من أقربائه فى صفوف الأعداء أجل خدمة بتخليصهم من شجن الجسد .

ثم إن أرجونا باعتباره من طبقة الكشاثريا ، أى المحاربة تفرض عليه « دارما » طبقته أن يقاتل .

وأخيراً ، إذا تردد في القتال رماه أعداؤه بالجبن . أما إذا دخل المعركة فإنه يخرج منها غير خاسر : فإما أن يقتل فتصعد نفسه إلى السماء تَوْأً ، أو أن ينتصر فيرث الأرض وما عليها !



سكة الصدمة

«هل لإنسان عاقل - عاش عمراً كافياً ، وتأمل قيمة الوجود ، أن يهتم بالعودة إلى الحياة ، هذه اللعبة الرخيصة ؟» .

إمانويل كنت

كنت أحتار ، وأنا صبي أنصت لحواذيت جدتي ، عندما يقف الشاطر حسن أمام عقدة اختيار الطريق الذي يوصله إلى ست الحسن والجمال : سكة الندامة ، وسكة الصدمة ، وسكة اللي يروح ما يرجعش !

ويقول الصبي في شيمخوخته : قد تعنى سكة الندامة أنها المسلك الذي ينتهى إلى لا شيء فيورث الندم . ولكنه لم يفهم إلى اليوم ما هو طريق الصدمة ، إلا أن يعنى تلقى الصدمات ، والإصطدام بالعقبات التى تفرض على البطل اجتيازها وبقلب ثابت حيال الأهوال . أما «سكة اللي يروح ما يرجعش» فهى تفسر نفسها بنفسها ، واضحة التيه على الأقل ، إن لم يكن فيها نهاية كل شيء .

عادت هذه الأسطورة إلى الذاكرة ، وأنا أنهياً لاتخاذ طريقى إلى فهم الهندوسية ، فاخترت سكة الصدمة ، وتجنبنت الطريق الثالث لأنى فيه لا محالة ضائع . وليس هذا مجرد صورة كلامية ، فإن وراء هذه الفصول القليلة مطالعات فى ديانات الهند تستغرقنى إلى درجة كبيرة . وما أكثر الليالى التى أغمضت فيها عيني بعد قراءة فى «الباجافاد - جيتا» أو فى «الأويانيشاد» . ولا جدوى من محاولة فهم الهند المعاصرة وهى تخطو فى العصر الصناعى نحو المقدمة فى ثقة واعتداد ، إلا أن نرفع طرفاً من النقاب عن حياتها الروحية .

كل ما صنعت أنا فى طريق الصدمة هو تجنب الصعاب وتلافى الصدمات ، وذلك

بطريقة الطيران المنخفض فوق عباب الهندوسية مكتفياً بتأمل أوضاعها . . . من علي .
خذ مثلاً كلمة « بهاكتي » التي عبرت بها عبور الكرام عندما تناول حديثي أشعار
وحكم « الجيتا » وقلت إن الجديد في تطور العقيدة هو الكلمة السنسكريتية التي تعني
العقيدة الواهمة أو التقوى القاننة وتنطق « باكتي » . ولأفسرها هذه المرة بأنها مثل قولنا
« الرب محبة » .

و« الباكتي » دخلت « الجيتا » بعد ما حل قشنو الرب القديم في كريشنا ، وتحدث
أساطير « الرب - الإنسان » كريشنا عن أنه نشأ وسط رعاة البقر ، وعندما شب ، غازل
بنات الرعاة « الجوى » فتيمن به حباً .
أسطورة رمزية مثل الكثير غيرها في حكايات الهند ، تشير إلى العشق الإلهي أى
عشق النفس (الروح) للرب كريشنا ، وعشق كريشنا لها . وفي هذا الهيام تستسلم النفس
لربها ، فنرى كريشنا يتحول من صورة المعلم الفيلسوف في « الجيتا » إلى صورة الراعى
العاشق اللعوب بلوف بالنفس ويأسرها بألحانه على الناي .

سرت هذه الحركة بين عباد : فيشتا في الجنوب - مثل حركة مماثلة في عبادة
شيفا - صرخة العاطفة الجياشة ضد طقوس البراهمة المتحجرة ، وتزمتها البارد . والفضل
الأول فيها للباغافاد - جيتا التي أثارت حركة التحول من التصوف القائم على التقشف
المضني والتخلي عن الدنيا ، إلى عقيدة عاطفية مؤسسة على التسليم الواثق للرب . ولعلها
الصدفة أن يجرى هذا التجديد في وقته لإعداد « دارما » (= شريعة) الهندوس لجبهة قوة
الإسلام .

ولسنا في هذه الناحية من العالم بحاجة إلى وصف للإسلام ، دين أغليبتنا الساحقة .
ولن طالع ما كتبت في فصول سابقة أن يتصور اقتحام الإسلام لهذه العقائد المتفلسفة
التي تتردد بين الوثنية المغرقة ، والعبادة الشخصية لرب من الأرباب ، وتقوم على
محاورات وحكم وأمثال وتعقيدات ، على النقيض من بساطة الإسلام وصراحته . وقطعاً
لسنا بحاجة هنا للقول بأن الإسلام صخرة ثابتة لا تقبل تجزئة ولا تفتيتاً . وكل من يطالع
كتاب « الملل والنحل » للشهرستاني وغيره يعرف أن مجرد الحيدة ولو همسة عن القرآن

والسنة واجتهاد الأئمة ، يخرج صاحبها من رحاب السنة ، وفي رأى : يخرجها من الإسلام طراً .

بينما الهندوسية «مركب ديني» عتيق تطور على كثر القرون ، وتقبل واستألف وهضم وتطور بفعل الأحداث ، والثورات العقائدية التي خرجت عليه ، وعنه ، مثل البوذية والجائنية ، وستخرج عنه عقيدة «السيخ» بعد الالتقاء بالإسلام ، وغيرها من مذاهب ترفض الوثنية ، والشرك ونظام الطبقات .

كان أكبر أثر للإسلام بعد الغزوات العربية الأولى لبلاد السند أن انتهى هذا الإقليم إلى أغلبية مسلمة . ولكن بمجرد أن قامت بالغزو عشائر أواسط آسيا التركية المسلمة ، المشهورة بتعصبها العنيف ، اتخذ الصورة التي عرفناها في محمود الغزنوي ، وأسرات الغوري والماليك والخلجي والتغلق إلخ .

ويمكن الاعتذار عما جرى في غزوات العشائر التركية بأن التعصب للإسلام جعل أهله يتمسكون بالفصل بين الكتابيين المنصوص عنهم . وبين عبدة الأصنام . مما يفسر المذابح والاضطهاد والتخريب والهدم الذي جرى على أهل الهند .

إنما المواجهة الفعلية جاءت بعد ما استقر ملك الإسلام ، واتسعت رقعته في شبه القارة الهندية على أيدي الأسرة المغولية (وهي في الحق تركية أكثر منها مغولية) . وقد عرفنا فيما سبق محاولات السلطان أكبر الفاشلة عندما حاول تجميع الأديان فيما وصفه بالدين الإلهي . كما عرفنا بامتداد إمبراطورية أورانجزيب إلى أقصى جنوب شبه الجزيرة (١٦٩١م) . وكيف أثار عنفه وتعصبه شعب «الماراتا» بزعامة شيفاجي المتعصب للهندوسية تعصباً استغله في مقاومة المغول .

كل هذه نتائج سلبية ، وإنما جاءت النتائج الإيجابية فيما أشرت إليه مما وصفه الأستاذ الهندوسي «بالطريقة الصوفانية» . ومن الصدف أن الرجل الذي دفع بالفكر الإسلامي إلى صميم الهندوسية يحمل اسماً قريباً من اسم السلطان أكبر ، وهو الشاعر «كبير» . ولقد اختلف الرواة في أصل هذا الشاعر والمقول أنه ولد لأم برهمانية وأب مسلم ، وكانت الحكومات الإسلامية المتعاقبة قد وفقت إلى دخول عدد من الهندوس طوعاً في الإسلام ، وبخاصة من الطبقات الدنيا ، كالمنبوذين ، عرفوا للإسلام فضائل

المساواة ، وبساطة عبادة الواحد القهار .

تحول الشاعر « كبير » عن الإسلام إلى الهندوسية ، ولكنه رفض منها الوثنية والشرك ، والطبقية . والعجيب أن « كبير » يسمى ربه الواحد « رام » ، مشتقاً من اسم « رام » بطل ملحمة « الرامايانا » وقد ارتقى في « أفاتار » الحلول الهندوسى إلى واحد من أحب أربابهم . ويتساءل عالم إنجليزى كيف يختار « كبير » اسم « رام » لربه . ويعتقد العالم الألمانى الإنجليزى تسير أن « كبير » هندوسى . وعندنا نحن السنين يمكن اعتباره أى شىء إلا أن يكون مسلماً . وإن بقيت له شيعة إسلامية هناك ، وشيعة هندوسية لا علاقة لها البتة بالأولى .

وهناك شخصية هندوسية أخرى تمسكت بالتوحيد ، ونبذت الطبقة ، وهو الجورو (شيخ الطريقة) نانك (١٤٦٩ - ١٥٣٨) منشئ ديانة السيخ . وقد جمع الخامس من خلفائه ، « الجورو أرجون » ، كتابات نانك وخلفائه ، وضم إليها بعض كتابات كبير ، وغيره من فقهاء الإسلام والهندوسية فى كتاب السيخ المسمى « آدى - جرانت » . وكان السيخ يؤلفون فرقة معتدلة مسالمة إلى أن استدعى السلطان أورانجزيب شيخهم أرجون هذا وخيره بين الإسلام والسيخ ، ففضل الموت على ترك ديانة هو إمامها ، وجامع كتابها « المقدس » .

وكانت هذه الواقعة بدء العداء المستحكم بين السيخ والمسلمين ، وكان آخر شيوخ السيخ هو جوبند سنج (العاشر) ، ولم يترك خليفة . وبحكم عقيدتهم فى الوقت الحاضر كتابهم ، ولا يعتبرون من فرق الهندوسية بحال .

ونعود إلى الحركة التى أثارها « الباكتى » فى داخل الهندوسية ، وقد بلغت أقصاها فى القرن السابع عشر ملتفة حول كريشنا (الذى حل فى الرب فشنو) . وكان عباد شيقا هم أيضاً قد وصلوا إلى « الباكتى » وخاصة بعد أن تداخل فيها عنصر « الشاكتى » ، أى عبادة المرأة ، زوجة شيفا ، وانتشرت الشاكتى فى البنغال . ومبدأ الحلول يجعل من شاكتى الأم الإلهة فى أشكالها المفزعة : « دورجا » و « كالى » وفى تناسخها الجميل : « اوما » أو « بارفاتى » .

وتتحرك الهندوسية تحركاً جديداً فى طريق الإصلاح ، وتجىء فى هذه المرة نتيجة

الاتصال المباشر بين الهند والأوروبيين الحاكمين ، بعد سيطرة الإنجليز . وكان إصلاحاً دفاعياً ضد المبشرين الإنجليس الذين انتشروا في الهند البريطانية ، تحت حماية الدولة المستعمرة . وتطالعنا كتب التاريخ الإنجليزية بأن الحكم البريطاني لم يتدخل إلا بقدر في الأحوال الشخصية للهندوس . وهذا نفاق ينسى فيه المؤرخ أن الدولة المستعمرة مسيحية وبعثات التبشير إنجيلية .

والإصلاح حاولته في أغلبه نخبة ممن اتصلوا بالحضارة الغربية . وإذا كانت حركة (الباكثي) قد فتحت أبواب الهندوسية لكل طبقات الهندوس فإننا لا ننسى أنها كانت حركة دينية ، لا اجتماعية .

بينما الإصلاح الذي ظهرت تباشيره في القرن التاسع عشر كان من أثر يقظة الضمير الاجتماعي عندما أدرك المثقفون ضرورة تنقية الهندوسية مما لا يوائم التطور الحضاري . فأنشأ رام موهان روى (١٧٧٢ - ١٨٣٣) جماعة «البراهموسماج» وكان هذا الهندوسي قد شبَّ في بيئة إسلامية جعلته يرفض عبادة الأوثان . وعندما وضع عقد تملك مقر الجماعة نص على أن لا يقام فيه رسم أو تمثال أو نحت أو نقش أو لوحة زيتية تصور منظراً أو «بورترية» ، ولا أى نوع من «التشبيه» .

واستقر موهان عام ١٨١٤ في كلكتا بعد أن تعمق دراسة «الأوبانيشاد» واستخلص منها الألوهية دون عبادة الأصنام . والتقى هناك بالمبشرين ، وقرأ التوراة والأنجيل ، وكانت هذه ظاهرة جديدة في الإصلاح الهندوسي ، ظاهرة تقبل التعاليم الخلقية النابعة من «موعظة الجبل» ، دون قبول ألوهية السيد المسيح عليه السلام . والأعجب من هذا رفضه مذهب التناسخ . وقد عمل على التخفيف من المساوئ الاجتماعية التي تعتور ممارسة الهندوسية ، وإليه يعود الفضل في إيقاف شرعية حرق الأرامل (١٨٢٩) . وتوفى منشئ البراهموسماج سنة ١٨٣٣ .

وتسلم الزعامة ديندرانات طاجور رب الأسرة البنغالية الممتازة التي خرج منها الشاعر الغنائى والرسام رابندرانات ، والمصورون اباندرانات وجاجندرانات وغيرهم . وأوفد الزعيم الجديد بعثة دراسية إلى بنارس (أقدس مدن الهند) لتعرف على ما يعتبر أساساً صحيحاً في عقيدة «الفيدا» و«الابانيشاد» . وعادت لتقول بأن هذا

الأساس لا يتفق تماماً ومذهب الجماعة ، ويتعين أن لا تقبل هذه النصوص على علاقتها ، ويجب الاعتماد على العقل والضمير وما يوائم « النور في نفوسنا » . وكانت أول مرة في تاريخ الهندوسية يتطرق الشك في أن « الفيدا » منزهة عن الزلل . ولهذا أهمية بالغة ، فقد فتح باب الإصلاح على مصراعيه لمن جاءوا بعد ديندرانات طاجور ، وأعظمهم المهاتما غاندى وقد نادوا بأن لا يقبل من كتب الهندوس المقدسة إلا ما يتفق وملايسات العصر الحديث .

ويكفى هذا تفصيلاً ، دون حاجة إلى متابعة ما قام به المفكرون فيما بعد وما انتهوا إليه من الطعن في نظام الطبقات ، ومن حظر تزويج البنات غير البالغات ، وتحرير الأرامل من القيود المهيئة ، ومنها منعهن من الزواج . هذا إلى تفتحهم للديانات السماوية ، واستخلاص فضائلها ، والحض على تعليم البنات . ولم يمنع تفتح « البراهموسماج » من اعتبار المبشرين خطراً على العقيدة الهندوسية ، بل وعلى تماسك الأمة الهندية ، وإنما إذ تعمل على تقوم عقيدة الأجداد ، فليس معنى هذا أن تقضى على شرعة يعيش الهندوس في كنفها منذ آلاف السنين . « فأبوة الرب ، والأخوة بين الناس ، والرفق بالخلقوات كلها ، هي جوهر العقيدة السليمة . » ولا داعى لذكر ما صنعه في هذه الحركات « راماكريشنا » ، « وفيفيكانندا » مؤسس جماعة « راماكريشنا » التي ذاعت في العالم ، وبخاصة في الولايات المتحدة الأمريكية . وما لفت نظري أن واحداً من هذا الفريق ، وهو « سوامى دياننداسراسفاتى » ، اصطحبه أبوه ولماً يبلغ الرابعة عشرة من عمره إلى معبد كبير ليقضى الليل وحده بمحضر شيفا . ويقول سوامى عن هذه التجربة : « لا أستطيع التوفيق بين فكرة رب قادر يسمح للجردان بالسعى فوق تمثاله ، وتدنيسه ، دون حركة احتجاج منه ! » .

وتبقى أعجب الحركات في تاريخ الهندوسية ، وهى تكوين الجمعية الثيوصوفية التى أنشأتها مدام هلينا بتروفنا بلافاتسكى والكولونيل أولكوت (كذا !) . اجتمعت فى نيويورك سنة ١٨٧٥ برئاسة الكولونيل وسكرتارية البلافاتسكى . وكانت هذه تزعم أنها على اتصال بقوى خفية فى . . . بلاد التبت ، وبأشخاص وصفتهم « بالأساتيد » أو « المهاتمات » وسمتهم بأسماء تشبه العجمة الآسيوية مثل قوت هومى موريا إلخ . ولما ضاق

بها مجتمع نيويورك رحلت إلى الهند وسحبت وراءها الكولونيل . وبمجرد أن حل الاثنان في أرض الميعاد أعلننا إعجابهما « خبطاً لصقاً » بكل ما هو هندي ، ومقتهاا للمبشرين . وانتهت الجماعة إلى فضيحة عندما اكتشفت جمعية البحوث النفسية اللندنية بأن الظواهر النفسية التي تجلت في السيدة الملهمه . . . تدليس في تدليس . وأثر هذا في سمعة الثيوصوفية خارج الهند . أما في بلاد « المغامرات الروحانية » ، فلم يهتم المتحمسون للجماعة بقضاء العلماء النفسيين . وألفت هيلينا بلافاتسكى كتابين : « كشف النقاب عن أيزيس » و « المذهب الحق » . قرأتها مسز آي بيزانت ، الاشتراكية الفابية الملحدة ، صاحبة برنارد شو وآل وب . فطار عقلها ، وسافرت على الطائر الميمون إلى الهند ، وقد أقنعها كتاب « المذهب الحق » بأنها تناسخت من امرأة هندية قديمة ! ويغفر لهذه السيدة الفاضلة أنها كرست حياتها للدفاع عن الهندوس ، ورفع معنوياتهم ، والإشادة بعقائدهم دون تمييز بين الزبد والجفاء إلى درجة إخراج المصلحين ذاتهم ! ولم تتأصل جذور الإصلاح والتنوير إلا على يد غاندى . وكان يجاهد بقوة الروح والصدق والإيمان في جبهتين : جبهة تحرير بني ملته مما كبلتهم به الطقوس والعادات والتقاليد البالية ، وجبهة تحرير الهند من الحكم البريطاني . وشاركه في الجبهتين رجال مستنيرون صادقون ، مؤمنون بالحضارة الحية ، وعلى رأسهم البانديت جواهر لال نهرو . ولولا هذا الزعيم العظيم لتأثت رسالة غاندى في بيداء الغبيات الهولية . استطاع نهرو الربان الماهر أن يجمع شتات الإصلاحات الدينية والدنيوية فينشئ جمهورية الهند التي يحق لكل محب للحرية والديموقراطية في الشرق والغرب أن يفخر بها ، وأن يشيد بالحوارى النابغة ، تلميذ موهانداس كرمشاند غاندى الملقب بالمهاتما ، قديس الهند ، ونبي الوطنية ، الذي آلف في روحه وتعاليمه بين « الباجافاد جيتا » و « موعظة الجبل » وصام صيامه الأخير ليوقف المذابح بين الهندوس والمسلمين في الهند وباكستان . وأفطر على كوب عصير من يد المسلم مولانا أبى الكلام آزاد . ومات مقتولا برصاصة شاب هندوسى متعصب .

موهنداس كرميشاند غاندى

«كل ما فى هذه العوالم تحتويه الألوهية . تخل عن العالم أولاً ثم تتمتع به ، دون أن تطمع فى ملك إنسان»
عن «الأوبانشاد»

سئل غاندى فى أخريات حياته عما يعتبره روح الهندوكية . فأجاب استهلال أوبانشاد الرب «ايشا أو بانيشاد» ، وترجمها على الوجه الذى نطالعه فى رأس هذا الفصل .

ولكى نفهم ما يعنيه هذا المطلع يتعين علينا أن نقرأ هذه الإبانشاد كلها التى تعب المفسرون فى شرح معانيها الغامضة . ويرى العلامة نكول ماك نكول ، من أشهر من ترجم هذه النصوص السنسيكرتية وعلق عليها ، بأنها تجرد العبادات بأنواعها ، هى وأعمال الخير ، من حتمية الثواب ، وأنها إذا كانت تؤدى فبشرط أن تتجرد من هدف أنانى ، مثل رجاء الثواب ، وأن يكون المفهوم منها إعداد المؤمن للمعرفة العليا ، ولا تتأتى هذه المعرفة إلا لمن يكبح نزعات النفس ونزواتها حتى يبلغ الطمأنينة والصفاء الروحى .

ومادام كل شئ من الرب وإليه فلا مناص لك من التخلّى عما لا تملك ، ولك أن تتمتع ، وتعمل بمعونة الله على كبح جماح الشر فى العالم .
وفى هذا يقول غاندى : «أعلم أنى لن أعرف الله إن لم أصارع الشر وأجالده ، حتى ولو اقتضى الصراع فقد الحياة ذاتها ، وإيمانى بتجربتي المحدودة المتواضعة هو حصنى الحصين . وكلمة جاهدت فى أن أتطهر ، شعرت بالتقرب من الله . وما أطهرنى عندما يكون إيمانى لا مجرد مدافعة صورية ، كالمشاع فى زماننا ، بل ينهض شامخاً كجبال الهالايا ، ناصع البياض كالثلج يغطى قناتها» .

عام ١٩٦٩ احتفل فيه بالعيد المئني لميلاد موهنداس كرم تشاندى غاندى ، الملقب بالمهاتما [ماها - عظيم ، اتما - روح] ، وهو وصف ورد فى الاوبانىشاد للواصلين بالحب والعلم اللدنى .

أنشد رابندرانات طاغور فى أول زيارة لحلقة غاندى فى أحمد آباد ، المعروفة باسم «اشرام صبارماتى» هذا النص :

«إنه الوحيد المنير ، فاطر كل شيء ، مهاتما ، يعرش فى قلوب الناس ، يشف عنه الخدس والحب والتأمل . من عرفه كتب فى الخالدين» .

كان غاندى متديناً صادق التدين ، قوى الآصرة بعقيدة آبائه وأجداده ، ولكن وشائجه بالضمير الإنسانى كانت أقوى ، فهو الباحث المطالب بالحق والعدالة ، دون تمسك بحرفية قوانين وضعية أو غيرها . وهو القائل : «أنا مقترن بالهند لأنى اعتقد إعتقاداً جازماً بأنها تحمل رسالة إلى العالم . ولكن ديانتى لا تحدها تخوم جغرافية ، فإيمانى يسمو حتى على الهند ذاتها .

«واعتقادى بكتب الهندوكية لا يطالبنى بقبول كل شطرة ، وكل كلمة فيها ، بحسبانها إلهاماً ربانياً . أرفض الارتباط بأى تفسير ، مهما كان قدره من العلم ، إذا جاء مجاناً للصواب أو للحس الأخلاقى» .

ولأنه كان من الصلاح ، يمارس الفضائل التى يدعو إليها ، ويعيش فى مستوى الفقراء والمحرومين ، فقد تبعه قومه لا فى كفاحه السياسى فحسب ، بل فيما بذل «لتحرير» نفوس شعبه وأمتة حسباً نادت به عقيدتهم القديمة التى أظلمتها ووكستها عادات فاسدة شقية . ولكنه حافظ على بناء الهندوكية إلى درجة دفاعه عن تقديس البقرة التى لم ترد فى تقديسها نصوص قديمة . إذ رأى فى تقدير حيوان لا حول له ولا قوة ، رمزاً لعبادة البراءة ، وحافزاً على حماية الضعفاء والمساكين .

تمسك غاندى بعقيدته فى أصولها الروحية ، فكان أن لم تعد الهندوكية بعد غاندى إلى ما كانت عليه من قبل : زالت المساوىء القديمة بل السوآت ، واختفت عادة حرق الأرملة مع جثمان زوجها ، وسقط الحظر على الأرملة أن تتزوج ، بله أن تعيش عيشة المنبوذات ، يتطير الناس مما ينسبونه إليها من شؤم . ويتحيفون دنسها . ونذر أن تزوج

البنات في سن الطفولة ، وفتحت المعابد لطبقة المنبوذين ، وقد اصطفاهم غاندى ، ولقبهم « بالهاريجان » وتعنى « شعب الرب » . وقضى على الدعارة في المعابد (بنات يكرسن راقصات للآلهة : « ديفاداسى ») ، وتخربت الحواجز بين الطبقات ، ولو أن الزواج المختلط نادر بين أتباعها .

بعض هذا عرفته في شبابى ، وإجلالى للمهاتما وفهمى لعظمته الروحية ليس ابن اليوم . بيد ان لقائى بالهندوكية في الجنوب كان قاسياً (سنة ١٩٣٤) ، لأن ما شاهدته وعرفته فيها لم يتفق مع تصورى ، والروحانية التى تشع من كتاب الهند في شعر « الفيدا » و « الباجافاد جيتا » و « الاوبانيشاد » ، وملحمتى « المهاهاراتا » و « الرامايانا » ، وتمثيلية « شاكونتالا » ، لم أر لها أثراً واضحاً في ممارسة الناس هناك للحياة . ولعلى لو تلبثت طويلاً في تلك البلاد المترامية الأطراف ، لنفدت إلى صميم روحها ، لا سيما ونحن في مصر كنا ننظر إلى الهند ، كما كانت الهند تنظر إلينا بتعاطف الشعين الناهضين المناهضين للسيطرة البريطانية .

فقسوت على الهند حين قلت في كتاب رحلتى (سنة ١٩٣٨) : « إني معجب بغاندى وأمثاله من القادة الروحيين ، معجب بكل فكرة تطهر البشرية من الحماة ، ولكنى أفضل بلا تردد حضارة كالحضارة اليونانية ، أوريبيتها حضارة أوربا ، لأنها حضارة وسط بين الروحية والمادية ، ولأنها حضارة تنادى بإطلاق العقل من عقالة ليفكر غير مقيد . ولأنها حضارة تقوم على الجمال وعبادة الجمال ، ولأنها تسعى إلى المساواة الاجتماعية ، وتهبى للفرد في الجماعة سبيل المعرفة ليتمكن من أن يصبح عنصراً حياً في بناء العالم ، يساهم في تقدمه ، وينعم بآثار هذا التقدم .

« ولست أزعم بأن الحضارة الأوربية بلغت الغاية التى نادى بها المصلحون ، فليس لهؤلاء مع الأسف سلاح غير العقيدة والرأى الحر . بينما يسطو الرجال العمليون على نتائج قرائحهم فيسخرونه لأغراضهم . . .

« ولكنى أعجب إعجاباً بظاهرة واحدة في هذه الحضارة : التفكير الحر ، فهو الصمام الدائم تملك به تلك الحضارة إصلاح ذاتها بذاتها » . . . وضربت أمثلة على ما أداه التفكير الحر منذ صيحات « لوتر » و « هوس » ، واكتشاف جاليليو وكوبرنيكوس ،

وتفكير ايراسم وروجريكون ، ومناقشة سياسة الحكم بلسان مونتسكيو وروسو وفولتير ، وما كشف عنه العلم والعلماء من قوى البخار والكهرباء والمغناطيسية و «الإشعاعات» والبترول . وكيف ثار الفكر الحر بلسان الاشتراكيين ، وعلى رأسهم ماركس ، عندما شعر بعدوان السلطة التي استحوذت على كل هذه القوى برأس المال .

«أجل ، أنا معجب بروحانية المهاتما (الروح العظيم) ، معجب بخصائص الشرق الروحية ، أود أن أعيش بروحي مترفعاً عن الدنيا ، وأفهم صيحة الفخر تصدر عن أمين الريحاني : أنا الشرق ، عندى فلسفات وأديان ، فمن يبيعنى بها طيارات . ولكنى وقد عرفت بعض ما أحب أن أعرف عن الهند ، وعرفت بعض ما أحب أن أعرف عن أوروبا ، أشد إيماناً بالغرب ، وحضارة الغرب . وأكرر قولى : مهما كانت الأخطاء التى ارتكبت ، فإن فضيلة هذه الحضارة أنها تملك أداة إصلاح ذاتية هى : الفكر الحر» .

لم أكن أدري عندما كتبت هذا بأمر المناقشة التى جرت فى مطالع العشرينات بين طاغور وغاندى حول هذا الموضوع . ويطيب لى أن أحيط القارئ علماً ببعض ما جاء بها ، فهى تصور رجلين من أعظم رجالات الهند فى العصر الحديث : طاغور الشاعر الثرى المتباعد ، جميل الصورة ، جهورى الصوت ، فى مواجهة «الروح العظيم» ، النحيف المتواضع الفقير .

كانت نظرة طاغور إلى غاندى دائماً نظرة الشاعر إلى القديس . كتب طاغور وهو فى تجواله الطويل بأوروبا : «دين غاندى فى عنقنا هو أنه أتاح للهند فرصة إثبات إيمانها بالعنصر الإلهى فى الإنسان وأن هذا الإيمان ما برح حياً . . . نحن بحاجة إلى القوة الروحية التى يمثلها غاندى ، وهو وحده القادر على تمثيلها أمام العالم» .

ولكن طاغور الشاعر كان «يمثل سفارة آسيا الروحية لدى أوروبا» (رومان رولان) . وقد طالب الناس هناك بمساعدته على إنشاء جامعة عالمية «شانتى نيكيكان» : أى أنه ينادى بالتعاون بين الشرق والغرب فى طرف من العالم ، وإذا بغاندى - فى كفاحه السياسى - ينادى بعدم التعاون فى الطرف الآخر .

طاغور يقول : «كل ما هو عظيم فى الإنسان ملك لى . . . وأمنى أن تمثل الهند التعاون بين شعوب الأرض . . . ومحاولة الفصل بين روح الشرق وروح الغرب هى فى

عرفى انتحار أدبى ، لأن العصر الحاضر يسيطر عليه الغرب ، ونحن فى الشرق ملزمون بأن نتعلم من الغرب . . . فشجب التعاون بيننا وبينه لا يؤتى سوى الفقر الفكرى ، ولا خلاص لأمة تقطع ما بينها وبين الأمم الأخرى . ويعلق رومان رولان : (فطاغور يرفض اجتواء الحضارة الغربية ، مثلاً رفض جوته عام ١٨١٣ أن يطرح جانباً حضارة فرنسا وثقافتها ، فى وقت كانت بروسيا ، وسائر الإمارات الألمانية تتأهل للتخلص من نير نابليون . وفى الحق أن مذهب غاندى لا يقيم حاجزاً بين الشرق والغرب ، ولكن طاغور يعرف أن تفسير ذلك المذهب على هذا الوجه سوف يجيء حتماً مع تحرك القومية الهندية) .

يقول غاندى : « أنا لا أريد لبيتى أن يسور من جميع جهاته ، وأن تسدّ نوافذه . أنا أريد لثقافات الدنيا أن تهب على بيتى حرة طليقة . . . ولكنى أرفض أن تقتلعنى ريح أية ثقافة منها . . . عقيدتى ليست عقيدة الانغلاق ، ففيها مكان لأقل مخلوقات الله شأناً . ولكنها محصنة ضدّ صلف الكبرياء ، وكبرياء الجنس ، أو الديانة ، أو لون البشرة » . أكد طاغور أن « حكماءنا فى قديم الزمان كانوا يبحثون عن الحقيقة ، ويدعون إليهم كل باحث عن الحقيقة . لماذا لا يصنع حكيم زماننا ، الذى يطالبنا بأن نعمل ، مثلاً عمل حكماءنا ؟ إن الأمر الوحيد الذى يصدره حكيمنا هو « إغزل وانسج » . أهذا إنجيل العصر الجديد ، عصر الخلق والإنتاج ؟ أفإن كانت الآلات الضخمة تمثل خطراً على المجتمع الأوروبى ، ألا تمثل الآلات الضئيلة خطراً أكبر علينا ؟ » .

طاغور يوجس خيفةً من عدو متربص ، اسمه التعصب بأنواعه ، والجهالة والقصور والجمود والوخامة واللامبالاة . وغاندى لا يؤيد صديقه فى توجهه المتشائم .

يتحدث الشاعر عن رجال عرفهم فى أوربا خلصوا قلوبهم من نكرة القومية ليتفرغوا لخدمة الإنسانية . رآهم يمثلون أقلية مضطهدة بين الناس ، وهم قديسو العصر ، أولئك الذين « حققوا فى نفوسهم وحدة الإنسان » . أف تكون الهند وحدها هى التى تتلو كتاب السلية ، ولا ترى سوى أخطاء الآخرين . وفى سبيل « السواراج » (الاستقلال الذاتى) تقيم كفاحها على الكراهية ؟

« إن الطير وهو يصحو فى الفجر لا يفكر فى الطعام فحسب ، لأن أجنحته تستجيب

لنداء السماء ، حنجرتة تمتلئ بأغاريد الفرح تحية للصباح . والإنسانية الجديدة تنادى .
فلتستجب لها الهند بطريقتها قائلة : « واجبنا الأول في الفجر أن نسبح للواحد الأحد ،
الذى يرزق مخلوقاته كافة . لنضرع إليه سبحانه في صلواتنا ، فهو المدير الحكيم ، وهو
على كل شيء قدير » .

يستجيب غاندى لصديقه « الديدبان العظيم » ويشكره بجملة على تحذيره للهند من
العثرات . وإنه لأمر جوهري أن نقدر ونحافظ على حرية الروح .

« ولكن طاغور يطالبنا بالصبر ، ويرضيه أن يتحدث عن تغريد الطير ، وليس هذا
وقت الغناء . على الشاعر أن ينحى قيثارته جانباً ، لأن البيت إذا كان يحترق ، فواجبنا
جميعاً أن نحمل جرار الماء لنطفىء الحريق . والهند تحترق ، الهند تموت جوعاً لأن أهلها
لا يجدون عملاً يشتركون بمقابله الغذاء . ليس أمام الشعب الجائع المتعطل إلا أن يعمل
ويكسب ، والجوع هو الذى وضع فى يديه المغزل والنول .

« يرسم لنا الشاعر صورة الطير في الصباح يصحو ليصيح محلقاً في السماء . هذا طير
نام ملئ المرء فجوى الدم في أجنحته . ولكن رأيت طيراً هزياً لا يقوى على تحريك
جناحه . والطير الآدمى تحت سماء الهند يبيت على الطوى فيزيد ضعفاً على ضعف .
أعطاه عملاً كى يطعم ، فمن المستحيل أن تسكن آلامه بقصيدة من الشاعر « كبير » .
ويرد طاغور : « بلوغ الحكم الذاتى إن طالب بالحماس والعواطف الجياشه . فإنه
يتطلب كذلك العلم والتدبير . يجب أن نهيب بجميع القوى الروحية للبلاد لتلبى النداء :
علماء الاقتصاد يستنبطون الحلول العملية ، ورجال التربية يعلمون ، والسياسيون يفكرون
ويصممون ، والعمال يعملون . يجب أن يظل التعلق بالعلم حراً لا عائق له ، والعقل
بأمن من الضغوط الظاهرة والخفية . »

وتختتم هذه المساجلات بين عظيمى الهند بقول طاغور ، وهو يتفق فى هذا مع
غاندى : « لا سبيل إلى إثبات الإيمان إلا بالأفعال ، ورسالة الهند إلى العالم هي
التضحية وأمنيتى أن تنمو روح التضحية وإرادة الألم . فى هذين حرية الإنسان الحققة .
الغرب مؤمن بالقوة إيماناً لا يترعزع ، وبالثراء المادى . فمهما جدت فى طلب السلام ونزع
السلاح فإن صوت ضراوته هو الأعلى . ونحن فى الهند علينا أن نفصح هذه الحقيقة ،

وبها لا نجعل التجرد من السلاح ممكناً فحسب ، بل نحوله إلى قوة إذا ما ثبت للناس أن القوى الروحية تتغلب على القوى المادية . ولن يثبت هذا سوى شعب أعزل . فتطور الحياة على الأرض أثبت أن المخلوقات أخذت تفقد صفاتها وذيوها وكماً عظيماً من عضلاتها ، إلى أن جاء الإنسان الضعيف فتغلب على قوى الحيوان . وسيجئ زمان يثبت فيه شخص ضعيف عفيف أعزل أن وارثي الأرض هم الضعفاء . ومن منطق الأشياء أن المهاتما غاندى ، واهى الجسد ضعيف العدة سوف يظهر القوة التى لا تقهر لدى الأذلاء المغلوبين على أمرهم ، القوة الثاوية فى قلب الإنسانية الهندية المهضومة المحرومة . قدر الهند مرتبط بقوة الروح لا العضلات ، معركتنا هى معركة الروح من أجل الإنسانية ، وعلينا أن نحرر الإنسان من الشراك التى قيد بها نفسه . . . وحينما نتمكن من تحدى الأقوياء والأغنياء وشاكي السلاح ، ونكشف للعالم عن قوة الروح الأزلى ، فإن منشآت المادة سوف تنهار كقصور من ورق . . . حينذاك يحقق الإنسان الاستقلال الذاتى الحقيقى ، ونحن أهل الشرق المنبوذين ، علينا أن نكسب الحرية للإنسانية جمعاء» .

استقلت الهند عام ١٩٤٧ بعد ربع قرن من هذه المساجلات ، وقام زعيم الهند الرائع ، البانديت جواهر لال نهرو ، أول رئيس لوزارة الهند المستقلة ، يستقبل الحرية فى البرلمان قائلاً :

« كنا منذ سنوات طويلة على موعد مع القدر ، واليوم جاء الوقت الذى نتحرر فيه من وعد قطعناه على أنفسنا ، وقد لا يكون ذلك بصفة كاملة غير منقوصة إلا أنه تحرر إلى درجة كبيرة جداً ، فإن الهند منذ منتصف هذه الليلة ، والعالم غارق فى سباته ، تستيقظ للحياة الرحبة ، وستمر بنا لحظة لا يسبقها التاريخ إلا نادراً ، وذلك عندما نخطو من القديم إلى الجديد ، وتختتم حقبة من الزمن ، وتسترد الأمة الهندية صوتها بعد أن غلبت على أمرها طويلاً . وعلينا أن نأخذ على أنفسنا عهداً يبذل كل جهد فى سبيل الهند وشعبها ، وكذلك فى سبيل الإنسانية جمعاء» .

وعندما أصبحت الهند فى ٢٦ يناير ١٩٥٠ جمهورية ديمقراطية ذات سيادة ، كان الدستور قد أعلن عن المبادئ التى قامت عليها دساتير المملكة المتحدة ، والولايات المتحدة الأمريكية وكندا وفرنسا وسويسرا ، وأعلن نهرو فى الجمعية التأسيسية :

« إن أذهاننا تطير إلى هذه المثل العظيمة ، ونحن نستهدف أن نتعلم من نجاح تلك الأمم ، ونتقى كبوات فشلها . »

ولكن غاندى ، نبي الوطنية ، روح المقاومة الباسلة ، كان قد ذر رماده فى النهر المقدس ، قبل هذا الإعلان بنحو ستين . وإليك ما كتبه شاهد عيان يصف المهاتما وقد خرج من آخر صوم له كفارة فى سبيل السلام بين الهندوس والمسلمين ، وأفطر على كوب من عصير البرتقال قدمه إليه صديقه القديم ، الزعيم المسلم مولانا أبوالكلام آزاد (١٨ يناير ١٩٤٨) .

« مشى يوم الجمعة فى الثلاثين من يناير ، فى نحو الساعة الخامسة بعد الظهر . . . ارتقى بعض الدرج الموصل إلى سطيحة فى آخر الحديقة التى تحيط بصومعته ، فتقدم إليه ناثورام جودسى ، وهو شاب من متعصبى الهندوس ، انحنى أمامه ليتلقى البركة ، ثم أطلق عليه رصاصة أردته تَوًّا . . . وكانت تضحية غاندى إتماماً لرسالته . وقد أعاد السلام بين المسلمين والهندوس . . . ليس ثمة ختام أفضل ولا أكمل لحياة كانت كلها محبة وتفانياً . »

« لم يكن لهذا الإنسان مثيل فى عصرنا ، الإنسان الذى كان الناس عنده كأَسنان المشط - كان من بين من عرفنا كافة ، الأحكم حكمة ، والأنقى فضيلة - مثلاً كان يقال عن سقراط فى سالف الأزمان . »



صفحة من كليلاج ودمناج

(هذا كتاب كلية ودمنة ، وهو مما وضعه علماء الهند من الأمثال والأحاديث التي ألهموا أن يدخلوا فيها أبلغ ما وجدوا من القول في النحو الذي أرادوا . . جمع حكمة ولها ، فاختاره الحكماء لحكمته ، والسفهاء للهوه) .

عبد الله بن المقفع

كان ياما كان في قديم الزمان قط برى يسكن فوق شجرة بأدغال الهند ، وفأر فقير يأوى إلى جحر حقير ، اتخذته تحت الشجرة بين الجذور .
القط طهان زمانه ، شامخ في إبانه ، منتفخ الأوداج ، منتصب الشوارب ، نافر الفروة ، قائم الآذان . فلماذا لا نسميه « طهان الزمان » ، لما فيه من شجاعة الفرسان ، مع طيبة وغباء ، مما لا نعهده عادة في جنسه الأشقياء .
يعيش في صيد ميسر ، يجده تحت مخالبه في أوكار الطير : نص دسنة بيض . . .
أو أفراخ زغبة ، غاب عنها أهلها ، طلاباً لقوتها ولقوت عيالها .
ينظر من علاه . فيرى الفأر بجدة بصره عندما يتلصص خارج جحره ، فتذبذب شواربه كأوتار العود ، وينفش شعر أوداجه ، وترتجف شفته العليا . . . وقد يتلمظ .
والفأر تبرق عيناه كالترتر خبثاً ، وذكاءً جاداً . . . فهو العارف يجبله « طهان الزمان » الساكن في قصور العلالى ، وماورث من آبائه البهاليل ، وأجداده العناتيل ، من كلف بلحم الفيران وعظامها الرقاق ، يستطعمها بعد لعب وحشى يجد فيه رياضة صيد وقنص ، يتشبه فيها بالسلطين والملوك من مصاصى الدماء ، وأهل السطو والسيطرة ، والأغلب أنهم وطهان من فصيلة واحدة : وحوش غاب . العوبة القط والفأر قد تقصر أوتطول دون أن يغير ذلك من حتمية الوصول . . . إلى ما بين المخالب الحداد والقواطع البيضاء .

سمع الفأر وقع أقدام إنسان صياد ينصب شباكه تحت الشجرة ليقنص ما يقع فيها من الحيوان . ويعرف الفأر بذكائه ونور عينيه - لماذا لا نسميه « سفروت » - أن لا خطر عليه من شباك لا تنصب لأمثاله من الضئال الأحقار .

خرج سفروت ذات ليلة يسعى ، فرأى عدوه المين . . . داخل الشباك . أقرأه مساء الخير فرد عليه طهمان في كبرياء واعتداد : هذا أنت يابن الأبحار الحفار في جذور الأشجار؟

قال الفأر : أتعرف كيف أحفر جحري ؟ هل رأيت أسناني القراضة وأظفاري كالدبابيس ، وسرعة حركتي . . كل ذلك يصنع مني حفاراً قراضاً . . له صورة ! قال طهمان الزمان : وماذا يعني من أمرك . أتتهبل فرصة محنتي للتشفي ؟ - بل لأعينك على الخلاص مما أنت فيه . فإن فوق الشجرة يوماً يتحين الفرص للانقضاض على ، وأحس بحركة نمس يتربص بي . . . وقد جثت النمس بين مخالبك الأمان ، إن رضيت بي الليلة ضيفاً .

- على الرحب . . دون السعة ، فالأحولة كما ترى ضيقة ، وحي لبني جنسك مشهور .

- عرفته من نصائح أمي ووصاياها العشر . . كلها تستفتح بيني جنسك ، وتختتم بلطيف فطرتك .

- وعلى الرغم من كل هذا ، جئت تطلب حمايتي . . ؟

- لأنني يا مولانا خادمكم المطيع ، راض بأن تفتك بي ، ماشئت ، ولكني آمل في رجاحة عقلك أن تختار لك طريق السلامة . فأنت بين أن تستعملني على قرض شباك محبسك ، أو أن تبذل من لحمي وعظمي بآخر (طقة) لك في الدنيا .

وقرض الفأر حاجة الشبكة بسرعة البرق : قرصة هنا ، وقرصة هناك . . من قبيل العينة ! ولح على الفور النمس يتأهب للانقضاض عليه ، والبوم وقد انحدر إلى أقرب غصن إليه ، فقفز إلى داخل الشبكة . واحتوى بين براثن عدوه الوراثي ، وتغلب طهمان الزمان على طبيعته ، وقد أدرك ببطء ذكائه أن خلاصه مرتبط بقوارض من وضع الرب سره في أضعف خلقه . . . ويحلها الكريم فيما بعد . . بفضل !

توقع السنور أن يبدأ الفأر تنفيذ الاتفاق على الفور . فأفهمه سفروت أنه لا يستطيع شيئاً حيال ابن عرس الذى حضر ، واليوم وقد تأهب من فوق غصنه .

وبعد فترة انصرف النمس ، ورجع اليوم إلى غصنه الأعلى . فقال السنور للفأر :
- ماذا تنتظر يا صديق ؟

- ألم تسمع يارب السداد والحكمة ، بأن فى العجلة الندامة ، وفى التأني السلامة ؟

- ولكن صاحب الشباك قد يطب علينا فى أية لحظة !

- وهذا ما سوف أجنبك إياه فما أن تظهر تبشير الصياد ، فى شقشقة الفجر الوردى فساخلصك بقروضات سراع .

زام طهمان الزمان محتجاً ، لطبيعة الشر والغدر فى نفسه ، وقد كان يأمل أن يخلصه « صديق » المحنة فى لحظة تمكنه من افتراس صديق لم يعد بحاجة إليه . . إلا حاجة افتراسه . كتم غيظه ، إذ لم يبق له على مضض ، غير الانتظار .

وتكور سفروت وانكمش داخل فروة طهمان الزمان ، وأخلد إلى النعاس فى دفء « صديقه » الكبير .

وما إن سمعا حركة الصياد حتى قرض الفأر فتحة واسعة فى الشبكة ، اندفع منها السنور قفزاً إلى الأغصان ، لا يلوى على . . فأر . ودلف سفروت إلى جحره الغويط ، سعيداً بخلاصه من ثلاثة أعدائه . . . بقرضة معلم !

لم تقف الحكاية عند غروب الصياد عن أعين فريسته الهاربة ، حاملاً شبابه المقروضة ، لأن « طهمان الزمان » وقد عاوده الاطمئنان ، نزل من فوق الأفنان ، واقترب بنخى السنور حتى بلغ أشثوم الجحر ، وتكلم بلسان معسول ، ومواء التحية والسلام ، يدعو سفروت لترهة خلوية فقد عقدت بينها أواصر الإخاء ، بعد الليلة الليلاء ، تعاوناً فيها على الخلاص من نكبة . . نكباء .

لزم الفأر أعماق جحره ، فقد علمته أمه ، ودربته الأيام وعيشة الآجام على أن الحياة بين سكانها آكل ومأكول ، وليس فى البحر وحده يفترس الكبير الصغير . ونطق الفأر بالحكمة التى صاحبت حكايات الهند لتكشف عن الدرس الإنسانى ، بل والدرس السياسى ، حرصت البراهمة على تلقينه لأبناء الملوك :

الإخاء بين الأعداء ، في زمان الضراء ، علاقة ضرورة ، تزول بعودة السراء .
 أوكما قال عبد الله بن المقفع في ترجمته للقصص الخالد على لسان جرد سماه
 «فريدون» ، يلتقى بالحكمة إلى سنور سماه رومي : «رب صداقة ظاهرة ، باطنها عداوة
 كامنة ، أشد من العداوة الظاهرة ، ومن لم يحترس منها وقع موقع الرجل الذي يركب
 الفيل المغتلم ، ثم يغلبه النعاس فيستيقظ تحت فراسن الفيل . . . وليس من أعدائي عدو
 أضرتني منك ، وقد اضطررتني وإياك حاجة إلى ما أحدثنا من المصالحة ، وذهب الأمر
 الذي احتجت إليك فيه . ولا خير للضعيف قرب العدو القوي ، ولا للذليل قرب العدو
 العزيز والعاقل من يصالح عدوه إذا اضطر إليه ، ويصانعه ويريه من نفسه
 الاسترسال إليه ، إذا لم يجد من ذلك بداً وأنا أودك من بعيد ، وأحب لك من
 البقاء والسلامة ، ما لم أكن أحب لك من قبل ، ولا عليك أن تجازيني على صنيعي
 إلا بمثل ذلك ، إذ لا سبيل إلى اجتماعنا والسلام !»

ولو طالع الجرد الغيب في تاريخ الأمم لضرب للسنور الأمثال الطوال من المعاهدات
 بين الدول والأقيال ، تعرضها عليها وعليهم المصالح وتقضها المطامع . . . وأقربها في زماننا
 معاهدة ستالين - هتلر في أغسطس عام ١٩٣٩ ، التي لم يحف مدادها ، بعد هزيمة
 بولندا وهولندا وبلجيكا وفرنسا ، وحصر إنجلترا في جزيرتها ، حتى كان النسر الجرمانى
 يقر بطن الدب الروسى . فلم يلبث الدب المثخن الغاضب ، حين تمكن من احتواء
 الطير الجارح الكاسر . أن نتف ريشه . وهشم منقاره ، ثم قطعه إرباً إرباً ونشر بقاياها
 شذر مذر . وانتقلت الغطة الهندية إلى أوروبا ، وانتهت على لسان لافونتين الشاعر
 الحكيم ، وقد ختم حكاية «السنور والجرد» بأربعة أسطر من الشعر هذه ترجمتها :
 قال السنور : آه يا أخى ، تعال وقبلنى . أتخسبني نسيت أننى بعد الله مدين لك
 بالحياة ؟

ورد الجرد : وأنا ، أتخسبني نسيت طبيعتك ؟ فأية معاهدة تلك التي تفرض على
 السنور عرفان جميل ؟ ومتى كان في الإمكان الوثوق بعهد تصنعه الضرورات ؟

* * *

كفيت القارئ بحثاً في عقائد الهندوس ، وأرجو أن لا أعود إليها

واخترت من آداب الهند في حضاراتها القديمة - وهي بحرطام - ما بلغ سيله ، وأخصبت حكمته آداب العالم شرقاً وغرباً .

وحكايات «كليلة ودمنة» تأليف الفيلسوف الهندي بيدبا - فيما يقال - لا سبيل إلى بلوغ أصلها مترجماً إلى اللغة البهلوية ، التي ترجم عنها إلى اللغة العربية عبد الله بن المقفع هذا الكتاب المشهور . وكل ما نستطيعه الآن هو أن نتابع تاريخ انتقال هذه الحكايات إلى الآداب الشرقية والغربية من أصلها السنسكريتي ، عن طريق اللغة الفارسية الوسطى ، أي البهلوية .

وأول ما نحن بحاجة إلى تصحيحه هو النطق باسم الفيلسوف الهندي نطقاً صحيحاً . فهو «بيدبا» بكسر الباء ومد الياء وسكون الدال . وصحته أكثر من هذا هي «بيدبه» . تقدير الهندولوجين أن الأصل السنسكريتي وضع حوالي عام ٣٠٠ م ، ولكن الحكايات أقدم من هذا التاريخ بكثير . والأصل السنسكريتي يعتبر مفقوداً . وأقدم نص هندي عنوانه «بانتشانترا» أي «خمس سبل الحكمة» ، وعرفت له صورة أخرى بعنوان «هيتوباديشا» أي «كتاب الرأي السديد» .

وترجمة «خمس سبل الحكمة» إلى اللغة البهلوية تنسب إلى برزويه ، طبيب كسرى أنوشروان . ودعك من التشكيل المستعرب في نطق برزويه «ومسكويه إلخ» . ترجمه إلى العربية عبد الله بن المقفع ، بأسلوبه الجزل ، وإيقاعه الهادي البطيء ، في عصر الخليفة المنصور العباسي . وعرفت للكتاب ترجمة سريانية ، نقلت عنها الترجمة إلى اليونانية في القرن الحادي عشر ، ومنها إلى اللاتينية ، وإلى اللغات الصقلية . وظهرت للكتاب صيغة تركية في القرن السابع عشر بعنوان «همايون نامه» ترجمت عن نص فارسي من القرن الخامس عشر عنوانه «أنوار اي سهيلي» .

وظهرت ترجمة إسبانية بأمر الملك ألفونس العاشر القشتالي . وثمة ترجمة عبرية لربي يويل نقلت عنها ترجمات أوربية : لاتينية بقلم يوحنا من كابوا ، وأخرى لريمون من بزييه في القرن الرابع عشر ، وألمانية في الخامس عشر ، وإنجليزية في السادس عشر . وملحمة الهند الكبرى ، «الماهابارتا» احتوت على الكثير من الحكايات والأمثال ، ضمن الإضافات الكثيرة لبعض الملحمة الأصلي في اللغة السنسكريتية ، أضافتها

الأجيال من كل نبع أسطوري أو عقائدي دلاءً من الشعر لا قطرة ، وأكثر هذه وردت في « الجاكاتا » البوذية ، التي تحتوى على حكايات ذات مواعظ . ولقد جرت مناقشات طويلة حول أصل « الحكايات - المواعظ » ، هل هو هندي أم إغريقي (ايسوب) . ولنقل إنها مبادلات بين الحضارتين ، يغلب عليها العنصر الهندي .

والمعروف في تاريخ الفكر الهندي أن مجموعة « البانتشاتانترا » تمثل دروساً في السياسة وأصول الحكم وضعت لتربية الأمراء . وخاصيتها في تشبيك الحكايات بالطريقة المعروفة في كتاب « ألف ليلة وليلة » تميز الفن القصصي الهندي من قديم الزمان . وكتاب « ألف ليلة وليلة » الذي بدأ حول كتاب بهلوي « هزار أفسان » يرتد إلى أصل هندي . وترجمة الطبيب برزويه للبانتشاتانترا إلى البهلوية في القرن السادس . نقلت كما سبق القول إلى السريانية حوالي عام ٥٧٠ م بعنوان « كليلاج ودمناج » (وفي الأصل السنسكريتي « كاراتاكا ودامانكا »

وأول ترجمة فرنسية لكليلة ودمنة عن نص ابن المقفع قام بها سلقستردس ساسي في القرن التاسع عشر . ويعترف شاعر الحكم والأمثال على ألسنة الحيوان ، جان ده لافونتين (١٦٧٨) بفضل بيدبا ويسمييه بلبيه « قائلاً في صدر الطبعة الثانية للحكايات والمواعظ : « ولا ضرورة تلزمني بأن أكشف عن مصدر هذه الحكايات الجديدة ، يكفي القول اعترافاً بالجميل ، أني مدين بقسط كبير منها إلى الحكيم الهندي بلبيه » .

وللمرحوم عثمان جلال ترجمة لأشعار لافونتين باللغة الداريجة شعراً بعنوان « العيون اليواظ في الحكم والمواعظ » . وما أكثر ما طالعت هذا الكتاب في صغرى بمكتبة والدي . ولم أترجم حكاية السنور والجرد عن نص معين ، وإنما وضعتها بلغتي وأسلوبي ، عن قراءة في كتاب « الفلسفة الهندية » للعلامة الألماني هاينريخ تسينر ، وأشار إلى أنه يحكيها عن « المهاهاراتا » (النشيد الثاني عشر) .

وإتماماً لهذه المعلومات الشذرية التي قد تفيد من يعنيه بحث موضوع « كليلة ودمنة » بحثاً علمياً جاداً ، ألاحظ أن مطلع « البانتشاتانترا » كما جاء في كتاب الأب ديبوا

الشهير عن «سلوك وعادات واحتفالات الهندوس» يختلف عن مطلعها في ترجمة الأميركي المعاصر آرثر رايدر (١٩٢٥) .

فالأب ديبوا يبدأ بحكاية الملك شوكا داروشا ، ووزيره أماراساني . وكان للملك ثلاثة أولاد أغبياء ، غير مهذبين . فأشار الوزير بجمع البراهمة للبحث بينهم عن من يستطيع أن يتولى تربية الأمراء الثلاثة . ولم يتقدم سوى واحد اسمه فشنو- شارما بدأ بدراسة حالة تلاميذه ، ثم أخذ في سرد حكايات ذات مغزى . وأول أشخاص هذه الحكايات هم أسد يحكم وسط الغابة ، وثور اسمه «سانجيفاك» وتعلبان في خدمة الأسد أحدهما «كاراتاكا» والثاني «دامانكا» . . وتستمر الحكايات كما نعرفها على وجه التقريب في ابن المقفع .

أما في ترجمة الأميركي رايدر فتبدأ بتفصيل طويل عن الملك وأبنائه الثلاثة الأغبياء ، وعقد اجتماع العلماء للبحث في وسيلة لتقويم أولئك الأمراء ، ومقال الملك في الاجتماع مدعماً بالحكم والمواعظ الشعرية ، ويشير المجتمعون برأى واحد ، وهو البدء بتعلم أصول اللغة وقواعدها مما يستغرق اثني عشر عاماً ، ثم دراسة كتب الدين فكتب الحياة العملية ، «وكل هذا يوقظ الذكاء» .

إلا واحداً من بينهم أشار على الملك باستدعاء البرهمي فشنو- شارما ليتولى تربية الأمراء . وبعد حوار طويل بين هذا العالم والملك . يسوق الحكيم تلاميذه إلى بيته ويحفظهم خمسة كتب من تأليفه ، أولها «عمن فقد الأصدقاء» وثانيهما «عمن كسب الأصدقاء» والثالث عن «البوم والغربان» والرابع «عن ضياع ما كسب» والخامس «عن عمل خطير» . وهي الكتب الخمسة التي تعلم «السلوك بذكاء» وعنوانها «بانتشاتانترا» . ثم تبدأ قصة الأسد والثور والتعلين «كاراتاكا ودامانكا» ، وهما كليلة ودمنة في العرية «وكليلاج ودمناج» في السريانية ، أو في البهلوية ، لأدري .

تلكم هي الحقيقة السامية عن الآلام

(وقال البوذا : إن أساء إلى بغياء ، أعدت إليه
الإساءة حباً خالصاً . وكلما زاد إساءة زدت خيراً . غير
الخير يعقب لناحيتي أبداً ، وسموم الشر تلتفح المسىء) .

أول مدينة يمت شطرها بمجرد أن فض فوه مؤتمر الكتاب بعاصمة الهند ، كانت بنارس . لماذا ؟ لأن آخر خطاي في الهند منذ سبعة وثلاثين عاماً قادتني إلى بلدة راميشقارام لزيارة معبد «راماناتا سوامي» ، آخر الحجيج الهندوسى الكبير الذى يبدأ في بنارس شمالى الهند ، حيث يملأ الحاج قنينة نحاسية من ماء نهر الجنج المقدس ، ويختتمها بسدادة محكمة ، ويحملها حتى أقصى جنوبى الهند ، قرب رأس كومورين ، ليقدمها قرباناً إلى رب معبد راما ، بطل ملحمة «الرامايانا» الذى ارتفع إلى مرتبة الآلهة . ومن مجموع مياه الحجاج يجرى البراهمة أول مراسيم الزينة للصنم بغسله قبل برقشته وترجيج حواجبه وتدشينه . تباع القنينات صفراً بالرطل للزوار . ولقد ظلت واحدة منها فوق مكتبي سنوات طويلة تتلقى رماد التبغ ، وتذكرني بآخر خطواتي في الهند ، وعبورى من دانوشكودى إلى تلاى منار الرأس المقابل لمحافظة سيلان ، أى خروجى من أرض الهندوس إلى الجزيرة البوذية .

في معبد راميشقارام شعرت بأثقال الوثنية القديمة ترزح على صدرى ، وأفزعتنى التماثيل المنحوتة في أعمدة الجرانيت تحف بعرضات المعبد الهائل ، ممتدة إلى آخر ما يمتد إليه الشوف . وبعد ساعات من مشاهد الطقوس والعبادات المذلة ، والإنسانية المعذبة في دورة التناسخ ، خرجت إلى النور ، وإلى البحر ، وعبرت إلى سيلان ، «لانكا» الهندوس ، و«طبروباني» القدماء ، و«سرنديب» العرب ، واتجهت رأساً إلى أنورا دابورا العاصمة القديمة للجزيرة . وهناك وقفت بتمثال البوذا المتربع وسط الأدغال التى

غابت المدينة بين تعريشاتها الكثيفة ، ثم انطلقت بعربة «الريكشو» إلى الشجرة التي نبتت من فسيلة الجميزة المقدسة بمحلة بوداجايا بأوريسا (شمالى الهند) .

كانت هذه الجميزة هى التى أقام جوتاما شاكيامونى فى ظلها . وصحا ذات يوم من نوم طويل ، وقد نزلت عليه «الحكمة» . وإلى هذه الصحوه يرجع تلقيب جوتاما بالبوذا ، أى «الصاحى» بمعنى الحكيم .

وقفت حينذاك على مرتفع أقرب حمار الريكشو الآدمى يصلى للشجرة الالفية قانتا صاغراً . فأكبرت معنى العبادة ، أياً كان المعبود .

كنت أتهيب زيارة بنارس ، بعد أن بعثت نيودهى الطمأنينة فى نفسى ، أتهيب خشية أن تعيدنى المدينة «قدس أقداس الهندوس» إلى فزعى من العباد الحجاج يمارسون طقوسهم التى صدتنى عن الهندوسية فى زيارتى الأولى .

لم أجرؤ ، حين وصلت إلى بنارس (وينطقها أهلها بناراس ، بفتح الباء) أن أتجول سائحاً منفرداً ، فلا يتعلق الأمر هنا بزيارة آثار أو متاحف فحسب ، بل بالاندماج فى حشود الحجاج والعباد وسط دروب ضيقة ، وأبقار سائبة ، ومعابد بالمئات أو أكثر ، حتى أبلغ «الجبات» وهى الدرجات الفسيحة المنحدرة إلى ضفة الجنج ، ينزل عليها الحجاج للاستحمام والعبادة .

فما إن نزلت بالفندق القديم المجدد (يحمل اسم باريس) ، وسط الأشجار والأزهار وبساط من سندس حتى شاركت فى جولتين تنظمهما حكومة إقليم «أوتاربرادش» واحدة فى الصباح فاتتني وأجلتها إلى الصباح التالى ، والثانية بعد الظهر .

حملنا الميكروباص إلى خارج بنارس ، وبلغنا بعد قليل مكاناً لم أتوقعه ، ولم أسمع باسمه من قبل : بلدة صرنات . كان آخر ما أتصور أن أبدأ رحلتى فى «قدس أقداس الهندوسية» بأقدس مكان فى تاريخ . . . البوذية . . .

فى صرنات ، وفيما نقرأ عنه فى ترجمة البوذا باسم «روضة الغزلان» بدأ جوتاما شاكيامونى رسالته بعد أن نزلت الحكمة بساحته تحت شجرة البودى فى بودجايا بإقليم أوريسا . ورحل إلى بنارس ليلتقى برفاقه الرهبان ، ويدلى إليهم بما يعتمل فى روحه بعد صحوته ، وقد أصبح «الصاحى» ، أى «البوذا» : «أيها الرهبان ، ماهو النهج

الأوسط ؟ إنه الحقيقة السامية عن السبيل إلى وضع حد للآلام ، السبيل ذى المسالك الثمان ، صدق الإيمان ، وصدق العزيمة ، وصدق الكلام ، وصدق السلوك ، وصدق العيش ، وصدق الاجتهاد ، وصدق الحكم ، وصدق التأمل .

«تلكم ، أيها الرهبان ، هي الحقيقة السامية عن الآلام : الميلاد عذاب ، الشيخوخة عذاب ، المرض عذاب ، الموت عذاب ، لقاء الشر عذاب ، وفراق ما نحب عذاب ، فوات ما نتوق إليه عذاب .

«تلكم ، أيها الرهبان ، هي الحقيقة السامية عن علة الآلام : الظمأ الباعث على العودة (= التناسخ) ، الظمأ الذى تثيره الشهوة واللذة الحسية . ظمأ مثلث الأسنة : ظمأ اللذة ، وظمأ الحياة ، وظمأ الثراء ،

«تلكم ، أيها الرهبان ، هي الحقيقة السامية تضع حداً للآلام : إيقاف هذا الظمأ تماماً ، بالتحرر منه ، بالاستغناء عنه ، بالقضاء على شهوات النفس .

«تلكم ، أيها الرهبان ، هي الحقيقة السامية عن السبيل المؤدى إلى إيقاف الآلام ، السبيل ذى المسالك الثمان : صدق الإيمان ، وصدق العزيمة ، وصدق الكلام ، وصدق السلوك ، وصدق العيش ، وصدق الاجتهاد ، وصدق الحكم ، وصدق التأمل .»

مصدر دهشتى جهالة قديمة بمقام البوذية عند الهندوس ، فقد اكتفيت فيما مضى بظاهرة لم أعن بتحقيقها . وهى أن جوتاما شاكيامونى ، الأمير الهندوسى ، أدى رسالته فى شمالى الهند ، ونشر رهبانه هذه الرسالة فى أنحاء شبه القارة . وجاء أشوكا البوذى ، إمبراطور أسرة الموريا ، فوضع الرسالة فى كنفه وحمايته ، وأوفد بعوث التبشير إلى سيلان ، وإلى بلاد آسيا فى الشمال والشرق . فلم يمض على رسالة البوذا ألف عام حتى بدأت تختفى ، وتزول رويداً عن الهند ، بينما عاشت ونمت ، وطبعت بطابعها الملايين فى سيلان ، وبورما والصين واليابان وكوريا ، وجنوب شرق آسيا .

لم أعرف لهذه الظاهرة تفسيراً . لأننى كما قلت ، لم أعن بالسؤال عنها ، وكنت عابر سبيل ، أنزل إلى بعض موانى الهند من البحر أياماً قليلةً ، لأعود إلى مستقرى بالسفينة العلمية المصرية «مباحث» تخرج إلى البحر الواسع .

كيف تختفي عقيدة نشأت من داخل الهندوسية البرهمانية بثورة عليها ، وانتشرت أول ما انتشرت في الهند وثبتت فيها نيفاً وألف عام ، ثم انتزاحت عنها فلم يبق منها - ما عدا قلة - سوى آثارها العظيمة في طول الهند وعرضها ، وفي المتاحف الهندية والأجنبية .

لم أتصور أبداً وأنا ذاهب إلى بنارس أن يكون أول لقاءى بصاحبيتها مع مهد البوذية في صرنات ! وأن أرى في حفائر هذه البلدة التي أجراها سير ألكساند كتنجهم عام ١٨٣٦ ، بقايا معبد بوذى « ستويا » من أوائل ما أنشئ من نوعها في آسيا . وأمامها عمود من عمد الإمبراطور أشوكا التذكارية .

وحين دخلت متحف صرنات الأركيولوجى الأنيق ، قضيت ساعة أو بعض ساعة أتأمل آثار البوذية في مهدها . ومن بينها لوحة حجرية للبوذا المتربع في جلسة المتحدث تتشابه أصابعه . من القرن الخامس الميلادى ، وتعتبر من أجمل صور البوذا ، وقد أرسلتها حكومة الهند لتزين صدر قسمها بمعرض أوزاكا الكبير . وتمثل جوتاما متربعا فوق كرسى ذى مسند محلى بنقوش زخرفية . وفي حافته نحت بارز لحيوانين . وتحت الكرسى تماثيل صغيرة للرهبان الذين سحروا بأحاديثه في « روضة الغزلان » ويتوسطهم « دولاب الشريعة » (دارما تشاكرا) ، وهى « العجلة » التي ترمز إلى دوران الفكر الدينى من أثر أحاديث البوذا . وفوق مسند الكرسى إطار دائرى عليه نقوش ذكرتني بالنقوش التي رأيته فوق درج من « حجر القمر » بآثار أنوراديبورا . وفي ناحيتين من أعلى الإطار تماثلان لأرواح هابطة » من عل .

كل ذلك قطعة واحدة من الحجر المنحوت في توازن كامل ، وإيقاع هادئ تؤكد به جلسة البوذا السوية ، وارتخاء جفنيه العلويين ، وكأنه ينظر إلى حركة يديه . وفوق رأسه قلنسوة محببة ذات نتوء صغير من قمته ، والأذنان الطويلتان يتدلى منهما قرطان يؤكدان التوازن ولطف الإيقاع .

وهأنذا أقلب البصر في صفحات المجلد الكبير الذى أصدرته حكومة الهند بعنوان « طريق البوذا » في مناسبة مضى ٢٥٠٠ عام على ميلاده ، واستعرض صور البوذا ،

المنقولة عن متاحف الهند وآسيا البوذية ، وأوروبا وأميركا ، فتؤكد لى أن لوحة متحف صونات من أكملها وأروعها .

وأصدرت حكومة الهند مع هذا المجلد المصور كتاباً تذكاريّاً أجيد تحريره بأقلام علماء الهند الأعلام ، وقدم له فيلسوف الهند الأكبر ورئيس جمهوريتها الأسبق راداكريشنان . تناول المجلد أصول البوذية وتاريخها ، وحياة منشئها ، وقصة انتشارها في الهند وخارج الهند . ومذاهب البوذية ، وآدابها وفنونها ، وتاريخ الدراسات الأجنبية عنها في أوروبا وأميركا . وعنوانه « ٢٥٠٠ عام من البوذية » .

لا عذر لى إذن فى جهالتى بحكاية زوال البوذية عن الهند ، حتى لم تعد تحسب ضمن دياناتها إلا لقلّة فى البنغال وبعض أنحاء السند (الباكستان) . والواقع أن الهند الجديدة ظلت أمينة على ذكرها ، وتوقيرها .

والعجب العجيب بأن اختفاء البوذية من الهند لم تصحبه حروب دينية ومذابح كالتى حفظها التاريخ فى أكثر من مكان بآسيا وأفريقيا وأوروبا وأميركا . معميات لا أفهم كيف تركتها دون بحث طوال هذه السنين .

فلنفتح كتاب البانديت جواهر لال نهرو الذى ألفه فى سجنه بقلعة أحمد ناجار (أغسطس ١٩٤٢ - يونية ١٩٤٥) :

« منذ ثمان أو تسع سنوات ، عندما كنت فى باريس ، طرح على أندريه مالرو سؤالاً غريباً ، فى أول لقائنا . سألتنى : ما الذى مكن الهندوسية من أن تزيع البوذية عن الهند ، دون صراع كبير ، منذ نيف وألف عام ؟ كيف استطاعت الهندوسية امتصاص ديانة ذات شعبية واسعة الانتشار ، بغير الحروب الدينية التى تشوه تاريخ بلاد كثيرة ؟ ما هى الحيوية الداخلية ، أو القوة التى تملكها الهندوسية حتى قدرت على هذا الإجراء المدهش ؟ وهل الهند محتفظة إلى اليوم بهذه القوة والحيوية الدفينة ؟ إن كان ذلك شأنها ، فإن حريتها وعظمتها مضمونة مكفولة . « كان السؤال نموذجاً مثالياً لمفكر فرنسى ، وهو أيضاً رجل فعال وأعمال . وقل من الناس فى أوروبا وأميركا من يشغلون أنفسهم بمثل هذه الأمور . . . »

«لم يكن سؤال مالرو مجرد استفهام أكاديمي . فقد كان مالكا عليه حواسه ، انفجر ، تو لقائنا .

«ولم أك أعرف حينذاك جواباً عنه لنفسي ، ولا لمحدثي . . .

«واضح أن لم يكن ثمة إبادة عنيفة للبوذية في الهند ، أو ممتدة الأطراف . . . هذا إلى أن البوذية لم تزحزح الهندوسية تماماً في أى وقت . بل لقد ظلت هذه واسعة الانتشار . إنما البوذية ماتت موتاً طبيعياً ، أو أنها ذوت عندما تحولت إلى شيء آخر . وهنا يقول العلامة كيث «إن للهند قدرة عجيبة على استيعاب وامتصاص ما تستعيره وتحويله . وإذا كان هذا صحيحاً فيما يتعلق بالاستعارات الأجنبية ، فهو أولى بالصحة فيما نبع أصلاً من عقل الهند وفكرها . إذ لم تكن البوذية نتاجاً هندياً فحسب ، بل كانت فلسفتها في مسار الفكر الهندي السابق عليها ، وفي فلسفة الأوبانيشاد . والأوبانيشاد ذاتها سخرت بكهانة البراهمة وطقوسهم ، وأضعفت من أهمية نظام الطبقات . وتبادلت البرهمانية والبوذية المؤثرات ، وكان من نتائج هذه المبادلة أن تقاربتا ، سواء من الناحية الفكرية البحت ، أو من جهة العقائد الشعبية ، على الرغم من تعارض المذهبين ، أو بسبب هذا التعارض «فمدرسة» الماهايانا «البوذية خاصة قاربت البراهمانية وأوضاعها ، وكانت مستعدة للتوفيق والتفاهم على أى شيء تقريباً . ما بقى عضدها الأخلاق قائماً . أما البراهمانية فقد جعلت من البوذا «صورة تناسخ» (أفاتار) من الرب فشنو، وضمته إلى مجمع أربابها . وكذلك فعلت الماهايانا (وهو المذهب البوذي الذي جعل من البوذا ، الإنسان التاريخي ، إلهاً معبوداً) . وإذا كانت الماهايانا قد انتشرت بسرعة فإنها أضاعت بعض خصائصها ومميزاتها فيما كسبته من اتساع مجالها . فقد حققت البيع البوذية الثراء ، وأضحت معقلاً للمصالح الذاتية الثابتة ، كما تخلخلت قواعد نظمها ، وتداخل السحر والبدع في الممارسة الشعبية لطقوسها . وهكذا نال الانحلال من البوذية شيئاً فشيئاً بعد الألف الأولى من وجودها .

«جاءت بداية البوذية في عصر إصلاح وإحياء روحي واجتماعي بالهند ، نفشت حياة مجددة في الناس ، وفجرت ينابيع جديدة لقوى الشعب ، فأطلقت المواهب والقدرة على القيادة ، وانتشرت بسرعة حتى أصبحت ديانة الغالبية تحت حماية الإمبراطور

أشوكا . ثم عبرت حدود الهند . يحمل رسالتها فقهاء بوذيون . مثلما وفد على الهند بوذيون من الخارج . واستمر هذا التيار قروناً عدة . وبعد ألف عام من قيام البوذا . وفد على الهند الحاج الصيني فان- هين في القرن الخامس الميلادى . وشاهد ازدهار البوذية في أرض منبها . وعندما جاء بعده بقرنين الحاج الصيني الأشهر يوان تشوانج (هسوان تسانج) . لاحظ علائم الاضمحلال . وحتى في زمانه كانت البوذية محتفظة بقوتها في بعض الأصقاع . بيد أن عدداً كبيراً من فقهاء البوذية « ورهبانها كانوا ينسابون من الهند إلى الصين . »

وفيما وصفه نهرو تلخيص طيب لما جرى على البوذية . ولنا عودة إليها لتفهم مذهبها في أصله الإنسانى البحت . وكيف حولها الشعب إلى وثنية صارخة . بل انحدر بها إلى ضروب من السحر والبدع . والرموز والأحجية والمندل (مندالا) . مما جاءت به كتب « التانتر » .



البوذية ثورة إصلاح من صميم الهندوسية

«كان البوذا رجلاً ، لا إلهاً . معلماً لا مخلصاً .»
«رادا كريشنان»

تحدثنا فيما سبق عن «القيدا» ديانة العشائر الآرية التي زحفت على الهند في مطلع تاريخها . والقيدا أربع مجموعات (= سامهيتا) من أناشيد العبادة ، والتعزيم السحري ، والتعاويد الخاصة بالأضاحي . أهمها «الريخفيدا» . والمقدر أن «القيدا» جمعت في الألف الأولى قبل الميلاد ، ثم وضعت لها شروح وحواش (٨٠٠ - ٦٠٠ ق . م) تحدد الطقوس التي تطبق بها النصوص ، وهذه الشروح تعرف «بالبراهمانا» اختصت بدراستها وحفظ أسرارها طبقة البراهمة وحدها وتبدأ بها حقبة «البراهمانية» التي تصل بين «القيدا» و«الأويانشاد» في ديالكتيك معقد لا محل له في هذه الإلمامات . تكفي الإشارة إلى أن البراهمانية - وهي الطبقة العليا - حولت القيدية إلى مجموعة من الصيغ كبلت الطبقات الهندوسية ؛ «الكشاتريا - الفيشيا - الشودرا » بطقوس وشعائر آلية . ولقد نشأ في القرن السادس قبل الميلاد مذهبان يعارضان أرثوذكسية البراهمة معارضة فعالة : «الجائينية» وصاحب رسالتها اسمه «ماهافيرا» ، وما فتئت قائمة في الهند تعتنقها أقلية صامدة متماسكة .

والبوذية وقد عرفنا في الفصل السابق ما جرى عليها حتى اختفت من الهند ، فيما عدا قلة ، ولكنها وقد نزحت إلى خارج الهند ، عرفت الأزدهار والنمو وأثرت على حياة الملايين من سكان آسيا .

وفي أواخر القرن السادس قبل الميلاد ولد سيد هارتا جوتاما الملقب بالبوذا على الحدود بين النيبال والهند ، من أسرة «شاكيا» الحاكمة في «كايبلافاستو» . هجر بيته

وزوجه وابنه الطفل ليعيش حياة النساك ، باحثاً عن مصادر آلام البشر ، وعن طريق الخلاص من دورة التناسخ ، أى الميلاد العائد إلى مالا نهاية .

قضى سبع سنوات فى التقشف والصوم ، حتى ضمير جسمه ، وغدا وكأنه جلد على عظم . ولم يحقق له الزهد شيئاً من صفاء الفكر ، وبلغ ما هو بسبيله . فعدل عن الصوم والإغراق فى التقشف فتخلّى عنه أخدانه واهموه بالرّدة ، وغدا وحيداً ، جواب آفاق حتى انتهى إلى محلة عرفت بعده ببلدة بودجايا ، لبث فيها زماناً يتقياً ظلال جميزة كبيرة ، وينام فى حماها . وصحا ذات فجر وقد انجلت بصيرته بنور العرفان ، ولقب منذ تلك اللحظة بالبوذا أى « الصاحى » بمعنى المستنير أو الحكيم . كما عرفت الجميزة بشجرة « البوذى »

لاحظ أن النطق الصحيح للقب سيدهارتا هو « بدّاه » بتشديد الدال « والبَدّ » عند مؤرخى العرب انصرف إلى معنى « الصنم » فى لغتهم .

حدث هذا فى عصر شهد نشاطاً فى تحركات العقل الهندى نحو التحرر من أصفاد الطقوس البراهمانية ومن نظام الطبقات الصارم ، ونحو البحث عن طريق لإنهاء حلقة التناسخ بغير وسائل البراهمة - والحق أن الأوبانيشاد (٦٠٠ - ٥٠٠ ق . م) قد بدأت توحى بوحدة الوجود والأرباب ، ولكن البوذية لم تعترف لآلهة القيدا بسلطان ، ولا لنصوصها بما يفيد .

وكان ما أشرنا إليه فى الفصل السابق من إعلان البوذا على ملاّ زملائه النساك فى « روضة الغزلان » بضاحية بنارس ، مذهب الخلاص ، أو ماضور فى تاريخ البوذية « بإدارة دولاب الشريعة »

دعا البوذا إلى التخلّى عن الدنيويات دون إغراق . فخير الأمور الوسط ، بين متاع الدنيا وتقتيل الجسد . فالوسط هو المؤدى بمن يمارسه إلى المعرفة العليا ، والهدوء الروحى ، والخلاص من حلقة التناسخ لبلوغ الفناء النهائى ، أى « النرفانا » .

وكان من عناصر نجاح الرسالة البوذية أن صاحبها لم يلجأ فى أحاديثه إلى بلاغة السنسكريتية ، لغة الهندوس المقدسة ، بل تحدث إلى الناس بلغتهم الدارجة « البالى » وهى إلى السنسكريتية أشبه بالعامية إلى العربية الفصحى .

واصل البوذا تعاليمه بين حواريه وكل من آمن برسالته من الهندوس ، وبخاصة أهل الطبقات التالية لطبقة البراهمة . وكان يتنقل في شمال الهند ، يناقش تلاميذه ويحج عن تساؤلاتهم حتى قارب الثمانين من عمره .

وفي طريقه إلى بلدة كوشيناجارا ، استراح بين الهضاب وتأمل الطبيعة حوله ، وقال لصفيه أناندا « ما أبهج الهند ، وأغنى طبيعتها ، وما أحب حياة الناس وأصفاها » . وعلى ضفاف نهر « هيرانيافاثي » تحت خميلة من أشجار « الصال » تمدد فوق إزاره البرتقالى وأسند رأسه إلى ذراعه ، ثم التفت إلى أناندا ، وكان يبكي فقال :
كهكف من عبراتك يا أناندا . ألم أخبرك بأن في طبائع الأشياء أن نفارق أعز الناس علينا ، وأقربهم إلى قلوبنا ؟

« وأشار إلى جسده قائلاً : هذا المركب يجب أن يتحلل إلى عناصره ويتلاشى . لا حولك شأن من الشئون عن مواصلة جهادك يا أناندا . وسوف تخلص من سواة الشهوة الملحة ، وسواة الكينونة الفردية ، وسواة الخزعبلات والجهالة . رب قائل في نفسه يا أناندا ، بعد فنائي : خَفَتَ نَبَسُ المعلم فلا معلم لنا بعده . كلا ، فالمبادئ والتعاليم التي لقتكم إياها ، هي أستاذكم بعدى .

« والآن وداعاً أيها الإخوان . كل شيء هالك ، مآله إلى الزوال . تلك طبيعة الأشياء واصلوا جهادكم تبلغوا سبيل الخلاص »

لم تكن البوذية في أولها عقيدة فلسفية تبحث عن أصل الوجود ، ولم تكن لتستعين بقوى خارجية أو خوارق ، ولا هي تعد الإنسان بمعونة في الضراء خلا المعونة التي يتلقاها من ذاته . فالبوذي يقف حيال برنامج غير معقد ، هو خلاصة صراع ذهني بين الرجل ونفسه ، يجب أن يخرج منه ظافراً

والحقائق السامية التي نطق بها في « روضة الغزلان » بصرنات ، قامت على حياة البوذا نفسه . فقد اطلع على شقاء الناس ، فرائس الأمراض والشيخوخة والموت ، وشعر بالآلام فراق الأحباء وفوات ما تنوق إليه النفس ، ولم ينكس رأسه يأساً ، وإنما راح يجاهد منتزِعاً نفسه من كل صلة فردية تلمساً لسبيل الخلاص من حلقة التناسخ ، تلك الحلقة التي أطبقت على عقول فلاسفة الهند دهوراً . غير معتمد على أحد سوى نفسه .

« فليبحث سيد هارتا جوتاما شاكياموني وسيلة العبور إلى الشاطئ الآخر حيث يستكن القلق ، وينفصل الأذى عن الزائل ، وليعلم البشرية كيف تعبر بحر الحياة اللجى ، وييده نبراس يهدى العالم المغمور في دياجير الجهالة والشقاء . (راجع كتاب «سندباد عصرى») .

« كان البوذا رجلاً لا إلهاً ، معلماً لا مختصاً . والإنسان مركب عضوى ، يجب أن يحقق توازنه الداخلى فهو حبة تموت حبة ، أو تخرج نباتاً ، وكيلة الحنطة لها طريقان : أن تطحن دقيقاً وتعجن وتخبز ، أو تبذر فى الأرض لتنبث غلالاً » [راداكريشنان] . واجتمعت من تعاليم البوذا نصوص كثيرة باللغة (البالية) ، ولا تعرف لهذه النصوص سوى مجموعة واحدة كاملة ، وهى المعتمدة إلى اليوم فى سيلان وبورما وتايلاند ولاوس وكمبوديا . والمقول إنها كتبت بعد انقضاء ستائة عام على « البارانرقانا » = « فناء البوذا » .

وعرفت نصوص أخرى غير كاملة ، حفظتها مدارس البوذية فى شمالى الهند باللغة السنسكريتية وفى ترجمات لها فى الصين والتبت . وهى لا تطابق النصوص الأصلية . وكان هذا منشأ مذاهب البوذية المتعددة .

والبوذية ألقت مجتمعاً سويماً ، يرفض الطبقيّة ، ويشجب المغالاة فى التقشف ويؤكد المبادئ الأخلاقية ، فلا كذب ولا خمر ، ولا الاستيلاء على شىء بغير حق ، ولا زنا ، ولا إرهاب روح إنسان أو حيوان ، كما يؤكد الفضائل الاجتماعية فى العلاقات بين الوالدين والأولاد . وكان مجمع الرهبان البوذيين « السانجا » فى أول أمره يعيش على حسنة الناس تعطى للرهبان فرادى . وبعد ما عظم شأن « السانجا » تحولت الحسنة إلى هبات عينية ونقدية وقفاً من الحكام والأثرياء . ولم يكن البوذا يشجع رهبنة النساء ثم أبيع لهن ذلك فيما بعد .

ونشبت الخلافات فى مجامع الرهبان فانتبت إلى انقسام البوذيين شطرين أحدهما يمثل المدرسة المحافظة فيما يعرف بشريعة الشيوخ « التيرافادا » والثانى فسر البوذية وممارستها فى انطلاق وحرية .

تطورت هذه المدرسة المتحررة وذهبت كل مذهب فى تفسير أحاديث البوذا ، على

أساس النصوص السنسكريتية ، وعرفت بمذهب «الماهايانا» (= المركب الكبير) ، وإقلاقاً من شأن المذهب المحافظ «التيرافادا» أطلق عليه وصف «الهنايانا» (= المركب الصغير) .

مذهب التيرافادا يقوم على دراسة نفسية لبلوغ أهداف خلقية . أما الماهايانا فقد هامت في بادية الغيبات وبذلك مهدت للهندوسية وبراهمتها أن ينفذوا إلى داخلها ويؤثروا فيها حتى هضموها ، كما يهضم البؤاً فريسته على مهل . التيرافادا تبجل البوذا كشخصية تاريخية ، إنساناً يضع بني جنسه أمام مسئوليتهم دون اعتماد على غيبات أو خوارق : العلماني منهم حتى مدى قدرته . والراهب حتى يبلغ درجة القداسة «آراهات» .

والماهايانا تؤله البوذا ، وتعتبره واحداً من «بددة» كثيرين ظهوروا في عوالم سالفة ، وكلهم يرتقون من رتبة «البوديساتفا» إلى رتبة «البوذا» ويعملون على معونة البشر ، وتداخلت في هذا المذهب : المعجزات والأساطير والبدع .

وبعد الفتوحات الإسلامية لشمال الهند (١١٩٣ م) انجلت البوذية عن معاقلها التي دمرت . أما في الأصقاع الأخرى فقد عاشت تعاني التفسخ الداخلي . حتى انتهت إلى الانضواء تحت جناح الهندوسية والتلاشي فيها عندما استحوذت هذه على الرب «بوذا» واعتبرته تناسخاً (= أفاتارا) من الرب فشنو .

ولاحظ الحجاج الصينيون خلال القرن السابع عشر تدهور البيع البوذية في الهند ، وقيام المعابد الهندوسية إلى جوار معابد بوذية مهجورة .

ويضاف إلى كل هذا منذ القرن السابع الميلادي تأثير البوذية - كالهندوسية - بنصوص «التانترا» وهي مجموعة من التعاويذ والتعزيمات والشبشة والطلاسم المعروفة «بالمندالا» (= المندل) . وكان قوام هذه الطقوس السحرية ، القوة الفعالة الناشئة من اجتماع الذكر والأنثى . ففي الهندوسية كانت عبادة «الشاكتي» (= عنصر الأنثى) واجتماع الأرباب بالربات . وفي البوذية فكرة اجتماع «البددة» و«البوديساتفا» يانات من جنسهم «وانحدرت الديانتان في ممارسة الدهماء إلى طقوس منحطة تتخذ أوضاع اللقاءات الجنسية . وكان في ذلك القضاء المبرم على ما تبقى من البوذية .

وإنه لدرس كئيب ذلك التحول من عقيدة سامية ، لم يتحمل الشعب مسئولية الإنسان الشخصية فيها ، فأبى إلا أن يجعل من إنسان تاريخي عظيم ، رباً ضمن أرباب يعبد صنماً . وكان البوذيون في أوائل أمرهم يرفضون تمثيل شخص البوذا في معابدهم وبيعهم ، مكتفين بأن يرمزوا إليه بشجرة البودي التي استنار في حياها ، أوبجفنة طعامه ، وعلى أقصى تقدير ، بموطئ قدمه محفوراً في الصخر .



من (كاما صوترا) إلى الشيخ النفزاوى

«عش طروباً مع ذوات العيون السوداء»

«عش طروباً فليس العالم سوى هراء وهراء»

«فالمجدود من جاد وتمتع» .

أبو عبد الله جعفرى رودكى

«ماذا كان يعنى أولئك الذى غيبيهم الثرى» .

«من رسمت أصابعهم وسط هذا السبب البقع»

«تلك الأجساد الملتوية العريضة فى غمرة العشق والشهوة؟»

لورانس هوب

موضوع دقيق ما فتئ جلي يعتبره حرجاً محرجاً . أما بنات اليوم وأبناؤهم فيجعلونه

موضوع الساعة ، والحق معهم ، فلو توقف لكان نذيراً بقيام الساعة .

لا حياة فى الدين ، كما لا حياة فى العلم . ولقد سمعت عندنا مخرجاً سينمائياً ممتازاً

يقول : لا حياة فى السينما ، ولا حياة للسينما بغير الجنس ، أى والله !

ولا يبقى لى سوى كلمة توقفت فى حلقى لحظة وهى : لا حياة فى الجنس ، أضعها

شعاراً للعصر العجيب الذى يعيشه الشباب ونعيش فيه نحن الشيوخ الفانين . ألم تسمع

بأمر المعرض الذى أقيم فى كونهاجن منذ عامين أو ثلاثة بعد إلغاء قانون الرقابة على

الأعمال الفنية إلغاء شاملاً ، فى الدانمارك ؟ لم أره ، وإنما قرأت عنه ، وعرفت غير

القليل من موضوع معروضاته ، وسمعت بأمر قسمه الموصوف بالعرض الحى !

ويضيف إلى ترددى أن قد يعتبر القارئ موضوعى إساءة إلى بلاد الهند الصديقة ،

وأغلبه قائم على كتب علماءهم وفلاسفتهم . وأحب أن أخلص بعض ما جاء بكتاب

الأستاذ بيشام : «العجب العجيب الذى كان الهند» ومؤلفه من أوفى العلماء لحضارة

الهند القديمة :

«كان زواج الشاب لازمة حياته ، بعد العشرين وللزواج عند الهنود قدماً أهداف ثلاثة : قيام الزوج بأداء طقوس العبادة ، وإنجاب الخلف ، ثم «رأتى» وتعنى المتاع الجنسى .

«ومع أن هذا الهدف الثالث من الزواج هو الأقل أهمية حسب القواعد الأخلاقية الصارمة التى وضعها علماء البراهمة ، فإن هؤلاء لم يشجبوا النهاية المحتدمة للحب . فهى ممارسة إنسانية مشروعة ، يجب تنظيمها والتشجيع عليها .

وكلمة «كاما» تعنى الرغبة والتوق إلى شىء وتحقيقه ، وتنصرف إلى معنى العشق ، فالمتاع الجنسى عندهم على رأس وسائل الإمتاع المشروعة .

وكلمة «صوترا» تعنى عجالة ، وربما أكثر ، فهى الكتاب المدرسى أيضاً . وفى هذا إيضاح كاف لما جاء بعنوان هذا الفصل .

ومشكلتى اليوم مع حضارة الهند القديمة لا علاقة لها بكل هذا الحرج . فلا ضير من أن نلقى فى آثارها ، كما نرى فى آثار حضارات أخرى ، صوراً ومحفورات وتماثيل جنسية . وفى حضارتنا المصرية القديمة ، نعرف إله كورة إخميم المدعو «مين» كما نرى رباً أرياب طيبة ممثلاً على أعمدة الكرنك وحيطانه بصفته «أمون الاتيفالى» . وفى حضارات الشرق الأدنى آثار لعبادة عشتروت . وتماثيل أرياب اليونان ، ومن بينهم «برياب» ، وقصة ضبط الرب هفستوس زوجته أفروديت فى أحضان رب الحرب آريس . وما فى آثار بومبي ، مما يحتجز وراء أستار بمتحف نابولى ، من فريسكات وتماثيل جنسية . وفى النثر العربى والشعر مخبآت مما يصفه معاصرون بالأدب المكشوف ، وتتستر عليه المكتبات العامة فيما يعرف عند المكتبيين الفرنسيين بركن «الجحيم» ، ولا جحيم هناك ولا دياولو ، فالإنسان فى قديمه وحديثه يعنى بالموضوع عنايته بغذائه ودائه وأدوائه .

إنما مشكلى هو قرية ضائعة فى صقع «بندلكاند» من إقليم «ماديا براديش» تقع فى طريق الطائرات من دلهى إلى الله أباد وبنارس ، اسمها «كاجوراهو» ، قرأت عنها ، وتدارست معابدها فى الصور لا احتشاماً ولا حياءً مصطنعاً . وإنما حال بينى وبين الزيارة

وهى فى طريقى ذهاباً وجيئة من دلهى إلى بنارس ، تكالب السواح على « مغانيها » يمحققون عيونهم ثم يبحلقون فى منحوتات معابدها ، ويعودون إليها بالنظارات المقربة « ليفحصوا مناظرها .

لم آسف من الناحية « الترفيية » على الحرمان من رؤية ما فوق أفاريز ، وجدران وأعمدة المعبد العشرين بكاجوراهو ، وإنما آسف لفوات الفرصة النادرة التى أشهد فيها أسلوباً فى العمارة تتميز به عن معابد الهند الأخرى فى غير قليل .

واعجب أن أدخل دكان وراق فى نيودلهى أطلب كتاباً عن كاجوراهو ، فيعاملنى كالمراهق أو الشايب وعايب ، الباحث عن كتب الشيخ النفزاوى ومولانا جلال الدين السيوطى ، وابن كمال باشا . ثم يستخرج لى من ممكن صوراً بالألوان المشفة لل lanterns السحرى ، مما تضعه الشرطة فى قائمة الصور الفاضحة .

واقنيت من بومباى كتاباً جاداً عن الحياة الاجتماعية فى كاجوراهو أيام عزها تحت حكم أسرة « التشاندالا » (بين القرن التاسع والثانى عشر الميلادى) يستعرض مؤلفه بطريقة علمية ما يقدم من تفسيرات لمنحوتات المعابد . وإذا كنت أقلب فى صفحات الكتاب ، لاحظت أن بعض شباب الهند يتطلعون من فوق أكتافى لمشاهدة صوره . الأمر إذن يتعلق بدور عبادة ذات قيمة فنية معمارية ، تتصل مباشرة بدراسة اجتماعية عن اتجاه خاص فى تطور - أو تدهور - الطقوس الهندوسية .

والسؤال الذى شغلنى مدى أسبوعين أو ثلاثة هو : ما تفسير وجود المنحوتات والتمائيل التى تصور مناظر « الحب » لا فى معابد كاجوراهو وحدها ، بل فى معابد أوربا أيضاً وغيرها . ولا فى معابد الهندوس من العصر الوسيط وحدها ، بل فى آثار البوذية ذاتها ، معابدها وبيعها وخاصة فى نيبال والتبت . إنما تميزت كاجوراهو بثنائها فى الإفصاح والعرض ، وازدحام جدرانها وأفاريزها بمحفورات الهاتنين فى نعيم .

أقول الهاتنين ، لأن تعبير الوجوه فى تلك التصاوير شىء رائع حقاً فى صدقه ، واشتعاله ، « وحموه » حتى ليقولن القائل : « أقل من هذا ونفق الحمار » .

ولن أسوق للقارئ كافة التعليقات التى يقدمها العلم لظاهرة الفن الصادق الصراح ، والتمثيل الواقعى الدقيق للقاء العشاق على جدران المعابد . فبعض التعليقات واضح

السّخف ، والنّفاق ، كأنّ يعتبرونها صوراً تسجيلية تعليمية لخاصة علماء البيداجوجيا ! !
أو أن يزعم الزاعم بأن البراهمة لجأوا في القرون الوسطى الهندية إلى اجتذاب العباد ، مثلما
يفعل بعض قسس البروتستانت في عصرنا ، من تقديم موسيقى الجاز على باب الكنيسة
حضاً للشباب على . . . ممارسة الشعائر ، والتمسك بأهداب الدين .

ومن قائل - مما هو معروف وثابت فعلاً في معابد التبت - من أن الصور والمحفورات
في بيوت العبادة إنما وضعت «كورقة أسئلة» في اختبار عسير للفتيان المتقدمين لرهبة
«اللاما» حتى يستوثق شيوخهم من انصرافهم عن العالم ، وتهجدهم وقنوتهم ، عندما
يقفون أمام حقائق الحياة في صميمها الخلاق ، دون أن يرفّ لهم جفن .

ومن قائل بأنها رسومات تدخل في باب «الإعلام» عن مزايا وقدرات
«الديفاداسي» وهي راقصات المعابد ، بنات كُرسن للخدمة الدينية ، يقمن بأداء شعائر
الرقص ترفيهاً عن الصنم . فالأصنام يقوم على خدمتها الحماشي والشماشرجي ، والساقى ،
والنادل يقدم لها أطايب الآكال ، وتشنف أسماعها بالغناء والمثاني والمثالث ، قبل أن
تتقدم إليها «المحظيات» الراقصات . اللائي ينشأن تنشئة فنية أدبية قوية ، تذكرنا بقيان
العصر العباسي .

معابد كاجوراهو أثر من آثار مذهب متدهور من الهندوسية - له ما يماثله في
البوذية - جر عليه الزمن ثوب العفاء ، إلا من مناطق بعيدة عن العمران . ومن مفاخر
الهند الحديثة بعد حركات الإصلاح التي بدأت في القرن التاسع عشر ، أنها وضعت
حداً لتلك المراسم العتيقة .

يعرف هذا المذهب باسم كتبه وهي «التانترا» وأصل العبادة «التانترية» هو عبادة
«شاكتي» أنثى الأرباب ، وهن في بانتيون الهندوس العنصر الإيجابي الناشط ، ومركز
القوة الفعلية للأرباب ، يتقرب إليهن العباد ، توسلاً إلى بعولتهن . والقوة الأنثوية فيما
يختص بزوجة رب الخلق والفناء : شيفا ، تتمثل في «مونا» أو «بارفاتى» عن الخلق وفي
«دورجا» أو الربة السوداء «كالي» عن التدمير والفناء .

«والتانترا» كتب تشتمل على تعاليم السحر ، وتهدف إلى تهيئة قدرات خارقة يسيطر
بها الساحر على قوى الطبيعة ، وعلى الأرباب ذاتهم . ويبلغها بعض الرهبان البوذيين

نتيجة تدريبهم على التركيز الفكري العميق وهؤلاء الرهبان السحرة لا يعيشون في البيع تحت نظام مرسوم . ويتوسلون بما جاء من وصفات وطلاسم في كتب «التانترا» ، فيتلفظون بتعريفات منعمة «يانترا» تبلغهم ما هم بسيله من السيطرة الروحية على أنفسهم وعلى الخلائق والأرباب .

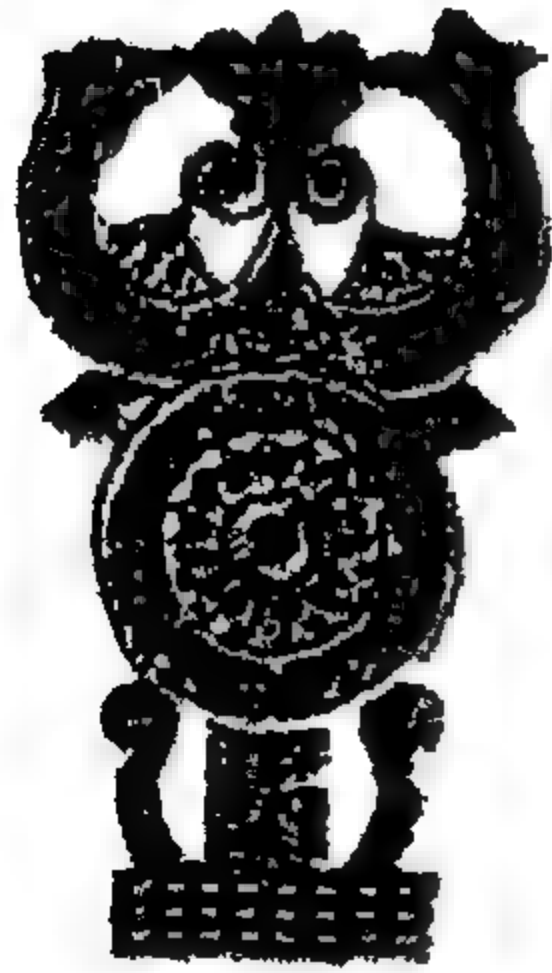
والهندوسية التانترية تكشف عن ممارسات لعبادة الأنثى . وبعض أتباعها المعروفين «بالشاكتا» يغرقون في هذه الممارسات إلى درجة التحلل من المحظورات البراهمانية فيجتمعون ليلاً في منزل خاص ، وربما في معبد مهجور ، والأفضل أن يتم اجتماعهم في أرض المحرقة بين بقايا العظام المحروقة . يتحلقون في دائرة واسعة خططت بالطلاسم والرموز «يانترا ومندالا» . وبعد أداء صلاة الليل وتهذئة أشياح الموتى ، تبدأ الجماعة في كسر المحظورات الخمس أي «البانتشامكارا» . وتبدأ كلها بحرف الميم : ماديا (= الخمر) مامسا (اللحم) ماتسيا (السماك) مودرا (الحبوب المحمصة) وأخيراً ، وليس آخراً : مايتونا (الاتصال) .

وقد يحىء الرجال «الشاكتا» إلى دائرة «البانترأومندالا» مع زوجاتهم ، وفي هذا إقامة حد من الشرعية في الممارسة الجنسية ، وقد يختلط الحابل بالنابل . ويبدأ الاتصال الإجماعي بعد تناول الطعام المحرم ، وتعاطى خمس كؤوس من الخمر .

وفي مذهب معتدل تكسر المحظورات الخمس بشكل رمزي بحت . هذا عندي ، على طول ما قرأت وضاهيت بين تعلات العلماء ، هو التفسير الوحيد لما لا أتردد في نعتة بالفاضح ، من محفوزات معابد كاجوراهو وغيرها في أوريسا والبنغال . ودليلي إلى أن الوصف الفاضح لا يتعدى الواقع مها قدم من تفسيرات هو أن الكتاب الجاد المؤلف عن كاجوراهو والذي أشرت إليه ، كان رسالة دكتوراه بجامعة لكناو ، لم يضمنها المؤلف شيئاً عن المنحوتات «الأروطيكية» (نسبة إلى إروس اليونان ، وهو كيوبد الرومان) وصفها ، ورسمها ، وتقسيمها وتفسيرها . وإنما أضاف كل هذا إلى رسالة الدكتوراه بعد مناقشتها ، عندما تهيأ لطبعها في كتاب يتناول تاريخ كاجوراهو ، وعبادتها ومعابدها ، وتصوير الحياة الاجتماعية في عصر أسرة «التشانندالا» .

لم يكن لى مناص من النفاذ إلى صميم العقائد الهندوسية والبوذية بل والجائنية التي أصيبت بما تبلى به العقائد الأخرى عندما تحولت جهالة الشعوب من المطلق الذي لا حدود له ، إلى رموز وأصنام وبدع وخزعבלات . وتضفى القداسة على تركيبات للأضرحة وأشجار وبوابات مدينة يعلق عليها العوام تماذج من أوجاعهم : خرقه أو خصلة شعر أو خرساً .

ولقد شهدت في صغرى بقرية قريبة من القاهرة منظراً لا أنساه : رجل فحل كان يعرف باسم « الشيخة خضرة » ، تجتمع النسوة حوله في حاصل ، أو مندرية مظلمة ، يرقصن على إيقاع الدفوف تدق الزار الجهنمي ، وفي ذروة الانفعال تعبط الواحدة منهن « الشيخة خضرة » وهي تصرخ ولا تترك الدجال الفحل حتى يخرج الجن الأحمر من جسدها الملبوس .



فى كهوف إيللورا ومعبد كايلاشا

(لو أن القصائد تنحت صخرأ لكانت الكايلاشا)

«رامش شنكار جوبتا»

«فى إيللورا نحت إيمان البراهمة من الجبل معابد تبدو

وكأنها من عمل الأرباب» يزدانى

لم أر من الهند فى رحلة الصبا والشيخوخة إلا قليلاً. فلم أدخلها فى المرتين سائحاً وإنما عابر سبيل. وكانت الصدفة حليق فى أن أرى نماذج عظيمة من آثارها فى الجنوب والوسط والشمال. ودعّمت الرؤية بزيارة متحفين من أهم متاحف الهند : متحف مدراس فى الرحلة الأولى ، ومتحف نيودلهى فى الرحلة الثانية ، ومتحفين صغيرين فى بنارس وصرنات . وكونت فكرة لا بأس بها عن الفن المغولى الإسلامى فى نيودلهى واجرا وأورنجباد . وعن الفن الدرافيدى فى معبد مادوراى العظيم ، وراميشفارام الهائل . وعن فن العصر الوسيط فى هضبة الدكن : كهوف أجاتا وإيللورا . وفى بومباى : معبد جزيرة اليفانتا .

أجّج هذا القليل شوقى إلى معرفة الكثير . وبما إن أمر رحلة طويلة من شئون القدر وحده ، فقد انصرفت عقب رحلتى الثانية ، ولبضعة أشهر إلى مطالعة كل ما أتيح لى من كتب عن الفن والأدب والعقائد والفلسفة الهندية . فالحضارات الدارسة لا يكفى فيها ارتياد آثارها المنظورة وحدها ، بل يدعمها الاطلاع الواعى والقراءة المستنيرة . وحضارة الهند تقف فى تاريخ آسيا موقف الحضارة الكلاسيكية فى أوربا . ونحن بطبيعة موقعنا الجغرافى أعرف بحضارات اليونان والرومان ، وما خرج عنها فى أوربا المسيحية ، ونحن أدرى بحضارة الإسلام ، ومصر واسطة العقد فيها ، وأقدر على فهم المسيحية بحكم كرازة مارمرقس العريقة ، ورهبنة أنابولا وأنبا انطونيوس وأنبا شنودة .

أما حضارة الهند فهي شديدة الاستغلاق علينا لصعوبة نفاذنا إلى عقائدها الألفية وما برحت حية، ولأن فنونها، فيما عدا الإسلامية منها، شيء جديد علينا، غريب لعيوننا، عسير الاتصال بأعماق نفوسنا وأحاسيسنا.

أمامي كتاب سياحة الأمير يوسف كمال «في بلاد الهند الإنكليزية وكشمير والتبت» جزءان (١٩١٥ - ١٩٢٠)، وإليك ما يذكره عن كهوف إيللورا، وهي من أعظم المنجزات الفنية في تاريخ الهند:

«ركبنا صباحاً عربات وتوجهنا إلى الكهوف، وهي مغارات قديمة منحوتة في الصخر. ولها أعمدة منقوشة نقشاً جميلاً، والبعض منها بودية والبعض هندية جاثينية، وعددها ٣٢ كهفاً (الصحيح هو ٣٤). أشهرها ثلاثة خصوصاً كهفي النجار وكلياسا (كايلاشا). ويقال إنها مساكن (يعني يبعاً لسكنى النساء: فيهارا) وبعضها معابد (يعني تشيشيا). وداخل الكهوف توجد نقوش بارزة أيضاً تشخص معبودات أهل الهند»

أقل من صفحة في مجلدين عدد صفحاتها ٤٠٠ أو أكثر. كان يوسف كمال رجلاً مثقفاً، محباً للفنون. أنشأ أول مدرسة للفنون الجميلة بدرب الجاميز، مدرسة الطلائع العظمى في تاريخ الفن الحديث بمصر. ولا تتطلب منه أن يكون كاتباً تحريراً. وما أبحث عنه عبثاً في مجلديه هو: محاولة النفاذ إلى فن الهند القديمة. وعذره أمام هذا الفن، بوذيا أو هندوسيا أو جاثينيا، أنه فن غريب علينا.

ولكن ما عذري أنا، بعده بعشرين عاماً في كتاب «سندباد عصري»؟ فلأخذ بعض قولي عن «ماهابالي بورام»، أروع أعمال النحت الهندي: «جهد الفنان المجهول أن ينحت على صفحة صخرة سمراء في وادي ماهابالي بورام، ما أوحى إليه أسطورة نهر الجنج - جنجا ابنة الشمس وهيالايا - وجريانه من السماء إلى الأرض حتى مياه بحر البنغال. وجاء القاصي والداني يشاهدون في خشوع ذلك النهر الرائع ويغتسلون في مياهه المقدسة.

«وليس لعبقرية أقل بدخاً من عبقرية ميكل أنجلو أن تستطيع ذلك. وصخرة ماهابالي بورام قد حملتني على التفكير بأكبر فنان الرينسانس، ولعله أعظم من أنجب

أوروبا من رجال الفن . والفنان المجهول الذى نحت صخرة ماهابالى يورام ربما كان أكبر من ظهر فى آسيا من رجال الفن ، فقد حول الصخرة الصماء غير المستوية إلى سمفونية مرئية، إلى عالم مزدحم بتماثيل آلهة وآدميين وحيوانات تتجه جميعها إلى شق فى منتصف الصخرة مثل فيه الفنان : جنجا فى صورة حيات (ناجا) ذات رؤوس ، وصدور آدمية .

«أنظر إلى هذه القيلة تيمم شطر النبع الآلهى ، حولها صغارها . وإلى السباع والغزلان والقردة تجرى لتشاهد جنجا تغدق نعاءها على الأرض . انظر إلى صاحبي داديكارنا الهز المتكشف ، وقد انتصب قائماً على قدمه الخلفية ورفع الأخرى . وطرفه الأماميين إلى أعلى فى حركة تُسّاك الهنود ، وإلى الآلهة شيفا ، والآلهة دورجا ، وإلى النساء وقد بدت ضلوعهم تقشفاً ، وانحنت رؤوسهم خشوعاً . . . إلخ . («سندباد عصرى» ١٩٣٨) .

ومع هذا فإن عزوفى عن الهندوسية كما يمارسها العوام لم تذر لإحساسى الفنى انطلاقاً ، حين تصورت النحات الإغريقى يعمل بإزميله فى هذه الصخرة تحت شمس يونان ، فأضفت :

«أتىكا ! ليس غيرك مستطيعاً تهذئة الطباع وإسلاسلها . ومهما ارتفع الفنان الهندوسى بخياله وإحساسه وفنه فهو عاجز إلا عن إثارة القلق فى نفوسنا ، وهو مطبق على أنفاسنا ، مشوّش مشاعرنا بذلك «الفريسك» الصخرى ، يثن لطفةً وخشوعاً لتلك الآلهة القاسية نزلت على البشرية نقمةً ، وأحاطتها بحلقة التناسخ . . . إلخ » (المرجع ذاته) .

أما فى رحلتى الأخيرة فلم تقم فى نفسى مواجهات لا محل لها بعد كل هذه السنين التى تفتحت فيها روحى لفنون السود الأفريقيين ، فم للفن الحديث التأثير على قيود الماضى كلها .

كانت متعنى بالنحت البوذى والهندوسى فى إيلورا وإيفانتا ، والتصوير البوذى فى أجاتا ، متعة كاملة لم تفسدها مقارنات عقيمة .

وصلت إلى أورنجباد فى العصر ، ورتبت رحلتى إلى إيلورا لليوم التالى « بالتاكسى » ودليل خاص . وقضيت اليوم بطوله فى زيارة أهم كهوفها ، حسب قائمة أعددها فى الليل .

حينما رأيت منظر الربوة من البعد ، وفتحات الكهوف وأعمدة المداخل ، تذكرت كهوف بنى حسن ! ! وعندما زرت ذروة النحت فى معبد كايلاشا ، ذكرت معبدى أبوسمبل . ومهما مجدنا العمل الدولى المشكور ، الذى أنقذ أبوسمبل ، فإن ذلك لا ينسينا المنظر فى الموقع القديم ، حيث تنعكس الصورة فى مرآة النهر الجبار ، حينما نقوم فى الفجر لنطالع صحوة تماثيل رمسيس العملاقة تطل عليها القردة من عل . وكأن شمس الشروق محلول الإظهار فى غرفة التحميص .

فلنتواضع ونحن نتنقل بين كهوف إيللورا ، وقد حفرت فى منحدر ربوة تواجه مغرب الشمس . أغلبها من القرن السابع الميلادى . اثنا عشر بوذيه وسبعة عشر هندوسية ، وخمسة جاثينية .

لم أزرها كلها ، وليس فى نيتى وصفها ، لا جملة ولا تفصيلاً . يكفينى أن أسجل إحساسى القديم بالهدوء والدمائة فى الفن البوذى حيث تسيطر على روح الفنان بساطة البوذا وبراءته ، متربعاً وقد تماسكت يداها فيما يمثل «تحريك دولاب الشريعة» (دارماتشاكرا - مودرا) . وسواء مثل واقفاً أو متربعاً أو مستسلماً لضججته الأخيرة ، فإن طلعة جوتاما سيدهارتا شاكيامونى «الصاحى» تحت شجرة البودى ، توحى بصفاء عجيب ، وتنزل على النفس هدوءاً وسلاماً .

فإذا انتقلنا إلى كهوف الهندوسية ، أحاطتك الأرياب وأساطيرها يجو من العنف والحركة الدائمة تدور لها الرأس . فهذه كالى - دورجا ، الربة العطشى للدماء ، تمسك بقحف جمجمة ، فاغرة فاها يقطر دما ، منكوشة اللمة . «أما الغولة» حقاً ! فى يدها الأخرى سكين ، وتحت أقدامها جنّ من العصاة .

وشيفها الخلاق الحامى المدمر ، نراه ممثلاً فى أحواله الثلاثة . المدمر عملاق غضوب يرقص رقصة «التندافا» ، يتحلى بعقد من الجماجم ، ويتمنطق بصل (كوبرا) ، وتنشق شفاته عن أنياب تمسك بفريسته الشيطان رافنا شورا .

وشيفها «نتاراجا» يرقص رقصة الخلق والإبداع فى حركة التواء رشيقة (حركة تقليدية فى فن النحت الهندى) وكأن أذرعته الكثيرة أجنحة ترفعه عن الأرض . ساقاه تضربان فى الهواء ضربات سباح عظيم . مدندش بالحلى ، متوج بالبذخ .

وحوله الموسيقيون يعزفون في حماس ، وكأنهم اندمجوا في الرقص التحاماً . . .
والجميلة بارفاتي ترمق ربهما وبعلمها في إعجاب ، وثدياها أشبه بدانة المدافع القديمة ،
وهو التقليد الفني في تمثيل الأنثى عند قدماء الهنود .

تخونني الذاكرة فأعود إلى الكتب ، فإذا الصور تحيا بقوة ذاكرة غفت ولم تنس .
كل ذلك تراه على أشكال وأنواع من الأرباب والإناس والجن والحيوان والنبات
محفورة على جدران الكهوف ، وفوق الأعمدة وفي الأسقف ، إلا إذا كانت تقلد المباني
الخشبية ، فلا تكاد تصدق أنها صناعة النحات لا النجار . وقد ناقشت الدليل في
عناد ، وأنا مُصِرٌّ على أن ما بالسقف الحجري أثر من عارضات وألواح خشبية تركت
أثرها في الصخر . . .

أما إذا بلغنا «كايلاشا» - أبو سمبل الموقع - أذهلتنا ملحمة منحوتة في صخر
صلب . تصور أن يخرج من الجبل الصخري معبد كامل ، قال عنه الكولونيل سيلي عام
اكتشافه (١٨١٩) : «الكايلاشا معبد مذهل ، حفر داخل الصخر إلى عمق ٢٥٠
ياردة وعرض ١٢٠ وارتفاع ١٠٠ . نحت أبوابه ونوافذه وسلايحه الصاعدة إلى الأدوار
العليا بمجراتها الفسيحة ، وعمداتها ، وغطيت جدرانها بنحت بارز لأساطير
الهندوسية .»

وقال عنه في زماننا روجرفراي : «لا ريب في أن النحات الهندي كان موهوباً إلى
درجة عظيمة» ونسي روجرفراي معبدى أبو سمبل وهو يقول : «لا يوجد شعب آخر
فكر ولو حالماً في أن ينحت معابد بهذا العظم ، من الصخر الصلب . وما من شك في
أن العمارة الهندية لا تقوم على قواعد الإنشاء والبناء كما عندنا . إنما هي عملية فنية من
قبيل . . . حفر الصور في سن فيل .»

ويقول مارتن هورلمان : «ليست هذه مجرد كهوف محفورة ، ولكنها معابد وبيع
كاملة بأبوابها وصحتها ، معابد قائمة بذاتها . بدأ العمل في الربوة من أعلاها إلى
أسفلها ، ثم فصلت القاعدة عن أعلى الصخرة (أى أزيل السقف) وهذا ما حدث في
الكايلاشا . لم تعد كهفاً ، بل قامت مستقلة مكشوفة للسماء ، لا معبدًا صغيراً ، وإنما
هي «بناء» يعدل كاتدرائية . . .»

وكايلاشا اسم موضع من جبال الهيمالايا حددته الأساطير مقاماً لشيئا الرب الأكبر للهندوسية بعد انزواء براهما . وإنك إذ تقبل على المعبد تحسبه أقيم كما تنشأ الأبنية حجراً فوق حجر . لو لم تعدك كهوف إيللور لإدراك مقدرة الإنسان لا يفجر من الجبل بوسيلة أو بأخرى أحجاراً ينحتها ويرصها بعضها إلى بعض أو فوق بعض . بل يعمل بيديه ، وما تحمل من أدوات نحت بدائية ، فينشئ البيع (فيهارا) والمصليات (تشيتيا) ، وينحت في جدرانها تماثيل الأرباب والربات والمعارك ، والحب والزواج والميلاد ، وضروب الاتصال بين الجنسين في صراحة عجيبة ، ذات مصطلحات أعجب : العناق المتسلق ، والقبلة الراحشة ، والزاحفة والضاغطة والخجول ، و «الشوشانا» ؟ !

رأيت وأنا أدور في عرصات كايلاشا ثلاثة من العمال يسوون أرضية «المندابا» . وقفت أتأملهم ، وأستحضر في ذهني المئات والآلاف من أشباههم طول السنين والقرون ، الذين تعاقبوا على العمل كالنمل يحضر صفحة الربوة حتى يحقق بالحفر والنحت ما قد يكون أكبر وأعظم بناء منقور محفور من صخرة واحدة .

تصور الحجارة (ناحتي الصخور) وقد بدأوا من أعلى الربوة يزيلون ثلاثة ملايين قدم مكعب تترك مكانها فضاء فسيحاً ، فيما عدا كتلة واحدة ، ويعض أخرى ، وسط هذا الفضاء ، أبقيتا لحفر «بناء المعبد الرئيسي وتابعه ، ونقشه ، وزخرفته بالنحت البارز المنخفض (الباريليف) والمرتفع (الهوريليف) وكأن الصخرة قطعة من العاج . لا تجد جداراً واحداً ، ولا حائطاً من حيطان حجرات المعبد غفلاً من نحت لصور النبات والحيوان وأبناء الأرض وأرباب السموات . فهذا «ناندى» ثور شيفا ، وهذا هو الطائر الخرافى «جارودا» وتلك هى الصلال والبوم والأشجار بأغصانها وأوراقها وأطياريها . لا أحسب ساعتين ولا ثلاث ساعات بكافية لزيارة الكايلاشا . ولو قدر لي أن أعود إلى «اللورا» لخططت زيارتي بنفسى دون دليل ، ولأقمت في «الريست هاوس» بمنطقة الكهوف ، ولبدأت بكايلاشا ، أو ما توصف بالكهف رقم ١٦ ، ولم تعد كهفاً ، ولا أراد لها نحاتوها أن تكون كهفاً . بل معبداً للرب شيقا على الأرض ، يمثل مثواه في أعلى الهيمالايا .

نحت المعبد الأوسط نحتاً كاملاً ، وصوّر كأنه يقوم على قاعدة تحملها قطعان من

الفيلة والأسود . قاعدة لا تحمل شيئاً فهي والأرضية وجسم المعبد ، جدرانها وحجراته وسلمه قطعة واحدة من الصخر قُدت من الجبل وقيت متصلة به .

نصعد إلى داخل المعبد ، فندخل في أبياء محفورة الحيطان تصور أساطير شيفا ، وقصص فشنو الرب - الأسد ، يمزق جسد شيطان مريد ، لم يقدر عليه إنسان ولا حيوان ، وافترسه فشنو في صورة إنسان وحيوان .

هنا أيضاً قصة العملاق «رافانا» ملك سيلان (لاتكا) الأسطوري ، خاطف سينا زوجة راما ، بطل ملحمة «الراماياتا» الذي انتصر في النهاية على راقانا وخلص منه سينا ، وقتله بمساعدة جيش من القرود يقودها القرد الرب «هانومان» .

ورافانا يصور على جدران الكايشلا في واقعة رهيبة مع شيفا : دخل في كهوف الهيمالايا ، وحاول زلزلة شيفا في مقامه العالي . فاهتر الجبل وماد «بفعل فاعل» ، يتحدى سيد الأرباب .

لوحة عجيبة تشعرك بأن الجبل زلزل زلزالاً ، وشيفا الجالس فوقه لا يتزعزع ، وإلى جانبه بارفاتى تتعلق بدراع بعلها . . . فلا يصنع شيفا شيئاً أكثر من أن يدق بقدمه أرض الجبل ليثبت في مكانه . فإذا بالعملاق رافانا وقد توقف وانحنى صاغراً ، كل مقاومته تتركز في أن لا يبطط ويسحق . .

حقاً ، لو أن القصائد تنحت حجراً لكانت الكايشلا .



« فذلكة الفن الإسلامى فى الهند »

عندما ينتقل الرأى المصرى من الفن الهندوسى والبوذى والجائنى إلى الفن الإسلامى فى الهند ، يعود به الإحساس على التو إلى روح القرابة ، ووحدة الفكر بين مسلمى الهند ، وبين أهل الممتد الإسلامى الشاسع عبر آسيا وأفريقيا ، مهما اختلفت النشأة والبيئة ، والجنس ، حتى ولو اختلفت الزخارف والعقود وتيجان الأعمدة والقباب والأبواب .

وإضافة إلى هذا ، فإننا فى منطقة الشرق الأدنى وفى المغرب الأدنى والأقصى ، سكان بحر الروم القديم ، اتصلنا منذ العهود السالفة بدول البر الشمالى لهذا البحر ، واعتدنا على الأشكال الحضارية التى جاءتنا وتجيئنا من الشمال . وهذا الاعتياد ، وما كان له من بعض التأثير فى فنوننا ، جعلنا أسرع قبولا وفهماً لفنون أوربا ، وخاصة فى العصور الحديثة .

أما الفن الهندى والفن البوذى وما إليهما فهما غريبان علينا ، كما هما غريبان على الأوربى . وأمامى بعض الأثر من انطباعات الغربين به ، مما يقارب انطباعتنا . فهذا كتاب من كتب الأدلاء السياحيين وضعه أمريكى لزوار الهند ، ينقل عن العلامة هرمان جوتس قوله : « إذا كانت أوربا والهند تبدوان بالنظرة الأولى متباعدين بعداً شاسعاً ، فإنهما على اتفاق فى المساحة ، وفى التاريخ المثبوت الذى يمتد فيها عبر خمسة آلاف سنة . وفن العمارة فيها مر بأساليب متعاقبة منذ فجر التاريخ حتى عصر الفولاذ والأسمنت المسلح ، تبعاً لحضارات متغيرة نمت وازدهرت من إقليم إلى إقليم . ولقد تلقت أوربا مؤثراتها من حضارة الإغريق القدامى ، وانتقل تراثها إلى العالم الجديد . فى حين أن الهند تلقت مؤثراتها من غربى آسيا ووسطها ، وانتقل تراثها إلى بعض أفريقيا والشرق الأقصى . » . وفى الهند ينتقل فن العمارة خلال أدوار ستة منذ عصر ما قبل التاريخ :

الدور الأول نشأ في وادي نهر السند وهارابا . والثاني هو عصر الفيدا الآري ، والثالث عصر البوذية ، من حوالى عام ١٤٠٠ قبل الميلاد حتى القرن الثالث الميلادى ، والرابع عصر الحضارة الهندوسية ، منذ القرن الخامس الميلادى ، وهذا هو فنها الأصيل الذى ما برح يمارس فيها حتى العصر الحاضر . والخامس عصر الحضارة الإسلامية ، من القرن الثانى عشر الميلادى بعمارتها المنمقة ، وقبابها ومآذنها وعقودها وبواكيها . وأخيراً : العصر الحديث حيث النمط العالمى السائد .

ويقول ولیم كيرتس : « إن الغربى عندما يغوص فى عالم الفن الهندى ، يحس غالباً بشعور مبهم يجتمع فيه الاستغراب والقلق ، وعقولنا نتطلب التكيف مع عالم جديد من الأشكال والأوضاع المليئة بالأسرار والإيحاءات . »

وقال ول ديورانت : « سمة الإقليمية تظهر فى إنسان يحكم على الدنيا فى حدود إقليمية ، ويعتبر كافة ما لم يعتد عليه من قبيل الهمجية . ويقال بأن الإمبراطور المغولى جهاتكير - وكان ذواقة خبيراً بشئون الفن - لم يحتف بلوحة تصوير أوربى . واتضح انصرافه عنها لأنها مصنوعة بالزيت . ويروق لنا العلم بأنه حتى الأباطرة يمكن أن تضيق الإقليمية أفقهم ، وإننا مثلهم نحس بالصعوبة فى تقييم منمنات الهند . كما أحس جهانكير بخيال تصوير زيتى من أوربا . »

الفن الإسلامى والحضارة الإسلامية أشياء جديدة فى التاريخ الاجتماعى والحضارى والسياسى للهند . فقد احتل المسلمون أهم أصقاع شبه القارة الهندية فيما بين القرنين الثانى عشر والرابع عشر ، وبلغوا أقصى الجنوب فى القرنين التالين . واقتصر استعمارهم على عدد محدود من المدن الهامة والحصون (أوما يعرف بالثغور فى تاريخ الحضارة الإسلامية) . وفيها أقاموا المساجد ، والقصور والمدافن ، مستخدمين أنقاض الآثار الهندية كمحاجر أو جيارات . وكانت قصور الحكام تبنى داخل الحصون ، ثكناتها ، ودواوينها ، ومطابخها وحظائرها ، ورحبة التشريفات السلطانية (المشور) ، ومجلس السلطان ، وبيوت الحريم ، تحيطها البساتين والرياض . القصر يطل على المدينة من واجهاته العامة . أما واجهاته الخاصة فتطل على منظر طبيعى جميل : نهر أو ربوة أو جبل . والمدائن الإسلامية الأخرى تحتوى على الأسواق والحمامات .

ويمكن تقسيم الفن الإسلامى إلى النمط الأفغانى [الباتان] ، من القرن الثانى عشر حتى السابع عشر ، والنمط المغولى من السادس عشر حتى التاسع عشر . وكلا الفنين يرتدان إلى الفنين التركستانى والفارسى .

والمؤثر الأكبر على فن المغول هو الفن الفارسى فى الدولة الصفدية التيمورية ، بقبابه البصلية ، وجدرانها المكسوة بلبينات قاشان (القيشانى) . إنما تميز الفن المغولى باستخدام حجر المرمر ناصع البياض المرصع بالجواهر نصف الثمينة ، مع الانتفاع الأساسى بالحجر الرملى داكن الحمرة .

ولقد ساد الفن المغولى فى أنحاء الهند إبان القرن الثامن عشر ، إلى حد التأثير على نمط المعابد، بل لقد استألفه البريطانيون فى مبانيهم الرسمية بالحجر الرملى الأحمر ، مع أثر من الفن القوطى المتدهور ، ويعرف هذا الأسلوب بالطراز الفكتورى ، نسبة إلى فكتوريا ملكة بريطانيا ، وإمبراطورة الهند .

وإذا كان التصوير قد بلغ الذرى فى العصر البوذى (كهوف أجانتا) ، فإن المسلمين قد جاءوا بفن الفرس المنمى (مناياور) ، فى رقة وجمال ألوان . وإذا كان سلاطين المغول يسمحون بنوع من الحكم الذاتى فى إماراتهم ، فقد تطور التصوير فى هذه الإمارات ، ذات الأغلبية الهندوسية ، بمزاوجة بين الفن الشعبى الهندى وبين المنمى الفارسى . وقد لا تكاد تفارق بين منمنات المسلمين ومنمنات الهندوس . لأن التربة الفنية القديمة فى شعب الهند ، وقد تأثرت بالفن الذى جلبه مسلمو آسيا الوسطى ، هى التى جعلت للمنمنات فى الهند خصائص تميزها عن المنمنات الفارسية . والفارق بين المسلمين والهندوسى فى هذه المنمنات لا يتضح إلا فى موضوعاتها .

ارتفع شأن هذا التصوير فى عصر إمبراطورية المغول (القرون ١٦ إلى ١٨) ، وهذا فن أرستقراطى يستوحى حياة القصور ، فى احتفالاتها ، وتشريفاتها ، ونزهاتها ، ومآدبها ، ورياضتها ، وحياتها العاطفية . وكان تصوير الأشخاص مسيطراً بطبيعة الحال ، إلى جانب تصوير الطيور والزهور والرياض الغناء تمرح فيها الظباء . ويمكن القول بأن منمنات الأرستقراطية الهندوسية تواصل اعتمادها على الفن الشعبى الهندى ولكن فى ضوء الفن المغولى الفارسى . ويتضح هذا الفن الهندو - إسلامى فى إمارات

الراجابوت (راجاستان) حيث تظهر فيه صور الأساطير والملاحم الهندوسية (الرامايانا والمهابهارتا) ، وحياة كريشنا ، رب الشباب والغزل ، وحبه لقريته رادها .

ماذا كان أثر الفن الإسلامي المغولي على كاتب هذه السطور؟ هأنذا أسجل انطباعاتي بعد مضي فترة طويلة على رحلتي الهندية الثانية ، مستعيداً إياها بمراجعة صور ما رأيت . ومع أن إعجابي بتاج محل هو الأقوى أثراً ، لأنه انفعال فني مصفى ، لا تتداخل فيه عوامل خارجية ، فإنني لا أنسى ، على سبيل المثال ، زيارتي لمسجد الجمعة الكبير بمدينة دلهي القديمة ، وقد بلغت في عصر يوم من شهر رمضان ، وصعدت الدرج الفسيح الموصل إلى بابه الكبير ، ثم دلفت إلى صحنه الهائل ، فوقفت تعقد الدهشة لساني في مواجهة الإيوان المغطى ، تعلوه القبة الكبرى تزاملاً بمنة ويسرة قباب أصغر حجماً ، ومنارتان في كل طرف .

وجمال البوابة إلى الإيوان المغطى يفوق تناسقه بوابة فاتح بورسيكري ، إلا أنها ترتفع في نظر الواقف بالصحن الكبير فتخفي أكثر من نصف القبة الوسطى . أما بناء تاج محل فيتميز بالتناسب الرائع بين بابه الأوسط ، وبين القبة الوسطى ، فلا يغطيها ، دون أن ينتقص هنا من تناسب أبعاده ، مع التناسق الكامل بين المآذن الأربعة في أركانه . ولا شك في أن تاج محل جدير بإعجاب كل من يراه في الواقع ، أو حتى في الصور .

وإعجابي بمبنى جامع دلهي يتداخل فيه تأثير « بنغالية رمضان » ، وازدحام الصحن الفسيح بالصوام ، كل جماعة في ركن منه ، تعد إظهارها ، فوق فرش منقولة من منازلها ، دون أن يؤثر زحامهم على الجو الفني للمبنى العظيم . إلا أن انحصار مسجد دلهي وسط مباني الحي الإسلامي يمنع من التمتع بمشاهدته كاملاً إلا أن يرتفع موضع النظر من حوله .

أما تاج محل فيزداد رقة وإقناعاً بتفرده وتوحده بعيداً عن التزاحم ، يعبر الإنسان إليه على ضفتين من المرمر لبحيرة ينعكس على سطحها خيال البنايات الرائعة ، انعكاس صورة في مرآة ، وتحيط بالمدفن روضة هادئة يتجاوب تنسيقها ويتناغم مع البناء ذاته ، وكأنه جوهرة ثمينة يبرزها صائغ فنان .

في هذا الأثر الذي أقامه الإمبراطور شاه جيهان لزوجته المحبوبة ممتاز نجوم ، يرتفع في الهند الإسلامية إلى ذرى قصر بني الأحمر ، ومدافن الممالك . وينبغي أن لا ننسى بأنه أثر مباشر من الفن الفارسي ، شارك في تصميمه ثلاثة معماريين : الفارسي أستاذ عيسى والإيطالي جيرونيمو فيرونو ، والفرنسي أو ستان ده بوردو .

ومدفن السلطان همايون في دلهي تحفة معمارية تمثل عندى الفن الهندو - إسلامي في أكمله . السور حوله بأبوابه الكثيرة يعلوه طنف أو إفريز طويل ، منها أخفى من الواجهة أمام الناظر من قرب ، فإن تناسق البناء يكتسب اتزاناً عجيباً في تشابه أبواب السور بفتحات المبنى ، في عقودها المكسورة . ولعل أثر كل هذه المباني الجميلة تعززه خاصة من خصائص العمائر الهندو إسلامية في العصر المغولي ، وفي شمالي الهند : وهو الحجر الرملي الوردي اللون ، بتعاشقه مع المرمر الناصع البياض ، أو الرخام خفيف الصفرة . هذا إلى أن صفائح المرمر مشغولة كأنها حلية من الذهب أو العاج ، التي تعرف عند الصياغ بشغل الشفتشي .

ولنذكر سيكاندرا ، مدفن السلطان أكبر في مدينة أجرا ، بوابته تتوسط أطباق خمسة بنوافذها ، ويتحلى سطح البناء بأبراج أربعة تعلوها قباب صغيرة من المرمر . وتتناقص أبعاد الطوابق في نظام مدرج .

ومن آثار المسلمين الأوائل ، قبل المغول ، مسجد « قوة الإسلام » أقامه قطب الدين إيبك عقب استيلائه على دلهي ، عاصمة الراجبوت ، عام ١١٩٣ م . استخدم فيه أساطين معبد جاثيني مدمر ، ومعابد هندوسية مهتمة . كان التصميم إسلامياً وعمال البناء من الهندوس . وبعدما استورد السلطان بنائين مسلمين ، بدأ تنفيذ مبنى المأذنة القائمة إلى اليوم في أرباض دلهي ، وهي المعروفة باسم « قطب منار » ترتفع نيفا وسبعين متراً . الفن الإسلامي الهندي ، في نواحيه الصحيحة لا ينفصل عن الفن الإسلامي بعامة ، ولكنه يمت بصلات محسوسة إلى الفن الهندي الأصيل ، علماً بأن كلا منهما هو الضد الكامل للآخر : فالعمارة الإسلامية إبداع مهندس جرىء ، فن تجريدي منتظم الزخارف ، خطوط وأقواس ومشتبكات متقابلة متكاملة . والفن الهندي غير منتظم ولا

متناسق ، لأن خلفياته الأولى أحراج كثيفة وآجام ، فهو يعكس الطبيعة الهندية ، في تأسيها وحيوانها ونباتها .

* * *

أمامي الآن مجموعة من نسخ المنمنمات الهندية ، مغولية إسلامية ، وهندوسية . وكلها واضحة التأثير بالمنمنمات الفارسية . حتى ليصعب على المرء أن يميز بين منمنمات المسلمين ومنمنمات الهندوس ، وإن استطاع أن يحس بخصائصها الهندية ، ربما في التكوين ، وقطعاً في التشخيص والخطوط . وجوهر المنمنمات مغولية وهندوسية ، يظهر في رسم وتكوين الرياض ، وفي العناية بالحيوانات الأليفة من طواويس ومام وغزلان . هذا رسم لرقصة بين عروسين ، وحولهما قيان يعزفن اللحن الراقص ، وفوق الجميع مظلة ذات ألوان برتقالية ، تسبح وسط خضرة الأشجار المحيطة ببحيرة . والبحيرة الصناعية لازمة كبرى من لوازم المعبد الهندوسي ، وهي لازمة قصور المسلمين والهندوس على السواء تتحول في الفن المغولي إلى عنصر جمالي ، وكأنها لازمة تردد الآية « وجعلنا من الماء كل شيء حي » . رأيت هذا في المنمنمات ، وشاهدته في الطبيعة ، وفي رياض الهند الإسلامية .

أحاول المفارقة بين المنمنم المغولي ، والمنمنم الهندوسي ، فلا يساعدني إلا موضوع الصورة . والهندوسي شديد التعلق بأربابه ، وخاصة بالرب الغزل كريشنا ، ويصور دائماً باللون الأزرق . وهذا هو أمامي يرش زوجته الحبيبة « رادها » [رادا] بالماء الملون بالحمرة ، وتحت مظلة حمراء . لا فارق في هذا المنظر ، خطوطه وألوانه ، وبين المنمنم الإسلامي الذي يصور عاشقين يتعانقان وسط روض اتخذت أشجاره الخلقية شكل الفسيفساء ، الروض على ضفة غدير ، ينبثق من الصخور التي تؤلف دائرة الروضة . وخلف الصخور تمتد الطبيعة الهادئة تحف بها على البعد أشجار مظلمة . ثم هذا رسم عجيب لفتاتين في عناق العشاق فوق مقعد . خلفيتهما سماء صافية الزرقة ، وكأن موضوع الرسم يشعر بوسام « ربطة الساق » ، وشعاره يحذرنا من « التفكير بالسوء » . ومنظر الصيد في إمارة « بكانر » يمتطي فيه الراجا (وهو من السيخ) صهوة جواد أزرق ، يحيط به رهط الصيد مترجلين أوراكين ، والطيور منتشرة في الجو ، تطاردها البواشق .

ورسم العاشق يتدلى من نافذة المعشوقة في الطابق العلوى ، متسللاً نعرف إن كان نازلاً أو طالعاً سلماً من الحبال. وخلف نوافذ الطابق السفلى حرس غافل ، أو متغافل ، والليل ساج ، والقمر هلال .
وما أجمل هذه المنمنمة من البنجاب ، تصور أميرة تطعم غزالاً في روضتها ، تحت شجرة تتدلى أفرعها في أقواس توازى انحناءة الأميرة على جذع شجرة منحنية في اتجاه مقابل .

وهذا الراجا السيخ من البنجاب يدخن الحقة [= الشيشة] ، وهو جالس إليها القرفصاء ، وسيفه مستقر على السجادة . جاءت ابنة أوالحفيدة الطفلة تعانق رقبتة بذراعيها .

ثم «النواب» إبراهيم عادل شاه ، سلطان ييجابور يطعم الباشق تحت مراوح الخدم . يتضح لى فى هذه المنمنمات شىء أهم من موضوعاتها ، وواقعيتها وهو : الخطوط والأقواس والألوان هى التى تؤثر فى المشاهد ، وتشيع نفسه السعادة والهناء الهادئ . ولا أظن صحيحاً أن نصف هذا الفن ، إسلامياً أو هنديةً ، بالواقعية ، أو بالانطباعية . إنه قائم على التجريد للمخلوقات والجهد ، هنا حقاً يستين الفرق بين التجريد المطلق فى الأرابيسكا والخط العربى ، وبين التجريد خلف الواقعية .

إن بلاد الهند الشاسعة ، شبه القارة ، وتاريخها الممتد على آلاف السنين ، حققت للخلف تراثاً متنوعاً فى التعبير الفنى بالعمارة والنحت والحفر والرسم ، تجعل من الرحلة الهندية متاعاً فنياً وتاريخياً ، يضاف إلى الاهتمام بما حققه أبطال الحرية الذين أنشأوا جمهورية الهند . فتنحول الرحلة إلى ثقافة متعددة الأطراف تتناول العقائد والسياسة والاجتماع والفن ، وحبذا لو أضاف الرحالة بعد عودته مطالعات فى ملاحم الهندوس ، وفى دراما «شاكونتالا» للشاعر كاليداشا ، وفى الباجافاد جيتا ، «والأوبانيشاد» .
والدور الحضارى الذى قامت به الهند فى آسيا ، يشبه ما أدته الحضارة الكلاسيكية (يونان ، وروما) والتوراة والإنجيل فى أوربا ، وسليتها أميرىكا . فإذا تأملنا أيضاً انتشار رقعة الحضارة الإسلامية فى الشرقين الأدنى والأقصى ، وفى شمالى أفريقيا ، ووسطها ، وفى الأندلس ، فإن ذلك قين بأن يثبت لنا أن التعاليم الدينية شرقاً وغرباً ، وما جاءت

به الكتب المقدسة لأهلها ، هي أساس البناء الحضارى فى الشرق والغرب على السواء .
وإذا كان العالم الحديث قد تأثر بعصور التنوير والتحرر من أطماع الاستعمار ، فإن خير
خاتمة رحلتى السندباد العصرى إلى الهند هي أن يتحدث إلى القارئ عن « الإسلام فى
جمهورية الهند » .



الإسلام في جمهورية الهند

تحدثت في فصل سابق عن فتوح الإسلام في الهند ، وواجب على إتمام الحديث عن الإسلام لاكغزو وفتح ، ولكن كعقيدة يعتنقها اليوم في جمهورية الهند ستون مليوناً من المسلمين .

أقصى ما بلغه المسلمون في شبه القارة الهندية ، حدث تحت حكم أسرة الخلجي (١٢٩٠م) ، وهذه الأسرة التي قضت على الفوارق بين الجنس التركي وغيره ، وبين معتنقى الإسلام من الهنود ، ومن ثبتوا على عقائدهم من هؤلاء ، وفتحت أبواب الوظائف للجميع . وبهذا تمكن سلاطين تلك الأسرة من توطيد حكمهم في الشمال ، والاتجاه في الفتح ، إلى الجنوب . ثم جاء بعدهم سلاطين التغلاق (١٣٢٠ - ١٤١٢م) ، فبلغوا مشارف الرأس الجنوبي لشبه القارة . وتلتهم أسرة السادات ، فالأسرة الأفغانية [= اللودي] ، التي أزاحها الغازي بير في معركة بانيبوت [١٥٢٦م] ، وأسس الأسرة المغولية ، وثبت حكم الإسلام في الهند ، حتى نهاية أسرة المغول ، وسيطرة الحكم البريطاني ، في أوائل القرن التاسع عشر .

كانت ثقافة الأسرة المغولية التي نشأت في أواسط آسيا ، متأثرة بحضارة إيران . وهي التي وصفت الفاتح ببر بالباديشاه ، أي الملك في اللغة الفارسية . وقام حكم أسرته على أرستقراطية وافدة من وراء النهرين (سيحون وجيحون) ، من بخارى وسمرقند ، حيث ازدهرت حضارة عربية إسلامية ، ويعاون هؤلاء نبلاء من بلاد فارس . أما الأرستقراطية التركية والأفغانية التي تمثل بقايا الأسر السابقة على حكم المغول ، فقد أبعادت عن مراكز السلطة . وكان الجنس المغولي أقلية قادرة على الاحتفاظ بالسلطان ، مع السماح بالهجرات من آسيا الوسطى . إلى أن جاء وقت تمام اكتساب المهاجرين للجنسية الهندية . وبهذا أقفل باب الهجرة .

كان الإمبراطور المغولي هو الرئيس الروحي والزماني للدولة ، يعمل بأمره وزير واحد يساعده سكرتاريون . وكان رئيس الإدارة الدينية يتمتع بين هؤلاء بمكانة ممتازة ، فهو القوام على الشريعة ، المتولى الصرف على دور العلم والعلماء ، بالإضافة إلى معونة الفقهاء . وقاضى القضاة يتولى أكبر وظيفة لتطبيق الشريعة الإسلامية ، مع تولى إدارة شئون القضاء ، وشئون أهل الفتوى المكلفين بتفسير الأحكام الشرعية في القضاء المدني والجنائي بين المسلمين ، وغير المسلمين ، على مذاهب الأئمة الأربعة ، أركان السنة .

وسلاطين المغول ورجال دولتهم أهل أدب وعلم ، وكان السلطان يبرو ابنه جهانكير من الأدباء الممتازين ، محوطين بمجموعة من كبار أهل الرأي والفكر ، ذوى الثقافة الفارسية ، مما كان له أعمق الأثر في نشأة اللغة الأوردية ، أوسع اللغات انتشاراً اليوم في دولتي الباكستان والهندوستان . والأوردية تزاوج بين اللغات الهندية والفارسية والعربية ، قواعد مؤسدة على السنسكريتية ، ومفرداتها في أغلبها عربية وفارسية . والسلطان أكبر هو الأمر بترجمة القرآن الكريم والتوراة والإنجيل إلى الفارسية .

في عصر المغول قامت تحركات إسلامية غير عادية ، من بينها حركة المهدي ، وذلك حين زعم سيد محمد من جودبور (ولد ١٥٧١م) أنه المهدي المنتظر . وما تزال لهذه الحركة فئة باقية قليلة في الهند والباكستان . وسبقت لنا الإشارة إلى محاولات السلطان أكبر التي تعدت الحواجز الشرعية ، ولم يبق منها أكثر من ترجيع الصدى في جيل أو جيلين ، بعد وفاته .

وعندما استغرق ابن أكبر في التصوف ، فقد جاوز هو أيضاً الحدود في ميله الواضح نحو الهندوسية . وتآزر مع الصوفيين على تحقيق تكامل يسمح للمصالحة بين الإسلام والهندوسية ، فثار عليه المتعصبون لديانتهم ، وقتلوه .

ونشأ السلطان أورانجزيب على تعاليم الشيخ أحمد صرهند الذي أعاد صرح الشريعة ، وقاوم انحراف الصوفية . وقد ولد الشيخ أحمد عام ١٥٩٣م في البنجاب ، واندرج شاباً في طريقتي السهروردي والششتي ، ثم تحول إلى النقشبندية . وأدرك تدهور التعاليم لدى المتصوفة ، وحتى لدى الشيوخ [المُلا] . قال المتصوفة بوحدة الوجود ،

وفى هذا انحراف ومخالفة خطيرة لمبدأ التفرقة بين الخالق والمخلوق . وكانت لكتابات الشيخ أحمد صير هند أثر كبير فى بلاط المغول ، وفى رجال الجيش . وإذا كانت إمبراطورية المغول قد أصابها الوهن بعد وفاة أورانجزيب ، فإن كتابات وبحوث عصره لم تتوقف عن التقدم والتطور ، وخاصة فى اكتمال مكونات اللغة الأوردية ، وإثراء آدابها ، إلى جانب الأدب الفارسى .

لم يمنع عصر التدهور السياسى من ظهور مفكر ذى شأن كبير ، هو شاه ولى الله (توفى ١٧٦٦ م) ، فقد تركت آراؤه أثراً بعيداً فى نمو الفكر الدينى إلى درجة أنها تعد إرهاباً لفكرة الباكستان فيما بعد ، وبفضل أفكاره ونظراته ونشاطه السياسى ، تحرك التيار المؤدى إلى كفاح المسلمين فى طلاب التحرر من الاستعمار البريطانى ، وكان ولى الله شديد الحساسية بما أصاب الإسلام نتيجة لتفكك دولة المغول . كما أدرك أن العصر لم يعد يتأثر بالملوك ولا بالحكم المطلق . فكان وجوده بشيراً بتحقيق المساواة بين المسلمين . ومن بواكير أعماله ترجمة القرآن والتفسير إلى اللغة الأوردية ، مما أثار عليه العلماء المحافظين . وألف فى الحديث هوامش على الإمام ابن مالك بتوكيد كامل على الأحاديث التى تتناول الأمور الشرعية . فعرف فى تاريخ الإسلام فى الهند بمؤسس «أهل الحديث» ، وبرفضه الكامل للمذهب الشيعى ، وبنظره الثاقب إلى الإسلام كدين مبادئ لأشخاص ، دين اجتماعى يستجيب لحاجات البشر فى كل زمان ومكان . عانى الإسلام فى مطالع الحكم البريطانى أزمة اقتصادية وسياسية ، وبينما اندفع الهندوس لقبول ذلك الحكم ، والأصح القول بأنهم لم يتخرجوا - كالمسلمين - فى تلقى المعارف الحديثة على أيدي حكامهم الأجانب . وحقاً كان المسلمون أقل استعداداً لقبول الوضع الجديد كلاً كاملاً ، مترفعين عنه بحكم سلطانهم السابق فى الدول الإسلامية المتعاقبة على الهند : تركية ، وأفغانية ومغولية ، رافضين لما يجيء به المستعمر من حضارة دخيلة ، الإسلام فى غنى عنها . فأثار ذلك شكوك البريطانيين فى إمكان التعاون بين المسلمين وبينهم .

ثم جاء السير سيد أحمد خان ، منشئ جامعة «البجازه» [عليكره] عام ١٨٧٥ ، وبدأ حقبة جديدة على أساس التعاون الحضارى مع البريطانيين . وتوجيه المسلمين إلى

التربية والتعليم بوسائل الحضارة الغربية الوافدة . فعل ذلك في مواجهة معارضة شديدة من جانب السلفيين المترمطين ، يحضون على مقاومة هذه الحضارة .

وعندما اتجه الهندوس - بعد أن قوى مركزهم الاقتصادي - وتقدمهم الفكري - إلى المسلمين ليؤازروهم في الكفاح ضد المستعمر ، رأى السير أحمد خان في هذا التحرك مجرد طلاب من الهندوس للسيطرة السياسية ، فبادر بتأليف جماعة « الرابطة الإسلامية » ، حتى لا يتأخر المسلمون عن حركة المطالبة بالحكم الذاتي .

ولكن حروب البلقان ، وغزو الإيطاليين لطرابلس الغرب ، وتفتيت تركيا بعد الحرب العالمية الأولى ، قضت على فكرة السير أحمد في التعاون مع البريطانيين ، عندما أفعمت نفوس المسلمين مرارة حيال موقف البريطانيين من دولة الخلافة العثمانية ، فهجروا « الرابطة الإسلامية » وفضلوا عليها الانضمام إلى « حزب المؤتمر القومي الهندي » ، وبأعداد كبيرة . وتحول المؤتمر إلى قوة متماسكة نجحت وشيكا في إقرار البريطانيين للحكم الذاتي في الولايات . وفي عام ١٩٣٧ كون المؤتمر القومي وزارات من أعضائه في سبع ولايات من إحدى عشرة ولاية .

وأحس المسلمون عقب هذا يسيطرة الهندوس في المجال السياسي ، فعاد الكثير منهم إلى « الرابطة الإسلامية » . ويعتبر هذا الانضمام من بوادر فكرة الباكستان ، لإقامة دولة مستقلة عن الهندوستان في الشمال الشرقي (البنغال) والغربي من شبه القارة ، أي في مناطق تقطنها أغلبية مسلمة ، وهي الفكرة التي تحولت إلى فعل عندما أنهى البريطانيون حكمهم في الهند ، ورضوا بالتقسيم . فقامت الباكستان في أغسطس عام ١٩٤٧ . وبهذا يمكن اعتبار جامعة « عليكره » ذات فضل كبير على هذا التحرك .

وكما قامت كلية كلكتا الهندوسية [من آثار المصلح الهندوسي رام موهان روى] على مقاومة المبشرين المسيحيين ، فقد عمل السيد أحمد خان في الطريق ذاته ، ولكن على أساس تحرر المسلمين من التمسك بتقاليد وعادات تعرضهم لهجوم المبشرين . فكان من رأيه أن الأحاديث الشريفة التي لا تتحمل تفسيراً متعدداً يمكن تقسيمها إلى ثلاث مجموعات : ما يتفق منها مع آيات القرآن الكريم ، أو يفسرها ، والأحاديث التي لا تحتوى على إشارة إلى ما جاء بالقرآن ، وأخيراً : الوحي مجدد بما نزلت به الآيات خاصاً

بالرسالة ، كقواعد السلوك ، وواجبات المسلم ، والفروض ، وأوصاف الجنة والنار . أما فيما عدا هذا من الأحاديث الشريفة ، فيتعين على أرباب الاجتهاد أن يفحصوا الأحاديث التي تتصل مباشرة بعبادات وتقاليد مجتمعات الجزيرة العربية في عصر النبوة ، وكذلك ما يتعلق منها بشئون الإدارة والسياسة ، فلا تكون هذه الأحاديث ملزمة إلا لأسباب مقنعة .

ووضع السيد أحمد سنة ١٨٧٥ تفسيره للقرآن ، محذراً ممن يحاولون تفسير آياته بمجريات العلوم العصرية ، حتى لا يتسنى النيل من كتاب الله ، عندما تتطور وتتقدم المعارف والعلوم ، وتتغير نظراتها وأحكامها .

أثار ذلك على السيد أحمد خان احتجاج المحافظين الذين اندفعوا في تفاسيرهم حسبما يريدون . وأدى هذا إلى مناداة السيد أحمد برفض الحديث ، والاكتفاء بما جاء في كتاب الله الكريم . وهنا انتهى شأن السيد أحمد ، إذ لم يقدر له نجاح في قليل أو كثير مما نادى به ودعا إليه . ولو أن حركة تحرر جديدة قامت صدى لدعوته ، تزعمها أمير على في كتابه «روح الإسلام» علماً بأن هذا المؤلف وضع نفسه في صف من سماهم «المعتزلة الجدد» ، يؤمن بأن لا تعارض أصلا بين الوحي والعقل . كما ظهر من بين أقران وأصحاب السيد أحمد المؤرخ شبلى الذى حاول التوقف عند حدود معينه في تفهم الإسلام ، مستبعداً ما ذهب إليه السيد أحمد من متاهات ، المسلمون في غنائٍ عنها . .

كتب شبلى في السيرة النبوية ، وسير عمر بن الخطاب ، وأبى حذيفة والغزالي . وكلها تشير في قرائها نحوه المسلم ، واعترازه بالماضى الزاخر الزاهر . وشبلى هو مؤسس «الندوة» ، وهى حركة إسلامية أقامها بمدينة لكنو ، متقبلة للعلوم والمعارف الحديثة ، دون مساس بحقائق الإسلام ، وفرائضه ونواهيه .

«وقد احتفلت مدينة لكنو قبل ختام سنة ١٩٧٥ في مهرجان إسلامى فخم ، بمرور خمسة وثمانين عاماً على مولد ندوة العلماء ، حضرها ورأس مؤتمرها صاحب الفضيلة ، الإمام الأكبر ، الدكتور عبد الحليم محمود ، بدعوة من الرجل الصالح العالم ، السيد أبى الحسن الندوى . وكان هدف الدعوة يتمثل في أمور كثيرة :

أولها : عرض حصيلة الدراسات الطويلة ، والتأملات المستفيضة حول الصراع الفكري الدائر بين الإسلام واللا دينية ، وبين الإسلام والفكر الغربي .

أما الأمر الثاني : فيتعلق بالدور الحيوي الرائع الذي يمكن أن تمثله أقلية إسلامية تعيش في (جمهورية الهند) ، والظروف التي تجتازها ، والمشكلات التي تعيشها ، كمرايطين بفضل الله على الثغر ، وحارسين لأمانة الإسلام ، وأوفياء لدين الله ، وأمناء على حرمة الدعوة وسموها ، وأصالتها ، ونزاهتها .

والأمر الثالث : وهو الموضوع الأساسي - يتعلق بقضية تطوير المناهج التعليمية ، ووضع منهج مستقل يحقق متطلبات العصر ، وحاجات الجيل أو يقوم على أساس الكتاب والسنة ، والفهم الديني السليم .

« وحضرت وفود كثيرة من البلاد الإسلامية ، وخصوصاً من المملكة السعودية ، وافتتح المهرجان بتلاوة آيات من كتاب الله الكريم ، ثم كانت كلمة رئيس جمهورية الهند ، وبعدها مباشرة تليت كلمة الزعيم المؤمن محمد أنور السادات . . . نالت استحساناً عظيماً . » [من حديث بعنوان : « الإمام الأكبر يتحدث عن مشاكل العالم الإسلامي » بمجلة « الإذاعة والتلفزيون العدد ٢١٢٥ ، بتاريخ السبت ٣ من ذي الحجة ، الموافق ليوم ٦ ديسمبر ١٩٧٥] .

* * *

هذا ومولانا أبو الكلام آزاد ، الذي تولى وزارة معارف جمهورية الهند حتى وفاته عام ١٩٥٨ ، واحد من أنصار المؤرخ شبلي . وقد ارتفع شأوه كاتباً من أعماق الكتاب معرفة وتمكناً من الفارسية والعربية ، ومؤلفاً في اللغة الأوردية . وقد قام على إصدار مجلتين بكلكتا .

رأى مسلمو الهند في كتابات آزاد حافزاً على تقوية فكرة « الجامعة الإسلامية » ومشجعاً على الاهتمام بالدراسات القرآنية ، والاعتماد عليها في تهيئة وتكوين الفكر السياسي .

ثم تحول أبو الكلام عن فكرة « الجامعة الإسلامية » عندما انضم وطنياً هنديةً صميماً إلى المؤتمر بفكره السياسي الناضج . وكان من أقوى وأعز أنصار المهاتما غاندي .

وتحوله هذا لم يغير شيئاً في ضماير من تابعوه مجاهداً إسلامياً . ولكنهم افترقوا عنه كلية عندما حاول في كتابه الأخير وضع أسس للتآخي بين الإسلام والديانات الأخرى ، واستنكروا وضعه للإسلام في موازاة غيره من الأديان .

وكان السيد محمد إقبال (توفي عام ١٩٣٨) ممن تأثروا بتعاليم مولانا أبو الكلام آزاد الأولى . والعجيب في هذين العلمين من أعلام المسلمين أن آزاد ، ربيب التعليم الديني القويم ، هو الذي آزر القومية الهندية والفكر العلماني . بينما انحاز محمد إقبال ، خريج الحضارة الغربية ، إلى فكرة الجامعة الإسلامية ، وطالب بالعودة إلى تعاليم الدين الحنيف ، ومحمد إقبال في رأى من كتبوا عن الإسلام في شبه القارة الهندية : الفيلسوف الإسلامي الأوحى في العصر الحديث . وهو رأى لا يقره المسلمون العرب ، مع إعظامهم لمقامه مفكراً وكاتباً وشاعراً مفلحاً في اللغتين الأوردية والفارسية .

ولعل أهم ما قام به في أشعاره هو مقاومته للتصوف المتأثر بفكر ديني خارج من الإسلام . ومحمد إقبال يعتقد أن تدهور الثقافة الإسلامية في شبه القارة الهندية نشأ عن فلسفة متصوفية . وقد بلغ تأثيرها في مسلمي الهند أن زينت لهم احتقار الأمور المادية . والإسلام ، حسب أصوله الراسخة ، يؤكد في المسلم شخصيته ليعمل على رفعة الأمة الإسلامية كقوة عالمية . ومحمد إقبال واضح التأثير بفلسفة نيتشه في «السوبرمان» ، وإن كان الفيلسوف «الباكستاني» يسميه «رجل الإيمان المسلح بقوى مادية وروحية تتوحد في المسلم» . وإقبال معارض صارم للوطنية الهندية وفلسفتها السياسية التي تجلت في إنشاء دولة علمانية .

وفي مجموعة محاضراته المنشورة بعنوان «إعادة بناء الفكر الديني في الإسلام» ، يظهر تأثره الواضح بفلسفة الغرب . فقد أخذ عن برجسون موقفه السلبي من العقلانية ، وتقديم الشوق ، أو الرغبة ، على العقل . كما أخذ عن ماك دوجال فلسفته في «الذات» . وعجيب من شاجب التصوف أن يفضل الشوق على العقل ، وأن يسمو بالحدس عن الرشاد . ثم هو متناقض ذاته بعد كل هذا ، عندما ينقد برجسون ، ويتناقضه إذ يقف منه في صف الرشاد معانقاً العاطفة ، أو العقل متحداً مع القلب .

وعند إقبال أن المسلمين المعاصرين في سبيل تحول شبيه بما صنعت أوروبا في عهد

الإصلاح « البروتستانتى » . وهو لا يعترض على الأفكار التحررية ، وإن كان قد حذر من الليبرالية « فهى تميل إلى التحرك كقوة تفكك » ، وشجب حركات الإصلاح الإسلامية « لأن النظرة الملية فى التاريخ تكشف لنا عن البروتستانتية فى صميمها كحركة سياسية ، نتج عنها إجمالاً فى أوربا ، تحول الأخلاقيات المسيحية إلى نظام سلوك قومى ويبدولى كأن الله تعالى يؤكد لنا بأن الإسلام ليس حركة قومية إمبريالية ، وإنما الإسلام عصابة أم . »

وإقبال ليس الموحى فكرياً بحركة الباكستان فحسب ، بل لقد أدى دوراً فعالاً فى خدمتها . فكان أول رائد تحقق من أن لامندوحة عن الفصل بين المناطق ذات الأغلبية الإسلامية ، وبين مناطق الأغلبية الهندوسية . فلا جدوى عنده ترجى من أية ضمانات دستورية تحمى المسلمين من الطائفية الهندوسية . وكان البطل القومى ، منشئ دولة الباكستان ، محمد على جناح ، بالغ التأثير بمساجلاته مع محمد إقبال ، إلى درجة أن حمل على كاهله الكفاح فى سبيل تحقيق حركة الباكستان ، فضلاً عن الهندوستان . وبينما كان السير أحمد خان ، والسير محمد إقبال مشغولين بمشكل الحضارة الغربية ، ومؤثراتها فى الإسلام ، قام كفاح إسلامى فى مواجهة التبشير المسيحى ، وحركات الإصلاح الهندوسية ، وأهم صورة لهذا الكفاح هو المعروف « بالقاديانية » ، أثاره ميرزا غلام أحمد من بلدة قاديان فى البنجاب (ولد عام ١٨٣٥) . وانفعلت الجموع بمساجلاته مع المبشرين المسيحيين ، ومع حركة « آرياسماج » الهندوسية فتابعته . بيد أن الرجل اندفع فى حماسة إلى ادعاء أنه « المهدى المنتظر » [حوالى عام ١٨٩٣] . ثم انزاح عن الإسلام عندما تخلى عن الحقيقة التاريخية لدى المسلمين ، وهى أن محمداً (ﷺ) خاتم النبيين ، فزعم ، والعياذ بالله ، أن من واجبات المسلم الاعتراف بنبوته هو مبرزاً غلام أحمد !!

كما أنه رفض مبدأ « الجهاد » فى الإسلام ، منتهاً إلى التعاون مع البريطانيين فى وقت كانت الأغلبية الساحقة لمسلمى الهند تلعب دوراً بريطانياً ضد دولة الخلافة العثمانية ، ثم تطالب بإعادتها ، وقد أزالها كمال أتاتورك ، وتعلن الجهاد فى سبيل عودتها . وبذلك انعزلت القاديانية عن مجموع مسلمى الهند ، وتضاءلت إلى حركة محلية فى

البنجاب . ودخل محمد إقبال الممعان ضدها ، وحرر رسالة مطولة إلى البانديت جوهر لال نهرو ، هاجم فيها حركة الزينغ تلك التي تحولت عن مكة المكرمة . . . إلى بلدة قاديان (كذا !) ، وقال إن أنصارها بهذا وبغيره قد انفصلوا نهائياً عن روح الإسلام العالمى .

وغلاة القاديانية يتهمون المسلمين بالوثنية (كذا !) ، وإن كان المعتدلون منهم يتفضلون على سائر المسلمين بوصفهم من أهل الكتاب ، أى بحسبانهم كتابيين كالنصرانيين واليهود ! ! وقضى الأمر فى القاديانية التى تضاءلت فى ركنها من العالم إلى بضعة آلاف من الأنفس .

وينحطئ من يحسن الظن بالأحمدية المتفرعة عن القاديانية ، برعاية مولانا محمد على ، والخوجة كمال الدين بمدينة لاهور . فالأحمدية ترفض مصاهرة المسلمين . ولكنها عملت على نشر الإسلام فى أوروبا وفى العالم الجديد . كان لها قبل الحرب العالمية مركز فى برلين ، وهى التى أقامت مسجداً بضاحية وكنج فى إنجلترا ، وحققت بعض النجاح بين السود فى الولايات المتحدة الأمريكية .

وفى خضم الشقاق بين التجديد الإسلامى ، والقومية الهندوسية العلمانية ، والشيوعية ، قامت حركة مولانا أبى العلاء مودودى (ولد ١٩٠٤) الذى قام بالدفاع عن الإسلام دينا وحضارة ، وأنشأ مجلة شهرية باللغة الأوردية فى مدينة حيدرأباد أيام إمارة «النظام» [لقب الأمير] . وكانت عاصمة هذا الأمير الشهير (الذى صاهر آخر خلفاء آل عثمان ، بعقد زواج ولده بابتة الخليفة العثمانى) مركز ثقافة إسلامية ، وأدب أوردى ، بعد إنشاء جامعتها المسماة «بالعثمانية» . وهى أول جامعة استخدمت اللغة الأوردية فى التعليم الحديث .

وما من شك فى أن مقالات مودودى أقامت سدّاً منيعاً أمام القوى المعادية للإسلام . وهذه القوى فى نظره هى الشيوعية ، والعلمانية ، والتحديث . ونجحت فى تحويل بعض الشباب المسلم عن الشيوعية ، والبعض الآخر عن التحديث . بيد أن هؤلاء وأولئك قلة بالنسبة للقوميين المحافظين ، الراضين للاستماع إلى مودودى .

ومودودى يعارض «الرابطة الإسلامية» ، والجناح الإسلامى فى المؤتمر الهندى ،

سواء بسواء . فالإسلام عنده لا يؤلف أمة من الأمم ، وإنما هو عقيدة « المسكونة »
 ببرنامجه الاجتماعى والاقتصادى . وقصارى القول ومعناه : أن مودودى يرفض قيام
 الباكستان الإسلامية ، والهندوستان العلمانية ، لا لسبب إلا لقيام الدولتين على فكرة
 القومية ، أو الوطنية . ومودودى يطالب بدولة الإسلام العالمى . فهذه هى الدولة
 الحققة ، لا مجرد الفصل بين المسلمين والهندوس . لا فرق عند مودودى بين برنامج
 « الرابطة الإسلامية » وبرنامج المؤتمر القومى « الهندى » ، كلاهما ينشد الرقى المادى
 لأصحابه ، نقلاً عن مادية الغرب . والرابطة تجاهد ضد الهندوس لمجرد الاستحواذ على
 السلطة ، والفوز بالوظائف ، والكسب المالى ، والرواج التجارى . وفى نشرة له بعنوان
 « عملية الثورة الإسلامية » يقول بأن الثورة الصادقة يجب أن يسبقها ، ويهيئ لها ، تحول
 فى العقول ، وأن يقودها رجال مؤمنون ، يمارسون فضائل الإسلام ، ويدافعون عن
 استواء الحقوق بين المسلمين ، فهم كأسنان المشط ، وما أحوج الإسلام إلى المواعظ
 والخطب ، والكفاح والألم .

وكان جمع غفير من ألباء المسلمين ، وخاصة من يجهلون الحضارة الغربية ،
 يتحمسون جداً لكتابات مودودى ، فاستطاع أن يؤلف من بينهم عام ١٩٤١ [والحرب
 العالمية الثانية قائمة] حزباً يشترط فيمن ينضم إليه الصلاح والتقوى ، وأن يقضى فترة من
 الزمن تحت الاختبار والتجربة . ولهذا ظل الحزب قليل العدد ، بالنسبة للمتحمسين
 خارجه .

وفى الأعوام الأخيرة من الحكم البريطانى ظهر مفكر دينى اسمه عبد الله السندى
 [ولد سنة ١٨٧٢] فى أسرة على ديانة السيخ ، ولكنه غادر مسقط رأسه فى مطالع
 حياته ، واعتنق الإسلام . وأوفد بعد تخرجه من جامعة دبوبايد (الإسلامية) إلى كابل
 حاضرة الأفغان ليؤسس فيها شعبة للمؤتمر الهندى القومى . وكان عبد الله دائم الاتصال
 بالهنود المجاهدين فى سبيل الاستقلال ، سواء فى داخل الهند ، أو من المنفيين فى موسكو
 وبرلين . وقضى هو نفسه عاماً فى روسيا الشيوعية ، وانتقل منها إلى تركيا معجباً
 بثورتها ، ثم جاور فى مكة ردحاً من الزمن يتدارس أعمال شاه ولي الله . . وعاد من المنفى
 بتوسط المؤتمر الهندى لدى الحكم البريطانى فى أخرياته . فما لبث حتى برم بالمؤتمر ،

معارضاً لحركة الإحياء الهندوسية التي تزعمها المهاتما غاندى . فمن رأى عبد الله السندى وجوب قيام الهندوستان على قوميات متعددة ينال فيها كل أكبر قدر من الحرية السياسية واللغوية والثقافية .

لم ينجح السندى فى ضم شمل عدد من الأنصار ، لأنه كان يتحرك بين قوى متعارضة ، ويحاول التوفيق بين مبادئ متنافرة . فهو رجل ثورى بطبعه ، صادق الإسلام بتربيته ، معجب بالشيوعية الدولية ، والعلمانية التركية . يحاول أن يجمع بين هذا الشئتين فى ثورة تقوم على دعائم الدين الحنيف ، وحول مبادئ شاه ولى الله . وهو عند عبد الله السندى ، أعظم فلاسفة الإسلام طراً .

ولا بأس من الإشارة إلى حركة ظهرت قبيل التقسيم ، كانت واضحة التأثير بفلسفة محمد إقبال فى مذهب القوة ، تزعمها المدعو عناية الله خالد مشرقى ، من لاهور ، على أسس عسكرية ، أسوة بالمسلمين الأوائل ، من كانوا كافة جنود الله . وتعرف هذه الحركة « بالخاصكار » تقوم على النظام الصارم ، والطاعة العمياء ، وحياة التقشف . وقد تدخلت بمدينة لكنو فى الصراع بين السنين والشيعة ، كما أقام عناية الله مشرقى بالمدينة معسكراً لرجالها ، وتحشروهم لحزم التزاع الدينى بين الطوائف . فضاعت حكومة المؤتمر الهندى ذرعاً بالرجل وبحركته ، واعتقلته بعض الوقت . وانتهت حكومة الهند البريطانية إلى حلّ حركة الخاصكار عندما أحست بميوها النازية .

وقصارى القول : إن مسلمى الهند استردوا اترانهم ، وثقتهم بأنفسهم ، بعد الضيق والضياع واليأس الذى ران عليهم فى أعقاب التقسيم ، بل لقد حققوا نجاحاً مرموقاً إلى حد أن المراقبين المحايدون يعتبرون الحياة الدينية للمسلمين فى جمهورية الهند أوسع وأرحب وأيسر منها فى الباكستان . وهذا على الرغم من أن حركة تعميم اللغة الأوردية ، وجعلها لغة قومية للهندوستان لم تلق قبولاً من الهندوس بزعماء غاندى الذى نجح فى أن تكون الهندية هى اللغة القومية . بيد أن متسلمى أقاليم الشمال وفقوا إلى وضع اللغة الأوردية فى المركز الأول لدى سكان تلك الأقاليم . هذا وما برحت اللغة الأوردية واسطة الاتصال بين مسلمى الهند ، والباكستان ، يتبارى فى خدمتها شعراء الدولتين وأدباؤهما .

ويقابل حركة مودودي في الباكستان حركة لمسلمي الهند تعرف « بالتبليغ » ، بدأت قبل التقسيم بزعامة مولانا إلياس الذي استطاع بحياته النموذجية ، وبلاغته الخطابية أن يحول بعض الهندوس إلى مسلمين . وأهم من هذا أن أتباع « التبليغ » يعيشون أمثلة في القيام بفروضهم الدينية ، ويوفدون الوعاظ إلى القرى لحضّ الأهلين على التمسك بقواعد الإسلام وشعائره .

* * *

ونسبة الشيعة في الهند لا تتعدى العشرة في المائة ، يعيشون حياة وادعة ، ويتجنبون الاحتكاك بأهل السنة ، حتى أصبح التزاوج بينهم ممكناً . ومما يسر الأمرين الفريقين أنهم يضعون عترة علي والحسين في خير مكان من قلوبهم ، ويكره السنيون أي مساس بالشيخين أبي بكر وعمر . والحق أن الخلاف بين السنين والشيعة في الهند لا يبلغ أعماق العقيدة ، وإن تناولت بعض التعديل في فريضة الصلاة ، فالشيعة تسمح بضم صلاة الظهر بما بعدها حتى صلاة العشاء ، وتمسك بالأحاديث النبوية في نطاق ما أثر منها عن علي كرم الله وجهه ، وعن عترته .

ومما يسر الأمور ممارسة الشيعة لما يعرف « بالتقية » وتعني توقي الحزازات بإخفاء مذهب التشيع في وسط أغلبية سنية ، مع عدم الجهر بالإساءة إلى الخلفاء الراشدين أبي بكر وعمر وعثمان ، علماً بأن السنين والشيعة على اتفاق تام في لعن يزيد بن معاوية الأمر بمقتل الحسين * .

القاهرة ١٩٧١

* هذا مجمل ما جاء في بحث للأستاذ مظهر الدين صديقي ، رئيس قسم التاريخ الإسلامي بجامعة السند ، ضمن بحوث جمعها أستاذ أميركي في كتاب قيم ، عنوانه « الإسلام - الطريق السوي » ، قام بكتابتها أحد عشر عالماً مسلماً يتقدمهم فضيلة الشيخ محمود شلتوت ، والدكاترة أبو العلا عفيفي ، وعبد الله دراز ، ومحمد شفيق غربال ، عليهم رحمة الله أجمعين ، ومعهم علماء من الصين وإندونيسيا وفلسطين وإيران وتركيا وباكستان . وقدمها للنشر كنيث مورجان الأستاذ بجامعة كولجيت . والناشر شركة رونالد للطباعة بنيويورك . وتاريخ النشر سنة ١٩٥٨ .



فاتح - بور سيكري . ديوان الخاص ، ويقال بأنه عبادات - خانة
[أنظر صفحة ٣٧ آخر الفصل]



مدفن همايون . بمدينة دلهي القديمة . (١٥٧٢ ميلاديه)



سيكاندرا . مدفن السلطان أكبر . بضواحي أجرا
[أنظر صفحة ٣٧ حتى آخر الفصل]



تاج محل . بمدينة أجرا . مدفن ممتاز - محل ، وبعلمها السلطان شاه جهان . (١٦٢٩ - ١٦٦٦ م)

(انظر صفحة ١١ حتى آخر الفصل)



صخرة «ماهابالى بورام» طولها ٩٥ قدماً ، وارتفاعها ٤٢ قدماً . قسمها الأوسط ، رمز لنهر الجنج المقدس . ينحدر في صورة الملك - الثعبان . وكافة المخلوقات من إنسان وحيوان ، تتعبد في اتجاه الرموز [أنظر من صفحة ٥٠ حتى صفحة ٦٤]



صفة -هر الجشح بمدينة «بنارس» . الاستحمام ، والعبادة
[أنظر من صفحة ٥٠ حتى صفحة ٦٤]



معبد شيفا (كانداريا ماها ديوي) بمدينة كاجوراهو. القرن الرابع الميلادي
[أنظر صفحة ٩٣ حتى آخر الفصل]



كهف بدى من كهوف «أجانتا»
[أنظر صفحة ٩٩ حتى آخر الفصل]



معبد مادوراي ، واحد من أبناء المعبد الكبير . القرن السابع عشر الميلادي

الفهرست

٥	عرض وإيضاح
٩	سندباد عصرى يعود إلى الهند
١٥	من مشارف الهند إلى عاصمتها
٢٠	خلفية تاريخية لأبد منها
٢٦	الإسلام فى الهند
٣٢	أقيال راجبوتانا
٣٧	السلطان جلال الدين محمد أكبر
٤٤	أعطيت ملكاً فلم تحسن سياسته
٥٠	وعورة الطريق إلى الهندوسية
٥٨	سكة الصداقة
٦٥	موهنداس كرامتشاند غاندى
٧٣	صفحة من كاليلاج ودمناج
٨٠	تلكم هى الحقيقة السامية عن الآلام
٨٧	البوذية ثورة إصلاح من صميم الهندوسية
٩٣	من كاماصوترا إلى الشيخ النفزاوى
٩٩	فى كهوف إيللورا ومعبد كايلاشا
١٠٧	فذلكة الفن الإسلامى فى الهند
١١٥	الإسلام فى جمهورية الهند
١٢٧	صور

رقم الإيداع	١٩٧٨/٣٥٩٤
التّرقيم الدولي	ISBN ٩٧٧-٢٤٧-٣٢٨-٣

٦/٧٨/ق

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

هذا الكتاب

هذا الكتاب يسجل بعض انطباعات مؤلفه من مشاهدات على ظهر السفينة «مباحث» في عرض البحر ، وفي الشواطئ التي ارتبطت بها ، كما يطوف بنا خلال تاريخ الهند القديم ، وأثر الأديان المختلفة في عقائد الهنود وسلوكهم .

كما يقدم نظرات مختلفة في الفنون والعلوم والطوائف الهندية التي أثرت في الفكر العالمي . .